



ВОЙВЫВ КОДЗУВ '91

БЫД ТӐЛЫССЯ ЛИТЕРАТУРНО-
ХУДОЖЕСТВЕННОЙ
ДА ОБЩЕСТВЕННО-
ПОЛИТИЧЕСКОЙ
ЖУРНАЛ

Геннадий ФЕДОРОВ.
ЭЗЫСЬ СЮРА КӐР.
Повесть.

Каллистрат ЖАКОВ.
БИАРМИЯ.

Поэма.

Евгений ЦЫПАНОВ.
СУОМИ МУ ВЫЛЫН ЛӐНЬ.

6



Финнъяслөн столица. Сенатводзвывса площадь, кōні век овлōны кыпыд церемонияс, чукōртчылōмъяс.



Кык коллега — коми кыв туялысьяс: Хельсинкиысь Паула Кекко-
•нен да Сыктывкарысь Геннадий Бараксанов.

Снимокъясыс Е. Цыпановлōн.

ВОЙВЫВ КОДЗУВ

БЫД ТӐЛЫССЯ ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЯ
ДА ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЖУРНАЛ

ТАЙӐ НОМЕРЫН:

Геннадий ФЕДОРОВ. Эзысь сюра кӧр. Повесть	3
Каллистрат ЖАКОВ. Биармия. Поэма	34
Григорий ДУРКИН. Виль керка. Висьт	40

Публицистика

Евгений ЦЫПАНОВ. Суоми му вылын лӧнь	44
Леонид ГАМИТИН. Водзӧс. Кывбур	55
Ольга КУТЬКИНА. Субӧта. Вок. Пуктысян кад. Кывбурьяс	56

Критика да библиография

Вера ЛАТЫШЕВА. Коми да рӧдвуж кывъя драматургиялӧн туйяс да могъяс	57
--	----

Челядьлы

Соломония ПЫЛАЕВА. Ёма чом, пач-лӧбач да изки-бергач. Мойд	65
Александра МИШАРИНА. Турун пуктӧм. Кывбур	69

Чужан му, чужан кыв

Кирьян БАЖУКОВ. Том олӧмӧй, том гажӧй	70
Никон ХАТАНЗЕЙСКИЙ. Улыс Обьса изъватасьяс ордын	74

«Войвыв кодзувлӧн» пошта

Ю. ШАБАЕВ. Гажтӧм сыланкыв	77
Г. ШУКТОМОВ. Бур повесть	78
Н. ИГНАТОВА. Дзоридзись ёг турунтӧ торйӧда жӧ	79
В. ЧУВЬЮРОВ. Чолӧм Дереваннӧйсянь!	79
Виль книгагас	80

УЧРЕДИТЕЛЬСЯС:
КОМИ ССР-са
ПИСАТЕЛЬСЛӧН СОЮЗ,
«ВОЙВЫВ КОДЗУВ»
ЖУРНАЛЛӧН КОЛЛЕКТИВ

ПЕТӐ 1926 ВОСЯНЬ



6



И Ю Н Ъ

1991

СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА



*Ежемесячный
литературно-художественный
и
общественно-политический
журнал*



УЧРЕДИТЕЛИ:
СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ КОМИ ССР,
КОЛЛЕКТИВ ЖУРНАЛА «ВОЙВЫВ КОДЗУВ»



РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Главный редактор

Егор
РОЧЕВ

Альберт
ВАНЕЕВ

Елена
КОЗЛОВА

Виктор
НАПАЛКОВ

Ответственный
секретарь

Алексей
ОДИНЦОВ

Зам. главного
редактора

Алексей
ПОПОВ

Владимир
ТИМИН

Эзысь сюра кӧр

ПОВЕСТЬ

Воддза юкӧн

1850-ӦД ВОЫН, АРНАС, кор зарни тупыль шондыс вы-
лӧкодъ нин вӧлі кайӧма Буб ю весьтӧ, Карта сиктын олысь-
ясӧс садьмӧдіс гӧнечӧн локтысь вӧв кок шы. Дас арӧса детин-
ка, Ваня Куратов, верзьӧмӧн скач локтіс вичко дорӧ, гортас.
Сы бӧрся увтчигтыр вӧтчис еджыд морӧса пон, Катшыс.

Керка ӧшинь улас Ваня ур моз пелька чеччыштис вӧв
вылысь муӧ, гажаа горӧдіс мамыслы:

— Мамӧ! Кук йӧр дорысь сюрис да вайӧді Каркотӧ! Ва-
дорсянь Катшыскӧд панласьӧмӧн пызйыштім гӧнеч!

— Мыйла нӧ, дона пи, гӧнечӧн!— дивитыштӧмӧн шуис
мамыс.— Карколы ковмас кузь туй рӧдтыны. Яренск карӧ-
дзыд ок ӧд ылын!

— А ме тэрмаси. Гашкӧ, меся, сэрма да. Мый дыра ков-
мис корсьны Каркотӧ!

— Кук йӧр дорсьыд дерт нин ӧна ковмис корсьны!—
дӧжныштис Воник вокыс. Прамӧй нимыс сылӧн кузь, библей-
скӧй — Вонифатий. Гортсаясыс шуӧны прӧстӧ Воникӧн. Та-
дзи кокныдджык. Вонифатий куим арӧсӧн ыджыдджык Ваня
воксыс. Талун Воник лӧсьӧдчӧ мунны велӧдчыны Яренск
карӧ, церковно-приходскӧй училищеӧ, коймӧд классӧ. Ваня
тшӧтш жӧ таво кӧсйӧ сэтчӧ пырны велӧдчыны.

Ваняӧс гортсаясыс шуӧны уна ног, кодӧ кызди. Мамыс —
Ванюкӧн. Чойясыс — Ивӧ-Дивӧӧн. Вокъясыс — Ванчӧӧн.

Ванялы зэв жӧ окота мунны велӧдчыны Яренск карӧ. Во-
ник висьталӧм серти сэнӧ пӧ некымын каменнӧй вичко да ма-
настыр, карса базар. Ваня некор на эз аддзыв сэтшӧм дивӧсӧ.

Воник коймӧд во нин велӧдчӧ Яренскын да лыддьӧ асьсӧ
Ваня дорысь сюсьджыкӧн.

— Купайтчин, Ванчӧ?— юалис вокыслысь сійӧ.— Юрсиыд,
видзӧд, абу на косьмӧма, ва.

Мамыскӧд сійӧ сирӧн вӧлі мавтӧ ӧднӧколка чӧрс. Ӧднӧ-
колканас найӧ, куимӧн, мамыскӧд тшӧтш, лӧсьӧдчисны за-
трек бӧрын петны кузь туйӧ.

— Збыль тай купайтчӧмыд, Ванюк! Ваыс абу ӧмӧй кӧ-
дзалӧма нин?— юалис Катерина — Ванялӧн мамыс.

— Кӧдзальштӧма эськӧ да, ме тай дзумгысьлі на.

— Да, сӧ зӧлӧта пи, медбӧръяысь талун гортад. Шог да
шог меным!

— Огӧ тай век кежлӧ мунӧй, мамӧ. Тулыснас бӧр локтам,
отсалам пуктысьны и быдтор!— мамсӧ такӧдіс Вонифатий.

Керкаысь петісны кильчö пос помö Ванялөн чойяс — Тая да Тоня. Найö керкаын пелькөдчöмаось. Татьяна кутчысис джодж дöра пыркöдны. Тонялөн киас корось.

Тоня (Антонина) шуис мамыслы:

— Ыджыд мамлөн пöжассьöма. Корис сёйны пырны... Ивö-Дивö, тэ нö локтін нин? Сюрис вöлыд?

— Буб ю дорсянь Катшыскöд пызйыштим-локтим!— Ваня ошйысьöмөн висьталіс да сэсся содтіс: — Ме талун велöдчыны муна!

— Абу и жаль гортыд?— юаліс ичöджык чойыс — Тая. Ваня сутш чöv олыштіс, малыштіс чыкыль бöжа Катшыссö юрöдыс, ышловзис да вочавидзис:

— Кöсья велöдчыны Василей вок моз жö мичаа гижны. Сылөн ок öд мичаа артмö! А Опонасей воклы бура лыддысьöмысь семинарияын зарни мышка молитвенник сетöмаось. Меным петкөдліс.

— «Отче наш» молитва син куньöмөн нин лыддян да! Мый тэныд велöдчöмсыс? Гортын ов, уджав, миянлы гажаджык лоö!— гарыштіс Тоня. Сійö пожйыштіс войтва улö сувтöдöм важ пу ворйын коросьсö, пыркнитіс да шуис: — Кутам тшöтш крестьянствуитны: гөрны, көдзны, турун пуктыны.

— Ме көсья велöдчыны!— вочавидзис сылы Ваня.

Катерина суйис чöрс помö öднöколка гöгыль, выныштчöмөн йөткыштіс. Көлеса шурыда кутіс бергавны. Мам личыда лолыштіс да шуис:

— Бур! Яренск карöдз оз ков мавтны, воас, оз дзурт!— Лсьöдыштіс юрсьыс важиник ситеч чышъян да тшöктіс челядыслы:

— Вайö пырамö сёйны! Ыджыд мамныд пö виччысьö.

Мыссисны-керисны кильчö помын да ставөн пырисны керкаö, пуксисны пызан сайö. Ваня гажаа шуис:

— Ыджыд мамö, вердышт! Кынöм сюмаліс. Талун эг на сёйлы. Вöv корсьны муни да, дыр лои.

— «Дыр лои!» — нерыштіс Воник.— Ачyd шуан — купайтчöмыд да?

— Купайтчи бöрыннас. А тэныд, Воник, завидь?

— Ми мамököд öднöколка дасьтім, некор вöлі.

— Ладнö, ладнö, дитяяс. Энö вензьöй. Талун утка шыдөн верда. Ларион чож, Ванялөн вежайыс, төрыт горда лыйöма, зэв сыла да чöскыд... Уткаясыс пö чукөртчöны нин, лунвылö лэбны лсьöдчöны. Вот и ті, Воник да Ваня, тшöтш жö талун лэбзянныд гортысь!— Ыджыд мам ышловзис, сөстөм рузумторйөн косöдыштіс вазьöм синсö, тшöктіс нывъяслы:

— Рочаканьяс, öдйö вайö пызан вылö нянь куд, паньяс, ид нянь. Ивук-Дивуклөн кынöмыс сюмалöма.

— Сылөн век сюмалöма да, көть сюмöдав!— чөвтыштіс Воник.

— Ассьыд сюмöдав! Сёян, сёян да некор он пötлы!— паныдаліс Ваня. Ичөтджык эськө, да оз сетчы ни уджын, ни кывберитöмын.

— Энө пинясьой!— өлөдіс детинкаясөс мам.— Гырысьөс нин, а век на челядь кодьөсь. Кад нин вежөрсявны.

— А мый нө эськө Воник век ме вылө воо!

— Тырмас!— ки рөчнас пызанө таркнитіс Катерина.

Чойяс ваялісны пызан вылө нянь куд, пу паньяс, утка юра сов доз. Антонина— невестапу нин, Таня куим арөсөн томджык. Мамлы отсалөны турун пуктыны, мөс лысьтыны. Налөн быдтор өдйө артмө. Мый тшөктасны, котөрөн вөчөны. Катериналөн семьяс ставныс сэтшөмөсь, зильөсь да кывзысьысьөсь.

— Вонифатий! Лыдды «Отче наш!» — тшөктіс Катерина. Ставөн сувтісны. Воник төлкөн-бурөн лыддис молитва, сэсся пуксисны сөйны. Катериналөн тадзи велөдөма вөчны.

Ыджыд мам джуджыд пыдөса бекарөн вайис чөскыда руалан утка шыд, меліа шуис:

— Сөйөй, челядь!

Челядьлы кыкысь тшөктөм эз ков, зіля кутчысисны панясны.

Недыр панясьыштісны да, Ваня вомаліс воксө:

— Ок, тэ! Кыкысь паньыштін, а ме өтчыд!

— Зато тэ яй курыштін, а ме эг!— вочавидзис Воник.

— Дугдөй, челядь! Ставлы тырмас...

— Лөсьыда панясьөй, бур пиян! Ивө-дивө, тэ ёнджыка сувйы, эн видзөд вокыд вылө. Сійө оз удзав... Ок, ок, ок! Медбөрьяысь өд талун тадзи чукөрөн сөям, медбөрьяысь!

— Но, мамө! Мыйла тадзи сөрнитан?— өлөдіс Катерина.— Огө жө век кежлө янсалөй. Ен сетас да, локтан гожөм бара на ставөн тадзи пызан гөгөр чукөртчам.

— Тісө, шондібаньяс, дерт, эськө чукөртчанныд да. Пөрысьми нин ме, кочөг бытшкө дай пөда. Енмыс төдө, лоа ог ме таво выль лым талялысьыс? Антонина, тэныд сэсся ковмас шыдтө пуны. Велөдчы көзяитны. Верөс сайө мунан да аслыд лоө пуны и пөжавны. Бабыд ловья на да, велөдчы.

— Шань, мамө! Вай мыйкө мөдтор йылысь сөрнитыштам,— шуис Катерина.

Катериналөн семьяыс ыджыд, но бөрья воясө вочасөн чинны кутіс. Нем виччысьтөг доймис да куліс верөсыс, Алексей Петрович. Колис Катерины квайт пельөса керка, өкмыс ныв-пи. Медыджыдыслы, Василейлы, комын арөс нин, удитіс Вөлөгдаын помавны духовнөй семинария, олө Визинын. Аслас эм семья. Медічөтыс, Наталья, куліс куим арөсөн. Сэсся Габө пиыс муртса удитіс помавны Вөлөгдаын духовнөй семинария, тулысын гортас локтігөн висьмис тифөн, Емдінын гуалісны. Коймөд пи Опонь помалө жө духовнөй семинария Вөлөгдаын. Мукөд ныв-пиян быдмөны, со тай, пукалөны пызан гөгөр, варовитөны.

— Ті мунанныд да гажтөм лоө миянлы!— гарыштіс вокьяслы Таня.— Коді кутас курьяысь көвтымөн көвтны да чөскыд черіөн миянөс номсөдлыны?

— Асьныд. Бөжныдтө кө көтөданныд — и чери сөянныд!— дөжыштіс ёсть кывья Воник.

- А мөс корсыны, пес поткөдлыны, ва ваявны?
- Асьныд жө.
- Ставсө ковмас миянлы?
- Локтам да отсалам!— көсйысис Ваня.
- А миянлы сәні, йөз ордад, чайтан зэв гажа лоо?— отсыштіс Воник.

Катерина видзөдліс челядыс вылө, ышловкерис. Найө гожөмбыд зіля уджалісны. Эштөдісны турун чөвтны зорөдө. Сы бөрын уськөдчисны ид вундыны, сю кольтаяс сөрөмө тэчны. Гожөмнас пес вөчисны, заптісны төв кежлө ломтысьны мича зап пес, пилитісны, поткөдлісны, чипасө тэчисны өшинь уланыс. Отчукөрнад зіля уджалісны, гажаа, эз элясьны. Да вот кад локтіс янсөдчыны.

Катерина видзөдө: Ванюкыс эськө збоялө, сералө да дурө. Да өд мам сьөлөмтө он ылөд. Шог жө сылы. А кызди нө? Жальөн кольөны и горт, и Катшыс пон, Карта сиктысь челядь, гажа вичкодор, көні радейтөны ворсны мачөн, гораньөн, мукөд ног. Вичко дорсянь неылын, гажа нөрысын, пожөма ягын, эм шойна, кладбищө. Челядь сәні гожөмнас гоб вотөны. Сәні, шойна нөрысас, куйлө Катериналөн верөсыс, Алексей Петрович. Уна челядя дөвалы став уджыс водіс пельпомыс вылө. Не кө быдман да зіль челядыс, Катериналы ок сьөкыд эськө вөлі найөс быдтыны да велөдны...

— Мамө! Мый тэ лөсьөдчан локтан тулыснас Виль му выланым көдзны?— Катериналысь мөвпъяссө торкис, юаліс Вонифатий. Сійө ыджыд туйө нин пуксьө да ыджыд морт моз и сөрнитө.

— Ог төд, бур пи... Ме тай вөлі көсья сэтчө идтор көдзыштны. Мый ті шуанныд?— челядьясыслысь юаліс мам.

— Идйыд колө!— дөжныштіс Вонифатий.— Ид пирөгтөг да шаньгатөг уллюнө пызаныд куш лоө.

— Сюыд колө жө!— сөрниө пырөдчис ыджыд мам.— Рудзөг няньтөгыд нянь кудйыд тыртөм кодь. Сэсса чужтан рудзөгтө, юм көтан, чужва вийөдыштан. Төвнад бур вөлөга.

— Сюыд колө жө,— кывйө воөдчис Катерина.

— Чужватө быдса бекар ме верма панявны! Сыысь чөскыдыс нинөм абу вөльнөй светас!— гарыштіс Вонифатий.

— А ме радейта льөм ляз,— шуис Таня.— Кывтө нылыштан!

— Пувья шаньгатө зэв жө чөскыда кужө пөжавны ыджыд мам!— ошкыштіс Ваня.

Ыджыд мамлы нимкодь, шуө:

— Сөйө, челядь, сөйө гортса няньтө. Сәні, йөзад олігөн, ме чайта да, унаысь казьтывсьыны кутас гортса нянь кудйыд.

— Сәні унджыкысьсө кушмана ырөш, кизьөриник рок да ки пыдөс пасьта нянь шөрөс. Лунтыр кынөмыд гуракылө, сөйны корө!— Воник, кык вотө велөдчөма да, төдысь-кужысьсө нин пуксьө, синва пычкө ыджыд мамлысь.

— Сөйөй пызя шаньгасө!— тшөктө сійөс.— Сөйөй, дона-яс, пөттөдзныд. Ванюк, тэджык, тэджык.

Ваня пыркнитіс гӱглясьны нин кӱсьян русӱй юрсисӱ, ыджыд мамыслы шуис аттӱбӱ да кутіс висьтавны:

— Кук йӱр дорысь Кӱч Закарӱс аддзылі. Зорӱд йӱр пошны ветлӱма. Баддя шор дорын, шуӱ, ельдӱг петны кутӱма. Пув пӱ таво ӱна артмӱ и.

— Да эськӱ да!— шуыштіс татчӱ мам.— Тӱвнад тшакыд и пувйыд кутшӱм бур вӱлӱга! Да вот ог эшты таво вотчыны. Локта да, гашкӱ сэки мыйкӱ удита на вотыштны.

— А ми Тонякӱд асьным ветлам вотчыны!— Кӱсйысис Татьяна.— Вотчан туйсӱ ме аддза, мамӱкӱд ветлім да тӱда. Гажа ягын век гырысь да чӱскыд пув артмӱ. Ветлам, Тоня?

— Ветлам!— кӱсйысис чойыс.

— Ветлӱй, нывъяс!— ошкыштіс Катерина.— Сӱмын пыдӱ вӱрас энӱ пырӱй, мед он вошӱй. Шондӱ серти ветлӱй, юрныд мед оз бергӱдчы. Вӱрса зӱв жӱ кужӱ йӱйтӱдлыны том вотчысь-ястӱ.

Восьса ӱшиньӱд лӱбзис да Ваня пельпом вылӱ пуксис рака.

— Кар-р! Кар-р!— кравӱстіс сійӱ. ӱтарӱ-мӱдарӱ юрсӱ бергӱдлӱ, быттӱ кӱсйӱ шуны: «А! Асьныд сӱянныд, а ме йылысь вунӱдінныд?»

— Но, миян Сьӱд юр оз удзав!— рака йылысь гарыштіс ыджыд мам. А Катерина шуис:

— Ванюк! Чирышт ассъыд Сьӱд юртӱ. Босътас да ассъыс кыз нырсӱ сюяс кодлыкӱ вомас! Мый сылысь босътан! Ваня велӱдӱма сідзи да...

— Тайӱ, югыд бугылыд, дыр оз кӱсйысь... Но, тӱ! Кысь, кысь!— пӱчӱ ӱвтыштіс кинас, кӱсйис повзӱдны ракаӱс. Но рака шеныштіс борднас да ӱбӱдитчӱмпырысь горӱдіс:

— Карр! Карр!..

— Сьӱд юрлӱн меысь гажыс бырӱма! Лок вай, лок ме дінӱ, Сьӱд юр! Медбӱръяысь вердышта аслам кийысь!— чукӱс-тіс Ваня.

Рака жбыркнитіс-лӱбис Ваня дорӱ да пуксис сылы пельпом вылас.

— Талун ме велӱдчыны муна. Кылан, Сьӱд юр?— кутіс висьтавны ракалы Ваня.— Тӱвбыд кежлӱ муна. Тӱнӱ вердны кӱсйысис Тоня, менам ичӱтджык чой. Тоня, кутан ӱд вердны?

— Верда, верда, эн пов!— кӱсйысис чойыс. А баб ропкӱдчӱмӱн шуыштіс:

— Тшыг оз ов татшӱмыд! Зӱв тай дурк сӱмын. Кытчӱ оз пуксъыв, сӱтчӱ и коляс ляк ӱкмьль.

— Но мед, ме чышкала!— дорйыштіс Сьӱд юрӱс Тоня. Сійӱ тшӱтш жӱ радейтӱ ракаӱс. Зӱв пӱ сюсь, быдтор гӱгӱр-воӱ.

— Тӱ, Сьӱд юр, бура ов, эн дӱзмӱдчы ыджыд мамӱлы!— тшӱктіс ракалы Ваня. Рака гунь-гонь карис юрнас, быттӱ кӱсйис шуны: вот пӱ кутшӱм ӱна менӱ радейтӱ Ваня! Удзӱдны менӱ кӱсйинныд, а ме локті, эг сӱрмы! Менӱ ті онӱ ылӱдӱй, абу ме йӱй...

— Ваня видзчысьомён кинас босьтіс ракаёс, нуис ошинь вылө, шуис сылы:

— Сёй тані, Съод юр! На!— Сетіс сылы черинянь пыригъяс да лыяс, мед бөрйысьё сэні.

— Кар! Кар!— бурасьомён вочавидзис сылы рака да съодов кыз нырнас кутіс кокавны сёян.

Тайё ракаписё Ваня тулыснас вайис вадорысь. Лэччис Буб ю дорө вуграсьны, видзөдө — кызкө тешкодя ракапи лыя вивті дзурликасьё. Борд пөвсё шеныштлас, а качөдчыны оз вермы. Мөд бордыс доймөма, тыдалө; шеныштас жө эськө да оз лыб, ошалө, лыасө гижтө.

Ваня кутіс да вайис ракаписё гортас. Лөскын вөчис сылы поз, кутіс волены вердны да юктавны.

Ракапи регыд велаліс сы дорө, эз кут повны. Мый чөскыдтор ваяс Ваня, кисьыс веськыда кокалө. Найө кутісны лөсявны. Локтас Ваня да чукөстас:

— Съод юр, көні тэ? Ме тэныд чөскыд сёян вайи.

— Кар-р! Кар-р— радпырысь шыасяс сылы рака. Сійө радейтіс Ванякөд дзебясьомён ворсны. Дзебяс кытчөкө лөс пыдөсө, көні пемыджык да кытысь каньяс оз судзөдны, чөв олө, оз шыась, кытчөдз Ваня кыкысьли куимысь оз чукөст.

Гожөм пуксигөн ракалөн бордйыс бурдіс. Ванякөд найө, кык друг, ветлывлісны вуграсьны Буб ю дорө. Рака лажъялө-ветлөдлө лыя вивті, виччысьё, кор Ваня шыбитас сылы вугырөн кыйөм чери — йөршөс ли, бадькормык. Радейтө уль черитө рака. Кытчөкө лэбзылас, локтас да шыасяс Ванялы:

— Карр! Карр! Вот ме бөр локті. Көні чериыд?

Ракапилөн юрыс вөлі съод, да Ваня кутіс шуны сійөс Съод юрөн. Рака велаліс тайө нимыс дорө, кор чукөстас Ваня, пыр и локтас сы дінө, гоньялө: ме пө тані. Мый колө?

Гожөмбыд найө, Съод юр да Ваня, эз янсөдчывлыны, весиг турун пуктыны видз вылө ветлывлісны, Ваня куртө турун, а Съод юр ва гөпьяс гөгөр келалө, мыйкө чөскыдтор аслыс корсьё.

И вот налөн дружбалы локтіс медбөръя лун. Съод юр гөгөрвоис эз та йылысь — код төдас, а Ваня шогсис гусьөник. Малыштас ракаёс мышкөдыс, ышловкерас, синсө дзебө чойясьыс, мед эз казавны сылысь нормөмсө.

Сёйсис, Катерина пернапасасис, ыджыда ышловзис да шуис:

— Но, вайө сэсся прөщайтчамөй! Татьяна, тэ пет да дөдьясь, а ми здук-мөд мысти локтам. Ме босьта турипув да ниравый туисьяс, а ті, Воник да Ваня, мукөд көлуйсө петкөдөй, өднөколка бөкө пуктөй сідз, мед эз усьны да эз вошны.

Турипув да ниравый туисьяс Катерина нуө Яренкса духовно-приходскөй училищеса настоятельлы гөснеч пыдди, мөдым Ваняёс босьтіс велөдчыны первой классө.

Ыджыд мам водздөранас тупкис чужөмсө, ырөстіс-бөрдзис, быттьө сылөн пиьтіс ордөм дой.

— Ойя жө да ойя! Янсалам тай, сө зөлөта пиян, янсалам! Ивө-Дивө, лок пөчюд дорө. Вай медбөръяысь топөдла аслам

морос бердө. Янсавны тай кад локтис. Веж бадь кор моз торьяланнуд мам пу дорысь, ылө лэбзяннуд!..

— Эн дзерөд челядьсө, мамө!— өлөдис почөөс Катерина.— Оз тай век кежлө мунны. Велөдчыны мөдөдам. Тулыснас бөр локтасны.

— Ме өд, пöрысьыд, гашкө, регыд нин кула да. Ог сэсся аддзывлы дона пиянъясөс,— тюрөбөн лэччан синвасө чышкалис почө.

Ваня эз вөв ляб да бөрдусь. Но кор дзор юра бабыс сыркъялөмөн кутис бөрдны да кулөм мортөс колльөдигөн моз оллявны-лыддьөдлыны, Ванялөн сьөлөмыс топавлис, горшыс гөрддзасис, чужөмыс нормис. Ваня тайө здукө медся ёна полис, мед эськө не бөрддзыны, мырдөн кутчысис. Полис — чойясыс аддзасны сылысь синвасө да шуасны ляб мортөн. Найө эськө асьныс ёнджыка нормөм чужөмаөсь вөлины.

Одноколкаө пуксигөн Ваня мөвпыштис: «Велөдчыны! Велөдчыны!..»

2

Катерина челядьыскөд Визинө воис рытьядор. Сувтисны вичко чук йылын сулалысь поп керка дорө. Сэни олис сылөн медыджыд пиыс, Василей, кодi помалис Вөлөгдаын духовной семинария, сы бөрын сийөс индисны попавны татчө, Визин приходө.

Ачыс, көзяиныс, отеч Василий, ветлөма тшак вотны, муртса на локтөма вöрысь. Тшак вотан паськөма — важиник пинжака, гача да таляссьөм бөра сапөга — буретш вөли кильчө помас тшак весалө. Сылөн гөтырыс, Вера Петровна, да вит арөса Аристион пиыс, батыслөн кодь жө чикыльөн гартчан русыд юрсиа да кельыдлөз синма детинка, сэнөсь жө.

— О, енмөй, кутшөм шуд усис талун! Мамө! — нимкодя горөдис Василей, кор аддзис Катеринаөс челядьыскөд, мөдөдчис налы паныд, восьтис завор потшөс, мед найө вөвнаныс и быдөн вермисны пырны өшинь ув йөрас.

— Милости просим! Милости просим!— рочөн шуис да копыртчылис мамыслы Василей...— Верунь, видзөдлы, кодъяс локтисны миянө: муса мамө да менам ичөтджык воканъяс!

Өднөколкаысь чеччывтөг Катерина кежөдис вөвсө өшинь улө. Челядьыс подөн локтисны, мед вөвныслы кокныдджык вөли чой паныд кайнысө.

— Локтөй, локтөй!— корис Василейлөн гөтырыс, Вера Петровна.— Меся талун миян кань асывбыд мыссис да нювсис. Со, вөлөм, кутшөм дона гөстьясөс виччысьө!

Кутлысисны, окасисны.

— Тэ нө, Василей, тшак вотны кө ветлөмыд-а!— Катерина сюся видзөдлис Василей пиыс вылө. Төдчө: неуна шензыштөм да дивытштөм вуджөртис синъясас. Вичкоса настоятель, благочинной, пыдди пуктана морт, а татшөм важиник паськөма. Весиг абу пөдрасьникасьөма. Мамлы парскыштис тайө. Виччысис мөд кодьөнджык сийөс аддзыны.

Василей, казяліс ли, эз ли мамлысь дözмыштöмсö, нинöм эз петкöдлы, шуис важ моз долыда:

— Ветлі тшакла, сöмын на локті. Со кутшöм мича гобъяс сюрисны Сотчöм ягысь. Вера пыр жö жаритас, гöститöдам жаритöм тшакөн. Менам аслам гажöй нин бырис. Верунь, гöститöдам жаритöм тшакөн дона гöстьясöс?

— Дзик пыр, дзик пыр!— кöсйысис ичмонь кодъ на лöсьыд, мича чужöма том попаддя Вера Петровна.— Аристионкöд ми пырам да ломтыштам ичöt пач, жаритыштам сэни. Нöкйөн кутшöм чöскыд лö! А тэ, отеч Василей, тшаксö дасьты мянлы, мичаа мыскы, мед лыаыс эз няжакыв пинь улын. Кокъяссö мичаа весав.

— Ме, час, отсала,— кöсйысис Катерина, тшöктіс челядьлы лэдзавны вöв, нуöдны лэбулö, велöдіс:— Лэбулас мед Қарко сулалыштас, ыркалыштас. Öні пöсьвывсьыс энö юкталöй. Неуна сёрнджык юкталам.

Вера Петровна гöгльяссьöм юрсиа пиыскöд пырисны керкаö. Воник да Ваня лэдзалисны вöв, пöрччисны сийöс, нуöдісны Қаркоöс загундорса лэбулö. Катерина Василей пиыскöд колисны кильчö помын кыкөн.

— Пуксьы, мамö, кильчöдорса лабичас, шойччышт!— тшöктіс Василей.

Катерина сюся чöвтіс синсö Василей вылö, дözмыштöмөн шуис:

— Тэ нö, Василей, тадзи, татшöм паськөмөн сэсса и бовъялан, он и яндысь йöзсьыс?

— Ме жö вөрö ветлі, тшак вотны.

— Дерт, эськö, гашкö, и сідзи, но тэ öд пыдди пуктана морт тані, енлы кевмысь да юрбитысь проповедник. Тэ вылö видзöдöны йöзыс, гырысь и песни прихожана. А тэ, со, пес кералысь кодъ. Видзöдлы ас вылад кутшöм...

— Менам чайтöм серти, пес кералысь-уджалысь мортыд медся ёна колö енлы. Бур вöчö сийö, оз мукöд моз весь ов. Лыддбы евангелие, сэни гижöма — Кростос вöтліс храм божийысь кыз зепта вузасьысьясöс, озыръясöс.— Василей чöv олыштіс да кутіс водзö висьтавны.— Воддза лунö ветлі аслам важ пöдрасьникөн. Кузь да вöрад кок улын гартласьö. Кыкысь крукасьлі, мусö люкавны заводитлі... Мамö, ёна кö синтö вежö, пыравла вежся, пöдрасникася, сöмын эн увгы.

— Ме, пиö, ог увгы, а велöда кызди бурджык. Сы вылö и мам, челядьсö велöдны овны лючкиног,— шуыштіс мам.

Катерина бара сюся видзöдліс ыджыд пиыс вылö. Йöзыс шуöны — мамыс рöдö пö сийö мунöма, сы кодъ жö чужöма, кульöма да ляскöма. Мамлы любö, кор сылы сідзи йöзыс шуöны.

Ачыс Катерина том дырйиыс мича жö вöлі, кисьмöм намыр роз кодъ. Матігөгöрса сиктъясысь зонъяслөн синныс чашкавліс сы вылö, медся дона кыйдöснас — низьөн — шулісны ас костаныс, унаөн лöсьöдчисны корасыны. Но Катериналөн бать-мамыс тшöктісны Қарта сиктса дяк сайö петны. Найö надейтчисны, нывныс коркö, гашкö, попаддяөн лоас. Найö

чайтлісны — попаддьясь бурджыка некод оз ов вольной свет вылас.

Василей корко мича чужома жо воли, да и туша-статьяс ен абу ободитома. Юрсисы, тошкыс гарчыкыльяса. Уна вото велодчис казенной кошт вылад, студентыд унаысь тшыг кыномон водлис узьны, пыр зия велодчис. Семинария помалигон сэтшома омольтчома воли, Катерина повзылис, оз-о ло Габо вокыс моз жо, коди кувсис семинария помалан онас.

Велодчигас Василей ена жо воли омольтчома, но ен видзис, куломодз эз ло. Помалис семинария, локтис Визино да сиктса нянь-сов вылад бор еномдчыштіс. Визинса прихожана эз ободитны асыныс том попос. Медводдза утка — поплы, медыджыд черыс — сылы жо. Гырысджык праздникясо, воскресенясо вичкоо вайоны пирог-шаньга, чериняныс, пось ид няныс.

— Прихожанакод бура ов, толкон-ладон,— велодис мам.

— Зия, мамо! Ме налы мукод проповедьсо комион весиг висьтала.

— Коминас но вичкоад позьо сывны?

— Перымса Степан комион жо сывлома вичко служба-то. Коми гижод лосьодлис. Уна бур сийо вочис коми йозлы. Вичко лыддьо сийос вежа угодникон.

— Но иню... Тэныд, Василеюшко, тыдалоджык кыдзимый, те помалин семинария,— дожныштіс мам. Сылы семинарияд зэв нин ыджыдторйон кажитчис. Ачыс сийо ньоти абу велодчилома, мый веросыс велодыштіс артасыны, кырымпас пуктыны, сы мыда и став грамотаыс.

— Мый но ми тани тэкод сэрнитам, мамо!— шуис Василей.— Торыт Сюзь Егорлон пиыс еди вайис. Батыс, Сюзь Егор, бур воралысь воли, дас ошкос, шуоны, чергодлис. А борьяыскод ныр-на-ныр зурасьома. Шуйга кисо вевьялома ошлы вомас тувкыны, а веськыд кинас пуртосысь кыскома пурт да сьоломас бытскома. Но ошкыд ена жо асьсо удитис гыжъяснас парсавны. Мортыд неуна и висьыштіс. Нелямын лун сайын сьолөдим да гуалим. А кутшом ен морт воли! Сувтас да жолөб дорөд судзодчас воли. Пиыс сэтшо жо ен да удал. Абу на дзикөдз быромаось коми муаным багатырьясыд!..

Вонифатий да Ваня воннысо лэбуло меститом борын локтисны мамыс дорө. Василей отисо и модсо малыштіс юродныс, шуис:

— Вера Петровна асывнас еди черинянь пожалис, а они тшак жарито. Пырамой, гут юрьяс, керкао. Кыномныд, конко, сьумало.

Аски асывнас Василей медся водз чечис, пасьталис паськыд сосьяса, гулю зоб рома подрасниксо, морөсас ошодис нательной крест, ыджыд пу сынанон сыналис пельпомодзыс лэччан русыд юрсисо, гежодик тош, лои дзик мод морт. Ваня весиг повзыштіс да чолөмасиганыс мыйко нурбыльтис вомгор-улас, ачыс оз тод мый. Мамыс, Катерина, копыртіс юрсо, вежавидзөмон локтис сы дорө, кевман голөсон шуис:

— Благословит, владыкё!— Катерина тадзи вочис, медым ичот пьянхъясыс вежавидзисны ыджыд вокныс водзын.

Василей веськыд кинас благословитигмос шуис:

— Во имя отца, и сына и святого духа... Аминь!

Сідз жё пернапасалис сійö Воникöс да Ваня вокхъяссö.

Тöрыт тшак вотан паськöма Василей вокыс Ванялы кажитчис сибыдöн да прöстöйöн. А талун, попалан паськöмнас, быттьö вежöмаось морттö, дзик мöд кодъ, весиг он лысьт сы дорö матöстчыны.

Затракайтöм бöрын Василей юалис Катериначысь:

— Талун, мамö, мый кутанныд вöчны? Шойччыны?

— Вöвным мед бурджыка шойччыштас. Сылы Яренскöдзыд кымынысь на ковмас воськовтны!— вочавидзис мам.— Ми челядькöд, огö кö ёна дöзмöдчöй, вой-мöд узям тэ ордын.

— Кутшöм али дöзмöдчöм, мамö! Миянлы гажаджык тиянкöд!— тшöтш жö кайтыштіс Вера Петровна. Найö ставныс сёйöм бöрын чукöртчисны юрбитан жырйö. Керка пытшканыс тайö вежöсыс медся гажа. Ен ув пельöсын öбразхъяс, лампада, пелькиник аналой тупкöма мича кышöдöн. Сы вылын — евангелие. Кылö чöскыд ладан дук. Öшиньясын ситеч занавескаяс. Тані некод оз ов, волöны сöмын юрбитны. Занавескаа вежöсын рöмыдкодъ, кöть эськö ывлаас, мича луннин, ракаяс кравзöны, пышкайяс чирзöны — гажа, гождья лун. А тані лöнь, гут оз лэбзы, чöла ен ув пельöсын дзоргöны угодникхъяслөн зумыштчöм ликхъясныс. Ванялы кажитчö олöмыс тані сувтöма, оз визувт, оз серöктышт...

Юрбитöм-керöм бöрын Катерина шыасис ыджыд пиыс дорö:

— Василей! Кык мог миян тэ дорö!

— Висьтав, мамö, мый колö! Ми Верунькöд радпырысь вöчам, мый тшöктан!— вочавидзис Василей.

— Эштан он эськö вокхъясыдкöд талун сёрнитыштны? Тэ öд велöдчылін Яренскад, тöдан кыдзи-мый сэні школаас...

— Духовно-приходскöй училище, мамö!— веськöдіс пиыс,— Куим во сэні велöдчылі.

— Дак вот, вай отсав, мед Ванюкным таво вермас сэтчöпырны велöдчыны. Да и Вониклы, ме чайта, колö жö отсыштны лючки-бура таво помавны училище. Талун уджалыштöй вайöй. Тэ, Василей, юасышт налысь, мый тöдöны да мый оз тöдны. Отсав вокхъясыдлы, позяс кö, быттьö, да эштан кö,— раминика шуыштіс Катерина.

— А ме и ачым лöсьöдча вöлі лунсö коллявны накöд. Позяс, мамö, юасыштны налысь, позяс!— русыд юрнас лайкнитіс Василей.

— Молитваяс, закон божий!— гарыштіс Катерина.— Ачыд сэсся тöдан, мый колö.

— Видзöдлам, мый ёнджыка колö. А кутшöм мöд мог тэнад, мамö?

— Молебен сывны. Ен мед отсалас налы велöдчыны.

— И тайöс позяс,— кöсйысис Василей. Огö вичкоын, а тані, менам юрбитан вежöсын. Тані бурджык, имитасджык

енмөдз мян кевмөмным. Но шуа: енмыд, дерт, бур, да вот кутасны кө дышөдчыны, оз кутны кө асьныс зільны, некутшөм ен ов отсав. Тайөс ме ас серти төда.

— Сідзи, дерт, сідзи,— кайтыштіс Катерина да видзөдліс сы вылө, збыль сёрнитө сійө, али шмонитө. Но Василейлөн чужөмыс вөлі важкодьыс. Кыдзи колө гөгөрво: колөкө — тадзи, колөкө — сідзи. Мам важөн нин эз аддзывлы сійөс, эз сёрнитлы син-на-син. Сьөкыд вөлі гөгөрвөны сылысь мөвпьяс-сө, олан сямсө. Сідзсө, быттьө, Василей век на важкодьыс, кутшөмөн коркө вөлі, и сэк жө тшөтш мыйкө парскыштіс мамлысь сьөлөмсө. А мый, ачыс оз куж шуны. «Кадыд, тыдалө, вежө морттө не сөмын эжсянныс, но и сямсө сылысь, оланногсө»,— мөвпаліс Катерина сёр рытнас нин, вольпасьө водігөн. Лунтырнад мудзис да өдйө и унмовсис. Өдйө, кылө, унмовсялісны и мукөдьяс — ставөн.

3

Төрыт Ваня нор сьөлөмөн энөвтіс гортсө. Василей вокыс ордын узис да чепөльтан шогыс лөнныштіс, кытчөкө саймовтчис. Асья шондіыскөд тшөтш локтісны выль мөвпьяс, выль төждьяс. Найө зырисны нор мөвпьяссө кытчөкө бөрө.

Воник вокыс стынитө-узьө на вөлі, Ваня гусьөник чеччис, кыштым-каштым петіс кильчө пос помө, гөгөр видзөдліс. Сикт олө нин. Пачьясысь везьясьө тшын — көзьяйкаяс пусьоны, пөжасьөны. Керкаын, кылө, мам да Вера Петровна ноксьөны жө пач дорын, лунтыр кежлө сөян-юан дасьтөны.

Ваня некор на эз волы Визинө. Сійө сэтшөмкодь жө, кутшөми Кебра, мукөд коми сиктьяс, кодьяс, паныдасьлісны татчө локтіганыс. Керөс йылын — вичко. Сы гөгөр да горулын кызсюрө разалөм керкаяс, пывсяньяс, амбарьяс, виричьяс, град йөрьяс. Ылынджык тыдалө ю.

Ваня кытшовтіс вичко гөгөр, котөртліс ва дорө, мыссис сәні. Көсйө вөлі дзумгысьлыны ваө да эз лысьт. Сёрмас кө, мамыс видны кутас. Найө, Катериналөн челядь, велалөмаөсь мамсө кывзыны.

Ваня локтіс кор, Вера Петровналөн да мамлөн пөжассьөма нин вөлі. Мукөдьяс чеччөмаөсь жө, мыссьөны, лөсьөдчөны сөйны.

Ставөн кор пуксялісны пызан сайө, Ванялөн ыджыд вокыс Василей юаліс:

— Ваня! Кутшөмджыка сьөлөм вылад воис Визин сиктыс?

— Миян Карта сиктысь кузьджык. Зато Карта сиктным гагаджык.

— Менам аслам гортса сиктысь, Кебраысь, гажөй бырлө!

Сөйисны, заваритөм сэтөр корья чай юисны, быдөн лөсьөдчисны разөдчавны, кодлы кытчө.

Катерина шуис челядьыслы:

— Воник да Ваня! Василей вокныд көсйө тіяңкөд уджалыштыны. Сюся кывзөй, мый кутас сійө висьтавыны.

Найö, кум вок, мунисны да пöдласисны юрбитан жырйö. Василей пернапасасис ен ув пельöслань, тшöктис пуксьыны дзоля вокъяслы, ыджыда ышловкерис. Думсьыс мөвпалис, мыйсянь заводитны накöд сёрни.

— Мый керан,— шуис сэсся,— мам борд улад век он ов. Ас серти тöда, абу кокни йöзад, но колö, колö велöдчыны. Велöдчытöм мортыд синтöм кутю кодь.— Чöv олыштис да юалис:

— Мыйсянь заводитам? Меным колö тöдны, мый тi тöданныд да кужанныд. Кодi бурджыка лыддяс молитва «Отче наш...» Кужанныд?

Кык вок гогнитисны юрнаныс — кужам пö.

— Бур!— дöжныштис Василей.— Тайö медся колана молитва. Вонифатий, вай тэсянь заводитам. Лыдды «Отче наш». Верман?

Воник нюммуныштис, зэв пö тай. Ошйысьöмпырысь шуис:

— Менö мам быд лун тшöктö тайö молитвасö лыддыны сёйöм водзвылын.

— Вот и лыдды, а ми кывзыштам. Да сувт. Молитва колö лыддыны сувтöмөн. Яренскад эз öмöй велöдны, кызди лыддыны молитва?

— Велöдлисны,— нурбыльтыштис ныр улас Воник.

— Вот и бур. Вай лыдды.

Вонифатий мытшасьлытöг помсянь помöдз лыддис «Отче наш», да сэтшöм öдйö, тэрыба пызйыштис, чайтис — вот öни Василей вокыс ошкыштас.

— Тöдан вөлöм! Да вот, воканöй,— чöv олыштис да шуис Василей:— Молитватö колö лыддыны сёлöмсяньыд, тэрмасьтöг, быд кыв мичаа шуавны. А не сiдзи, быттьö тэ пышйысь кöч бöрся вöтчан. Вежöртан?

Ваня татчö пыльснитис-серöктис. Василей стрöга видзöдлис сы вылö, шуис:

— Тэныд, Иван, тöдны жö колö. Приходскöй училищеад пырны кутан да медпервöй «Отче наш» юаласны. Тадзи кö лёк ног лыддян, багыр пуктасны.

— Кутшöм багыр?— эз гөгөрво Ваня.

— Единица! Қол! Миян велöдчигөн бурсакъяс колтö вöли шуöны багырөн. Вот, другö, Вонифатий, кутшöм деляясыд. Вониклөн нырыс нюжалис, буркнитис ныр улас:

— Миян ставыс тадзи лыддöны.

— Сiдзкö ме ставыслы эськö багыр сатшки тадзи лыддöмсьыныс.

Ваня бара на кöсйис серöктыны татчö, но Василей вокыс казялис да шуис:

— Тэ, Иван, кызди кужан? Вай сувт да лыдды, а ми Вониккöд кывзыштам.

Кузь пöдрасника, кузь юрсиа, морös вылас эзысь креста, Василей абу ас кодьыс, да Ваня падмыштис, сувтис, юалис:

— А тэнö кызди эськö колö шуны — Василейөн али отеч Василейөн?

Ыджыд вокыс серөктыштіс да шуис:

— Гут юр, а сюсь быдман! Лысьтін тайос юавны менсьым, сысь ошка... Прихожана, йозыс мед менө ыдждөдлөны отеч Василейон. А ті менам вокьяс. Прөстө шуө Василейон либө прөстө Васильон... Тадзи буди бурджык лоө... Вай лыды, Иван, «Отче наш».

Ваня эськө төдө жө молитвасө, мамыс велөдліс, да сөмын оз вежөрт, мый йылысь сійө. Мыкталыштөмөн лыддис, помаліс да синкым ув видзөдліс ыджыд вокыс вылө — багыр сатшкас али кызди?

Василейлы, тыдалө, сьөлөм вылас воис, гогнитіс юрнас, шуис:

— Ничево, Ваня, шогмө. Бурджыка велөд, да эн тэрмась. Тэнад кутас артмыны.

Ваня эськө куим арөсөн томджык Воник вокыс серти, а сюсьлуннас өнджыка воис сьөлөм вылас Василейлы. «Вот эськө татшөм гут юръяссө чукөртны, школа налы лөсьөдны, велөдны сиктса челядьөс!» — мөвпалө Василей. Некод эськө оз тшөкты, дай мынтысьны некод оз кут тайө уджысь сылы, ачыс мөвпалө тадзи вөчны. Сикт ыджыд, а школа абу, челядь весь котралөны. А велөдчасны кө этшаник лыддысьны, гижны да артасьны, бур нин лоө. Қодкө на пиысь, гашкө, водзө думыштас велөдчыны; мөдысь вежөра мортөн лоө...

Ичөт вокьяс вылын Василей талун видліс асьыс сямсө, кызди кутас велөдны сиктса челядьөс аслас гортса школаын.

— Оні вай висьталөй, мый йылысь молитва «Отче наш»,— вокьяслысь юаліс Василей, кор бара воисны сөрніө сы йылысь.

— Вонифатий, тэ коймөд во көсьян велөдчыны Яренскын. Қымынысь лыддылін «Отче наш» молитвасө?

— Гашкө, сөысь, а гашкө, кык сөысь нин!— вочавидзис Воник.

— Вот өд, наизусть велөдөмыд, а мый йылысь молитваыс — төдан?

Воник эз пөръяв, збылысь уна сөысь нин лыддыліс «Отче наш» молитвасө, а вот мый йылысь сійө, та йылысь ни өтчыдысь на эз думыштлы. Тшөктасны да лыддяс помсянь помөдз, а юрас турки-тарки шуалөмысь кындзи нинөм оз коль. Оні сійө джөмдіс, юрсө өшөдөмөн сулаліс да чөв оліс.

— А тэ, Иван, добрый молодец, мый шуан?— Ванялысь юаліс ыджыд вокыс.

— Ог жө төд,— негораа нурбыльтіс Ваня.— Роченнад ме ог куж. Гортын некод роченнас оз сөрнит.

— Төда. Ме гортысь мунігөн сэтшөм жө бөб вөлі,— шуис Василей.— А төдны колө. Вай тшөтш өтлаын помсянь помөдз лыддям молитвасө, кывйысь кывйө.

— «Отче наш, иже еси на небеси...» — Иисус Христос тадзи тшөктө кевмыны. А комион лоө: «Миян бать, коді небеса вылас...»

Водзө кызди кевмам: «Да святится имя твое...» Мый йылысь тадзи енмыслысь кевмам? Медым ми вежөраным қутім

сылысь дона нимсö, медым йöзыслы бур сйёмön отсалім радейтны енмös, ошқыны сйös.

Василей видзöдліс дзоляджык вокъяс вылас, мыйкö гөгөрвооны оз? Вокъяс сюся кывзисны, но синъясныс серти тыдалö — сьöкыда пуксьö юраныс вичкоса наука.

— Водзö мый шуöма тайö молитваас? **«Да придет царствие твое!»** Мый ми тадзи корам енмыслысь? Медым эз вужьясь миян пытшкын грек, а царствуйтис сэни енлön вежа лолыс.

Мый йылысь водзö кевмам, тэ, Вонифатий, висьтав?

«Да будет воля твоя яко на небеси и на земли»,— сувтис да висьталіс Воник.

— А мый тайö лоö?

Воник чöв оліс. Быттö гөгөрвоана мый, а висьтавны оз куж. Василей ачыс висьталіс.

— Ми кевмам енлысь медым эз öддорт миянös му вылын, сідзи жö, кызди небесаын кывзысьöны сйös ангельяс.

— Водзö мый йылысь кевмам ми енлы?

— **«Хлеб наш насущный даждь нам днесь»,**— висьталіс Воник.— Корам медым нянь сетіс.

— А мый лоö «днесьыс»?

Воник джёмдіс, оз төд.

— Днесь, миян ног, лоö,— талун. Вонифатий, водзö кызди?

— **«И остави долги наши, яко же и мы оставляем должникам нашим...»**

— Мый ми тадзи корам енмыслысь? Корам прöститны миянлысь грекъяснймös, кызди ми прöститам налы, кодьяс вöчисны миянлы омöльтор.

Ваня мөвпыштіс: «Кутшöм нö менам грек? Некодös эг ылöд, нинöm эг гусяв...»

— Мый тадзи ми корам?— юалис налысь Василей. Челябинь чöв пукалісны да, ачыс кутіс висьтавны:— Медым омöлысь грекö эз вöйт миянös, енмыс мед мездіс став лёксъыс и шогсъыс... А мый сйö лукавöйыс — гөгөрвоанныд?

— Миян Карта сиктын дзик помас олö пöрысь Лука. Гашкö, сйö да?— гарыштіс Ваня.

Василей видзöдліс сы вылö, гораа серöктіс.

— Ой, Иванушко, добрый молодец!— шуис Василей.— Тэ менсьым серам петкөдлін. Пöрысь Лука — морт, а лукавöйön шуоны сюра антусös, дявölös.

Куимнаныс семдісны серамла.

Воссьыштіс öдзös. Юрсö суйліс Катерина.

— Мый сідз гигзянныд, челядь?

— Мамö! Ми велöдам «Отче наш» молитва,— синвасö чышьянön косөдігтыр серам пыр висьталіс Василей.

— Аддза, кызди велөдчанныд!— шуыштіс мам да бөр пöдлаліс öдзös.

— Но, ладнö! Сералыштім и тырмас. Вайö помалам нин велöдны «Отче наш» молитвасö. Кызди сйö помасьö? **«Аки твое есть царство, и сила, и слава во веки веков! Аминь! Ко-**

рам, медым енмыс нэм чөж, помасьлытөг оліс-выліс да цар-
ствуйтіс мянлы бур вылө. А мый лоө «Аминь!» кыв?

Медым бара не петкөдлыны Василейлысь серам, Воник
да Ваня чөв олісны. Василейлөн век на синъясас серам соль-
къясьö Карта сиктса Лука бөрын, виччысьыштіс да ачыс вись-
таліс:

— Аминь — помалан кыв, мед пө тадзи и лоө. А стөч-
джыка кө шуны, аминь — истина... Аддза, тіянлы сьöкыд став-
сö тайöс гөгөрвоны. Но велөдчыны колө. Унжыкысь лыддьöй
«Отче наш». Быд кыв мичаа шуалөмөн, джөмдавтөг да мык-
тавтөг шуалөй.

Василей быдөн ачыс пöсяліс урок нуөдігөн. Пөдрасник
зепсьыс кыкис пелькиник чышъян, косөдіс кымөсас чепөсйөм
пөсьсö, видзөдліс вокъяс вылө — найö мудзөмаөсь жö.

Василей ачыс кымын во велөдчис, помаліс семинария, а
вичколөн велөдөмысь юрас этша мый коліс. А мый вермасны
гөгөрвоны ичөт пиян асланыс нэр, челядь вежөрнаныс?!

— Петалөй котралыштөй да бара неуна велөдыштам за-
кон божий,— вокъяслы тшөктіс Василей.

4.

Шойччыштөм бөрын куим вок бара чукөртчисны юрбитан
вежөсö. Ни Вониклы, ни Ванялы эз вөв окота пукавны керка-
ын татшөм гажа лунө, кор позьö котралыштны ывлаын,
ворсыштны дзебсясьөмөн либө мачөн. Но мамныс стрөга
тшөктіс:

— Обедөдз велөдыштөй на закон божий, челядь. Рытнас
прөстөсь лоанныд, сэки ворсыштаннныд.

Василей бара на пөдрасникасис, пернапасасис ен джадж-
лань да шуис:

— Но, гут юръяс, вайö сёрнитыштам сотворение мира
йылысь. Ставсö, мый ас гөгөрысь аддзанныд ті, вөчис ен, гос-
подь бог.

— Дзик ставсö?— юаліс Ваня.

— Дзик ставсö. А сэтчөдз нинөм эз вөв.

— Нинөм абусьыс вөчис?

— Нинөм абусьыс квайт лунөн ставсö вөчис.

— Кыдзи?

— Медводдза лунө сійö шуас: «Мед лоас югыд!»— И ло-
ис югыд. Мөд луннас вөчис твердь, либө кыдзи ми шуам не-
беса. Коймөд луннас господь торйөдіс ва да кос му, тшөктіс
мулы чужтыны турун да мукөд быдмөг. Нельөд лунө вөчис
шонді, төлысь да кодзувъяс, кодъясöс ми аддзам небесаысь.
Витөд лунө вөчис чериясöс да лэбачьясöс. Квайтөд лунө сот-
воритіс пемөсьясöс да медбөрти мортöс.

— Кыдзи нө вермис мортöс вөчны?— юаліс Ваня.

— Сөйысь. Некор кувлытөм лов сылы пөлыштіс да тшөк-
тіс овны-вывны, нэм чөжыс кевмыны да юрбитны енлы, ош-
кыны сійöс.

Ванялы ставыс тайӧ кажитчӧ дивӧ кодьӧн, мойд кодьӧн. Ёна жӧ вына сійӧ, енмыс, квайт лунӧн кӧ вермис ставсӧ вӧчны, мый эм му вылас да небесаын и ва пытшкын. Мойдын быдтор жӧ артмӧ ӧдийӧ да дивӧ моз. Ванялӧн нэр вежӧрыс унатор на оз гӧгӧрво. Мыйла нӧ бурторйыскӧд тшӧтш чужтис гут-гагъяс, лудик да тӧрӧкан, курччасысь номъяс да гебъяс? Найӧ жӧ дозмӧдчӧны мортлы, лӧк вӧчӧны?

Оз, унатор оз гӧгӧрво Ваня, но енлы эскӧ мам, эскӧны ставӧн, ветлӧны вичкоӧ, юрбитӧны, кевмӧны енлы.

— Сидзи гижӧма священнӧй писаниеын, колӧ эскыны,— шуис Василей.

Мый сійӧ священнӧй писаниеыс, Ваня оз жӧ гӧгӧрво, но мыйкӧ, буракӧ, ёна тӧдчанатор, сидз кӧ нин гырысыс шуӧны.

— Вайӧ висьталӧй меным сэсся, кодӧ вӧли Ной?— юалис Василей.

— Ме ог тӧд,— эз кут суссыны, веськыда висьтасис Ваня.— Ме закон божийтӧ эг на велӧдлы.

— А тэ, Вонифатий? Тэ ӧд велӧдин, тӧдан?

Воник чӧв копыртис юрсӧ. Яренскын закон божий урок вылын мыйкӧ эськӧ висьтавлисны, да ӧти пеляс пырис, мӧдӧдыс петис. Гожӧм чӧжнад юрас нинӧм абу кольӧма. Мӧвпалыштис да шуис:

— Ной... но, кодӧ тай ыджыд пыж вӧчӧма да кывтны кутӧма... Праведнӧй морт...

— Водзӧ мый?

— Вунӧма менам.

— А та йылысь вермасны юавны. Урок вылад колӧ вавровджыкӧн лоны, збойджыка сёрнитны. Пӧдса вомнад кӧ кутан овны, бара жӧ багыр сатшкасны.

Василей видзӧдыштис чӧв олысь вокъясыс вылӧ, ышловзис да ачыс кутис висьтавны.

Кывзӧй всемирнӧй потоп йылысь притча. Йӧзыс кор кутисны вунӧдны ен йылысь, грекӧ вӧйны кутисны, енмыс лӧгасис да шуис накажитны. Праведнӧй Нойлы, кодӧ кывзысис енмӧс, тшӧктис вӧчны кӧвчег — вевта ыджыд пыж, сӧвны сэтчӧ семьяыскӧд, босьтны сизим гоз чистӧй да сизим гоз нечистӧй темӧс. Сы бӧрын нелямын лун да нелямын вой кутис шливгыны-зэрны. Муыс бердӧс ва улӧ, кос места эз коль. Лои всемирнӧй потоп. Йӧзыс и став ловъяторыс пӧдис ва улас, кулис

— Ставыс кулис?— повзӧмӧн юалис Ваня.

— Ставыс, кодӧ котралӧ, лӧбалӧ, уялӧ му вылас.

— Пон кӧть, кань кӧть, баля кӧть?

— Ставсӧ.

— Звер и пӧтка, ур и дозмӧр?

— Ме жӧ шуи: ставсӧ, дзик ставсӧ.

— Мыйла сэтшӧм скӧр енмыс?

— Грекъясыс накажитис.

— Урыслӧн да каньлӧн кутшӧм грек нин?

— Сидзи гижӧма священнӧй писаниеын.

— Потоп бӧрас му вылас сэсся эз кольны грека йӧзыс?— Ваня оз ӧвсы юасӧ. Ванялӧн ёсь, том вежӧрыс быдтор кӧсийӧ

төдны.— А мыйла өні ми юрбитам да корам енсө прөститны грекъясымөс? Быд лун тадзи кевмам да юрбитам. Менам нө кутшөм грек?

— Мамтө ылөдін, ыджыд мамтө пөръялін — өти грек. Кос лунө выя шаньга сөйин — мөд грек. Пеж кыв шуин, ёрччыштін — коймөд грек. Тадзи и чукөрмөны грекъясыд.

— Татьяна чой шуө: кымөснад кө пө виан чераньөс, дас грек вешйө.

— Ыджыд видз дырйи висьтасыны колө поплы. Висьтасын да сийө вештас чукөрмөм грекъястө.

— Бара сөстөм лоан? Бара позьө грешитны?— юалис Воник.

— Некор оз ков грешитны,— Василей дөзмыны кутіс вокъясыс ылө.— Бура кө да праведнөя кутан овны, некутшөм грек оз ло. Яренскад кутанныд велөдчыны да кывзысьөй, быдсыа юасьөмнас энө дөзмөдөй велөдысьястө, гут юръяс.

Куимнан вокыслы лои нимкодь, кор мам бара вөсьтіс өдзөс да шуис:

— Но, челядь, талун кежлө шань сэсса. Мунамө обедайтны.

Воник важөн нин дзирнясис, эз вермы виччысьны, кор помассяс закон божий урокныс. Сийө эз ёна жуглы юрсө, кызди артмөма шонді, төлысь, кодзувъяс, вөр и ва. Мукөдъяс моз жө сийө эскис — гижөма кө священнөй писаниеын, сідзкө сідзи и эм. Мед эськө өдйөджык помассяс закон божий урокныс, вот мый йылысь өні сийө кевмис енлы.

Ыджыд вокныс Василей дөзмөма жө вөлі урок нуөдны. Мам мыйөн пөдлаліс өдзөс, шуис вокъясыслы:

— Но, гут юръяс! Тырмас кө и тырмас талун кежлө. Ветлам сөйыштам, мыйөн мянөс вердасын көзьякаяс. Сөйөй бурджыка. Обед бөрын ветлам... Төданныд кытчө?— юалис Василей.

— Кытчө, кытчө?— өттшөтшмоз горөдісны Воник да Ваня.

— Тшак вотігөн Чукля шор дорысь аддзылі өмидз. Уна быдмө. Кисьмөма нин, зэв чөскыд. Ветлам өмидз вотны?

— Ветлам, ветлам!— радпырысь көсьысисны вокъясыс. Сөйөм бөрын Василей вежсис — пөрччис пөдрасниксө, бара важ пинджакасис, гачасис, сапөгасис, лои мөд морт кодь. Воник да Ваня өні оз нин повны сысысь, кызди вежавидзисны юрбитан вежөсын ен йылысь сёрнитігөн. Куимнанныс ном дөраасисны, бөсьтісны вугъя пелькиник сямөд чуманъяс да мөдөдчисны вотчыны.

— Челядь! Энө ёна сөрмөдчөй, пемдытөдз на мед танөсь вөлінныд!— нарадитіс Катерина.

5.

Вөр-ва матушка! Арын кутшөм тэ мича да гажа! Ёльяс пөлөн эзысь коръя бадьяс кышакылөны. Пелысь пулөн розъясыс гөрдөдөны. Ошгум вывлань гоньгөдөма пашкыр юрсө.

Ягын югыд да лосьыд. Пожёмьяс небыдика шувгёны. Кокниа лолавсьё, йёлёга тэ бёрся вётлысьё, эльтчө.

Видзёдлы бурджыка ас гөгöрыд, арын кутшөм олөмөн олө ывла выв. Вёрса кайяс дзольгёны на уна ног, пуысь пуö жбыркъялөны, быттьö дзедьсясьөмөн ворсёны. А кодзувкот-карын мый вöчсьö! Коткодзувьяс жуöны, пырёны-петöны. Öти вайö ёг, мөд аддзöма да кыскö ас дорсьыс на ыджыдджык коз лыс. Зильöны-уджалöны лунтыр, кытчöдз оз пемды. Бокшаын эстөн черань кыö асьыс везсö. Кутшөм бураа да мичаа сылөн артмö!

Вөр-ваыд пармаса олысьлы — мөд горт. Вөралысьсöс, сиктса мортсö, сылысь челядьсö сийö и шонтö, и вердö, и пасьтöдö-көмөдö.

Катериналөн челядьыс быдмисны вөр бердын, эз повны вöрысь. Пожөмлөн шувгөмыс гычөдiс найöс люлюаныс куйлiгөн на. Төвлөн да ёльяслөн сылөм-жургөмысь ичöтысянь налы тöдса. Кок вылө муртса сувтiсны, а котöртiсны нин вотны чöскыд оз, чөд, сэтöр. И öнi сьöрсьөн-бöрсьөн восьлалöны öмидз вотны. Арся шондi лосьыда налысь мыш шонтö. Небыдик төвру чужөманыс öвтö. Раскö локтiсны да кызд пуяс нюмъялöны налы, öвтчöны век на веж коръя увьясөн. Но уна жö нин вижөдöны. Найö негырысь зарни чöланьяс моз во-часөн гылалöны кок улö, муö.

— Но, вот и воим! Татöнi и кутам вотчыны!— шуис Василий, кор найö локтiсны Чукля шор дорö. Увтасын, бокша пөлөн öмидз кустьясыс быдмöны морт судта. Пев пом гырся гөрдов вотöсыс сярвидзö тырыс, эн дышöдчы да вотчы сöмын.

— Ылö энö разöдчöй, медым бöрыннас мöда-мөдöс не корсьны!— тшöктiс Василий...

Ваня сувтiс ыджыд да джуджыд куст дорö. Öмидзыс сы мыда, синмыд оз эскы. Да ставыс гырысь, небыдик да юмов. Ваня первöй мыйкö дыра вомас вотiс, чөсмасьыштiс да вöлишти кутiс чуманас чукöртны.

— Воник, көнi тэ?— чукöстiс воксö Ваня.— Лок татчö. Танi уна позьö вотны.

— Ме дорын уна жö!— воча шыасис Воник вокыс.— Ачыл лок татчö.

Вотчысьяс мыйкö дыра чöv вотчисны. Налы некор вöли сёрнитны. Быдөн тэрмасис тыртны асьыс чуман.

Ваня вотчö. Видзөдлас да, водзын нöшта на уна öмидзыс тыдалö. Мунiс сэтчö, вотчыштiс. Видзөдлiс шуйгавыв — сыысь унджык на. Но, чудеса тай, кутшөм бур вотчанiн Василь вокыс аддзöма.

Зiля вотчö Ваня, оз удит чужөм дорсьыс номйöс вётлыны. Вёрса шор бокын дзык лөнъ, öти кор оз вөрзьи. Öмидзкөд орччөн быдмö гырысь лопта лудiк турун — зын турун.

Яг нöрысын төвру ветлö да лосьыд, а танi, увтасын, шор дорын, дзык лөнъ. Сынöдыс уль руа, номьяслы да гебьяслы вöля. Найö зыньгöны-лэбалöны, дöзмöдчöны, оз лэдзны вотчыны. Гебйыс синмö пырё, а ном видзөдö, кытчö дойманаджык курччыны позьö.

Оти зэв вильыш ном Ванялы ном дора улас пырис, пель водзас зыньгö:

— Зы-ынь! Сё муса друг, Ваня, тэ тайö! Ёна нин тэысь гажöй бырис!

Ваня öвтыштіс кинас, вöтліс дöзмöдчысь номйöс. Некор сылы, вотчыны колö. Вониккöд найö заклад вартісны, коді унджык вотас.

Вотчигад Ваня вунöдіс көні мый сійö, кодарланьынöсь ыджыдджык вокъясыс. Öтилаын вотчыштас, видзöдлас да водзын сыысь унджык öмидзыс, сэтчö вуджас.

Вотчö и вотчö Ваня, ньöжйöник пыр водзö мунö. Эз и казявлы, торъяліс вокъясысь. На йылысь думыштіс сöмын сэки, кор сы дорын гораа кодкö ышловкерис.

— Воник, тэ тайö? Уна-ö нин вотін?

Кодкö орччөн мур-мур-мур негораа шыасис. Бурджыка Ваня видзöдліс сылань, да быттьö кодзыд ваö сійöс дзумгылісны. Öмидз куст сайысь сы вылö видзöдö... вöрса. Да, да, да! Ачыс вöрсаыс сулалö паныд да вомсö вежньöдлö.

Ваня эськö абу полысь рöдысь, а öні шай-пай муніс, көсйис горöдны, да гөлөсыс сибдіс, нинöм эз артмы. Oz нин и помнит, кызди сэтысь быттьö төв ныр сійöс гартыштіс да нöбöдіс. Неуна ас саяс воис, кор аддзис Воник воксö. Ванялөн лолыс тырöма, тшөкъялігтыр сöмын и вермис шуны:

— Вöрса!.. Вöрса!..

— Көні вöрса?— юалис Воник. Синъясыс кольчаяс кодь лоины.

— Сэні, сэні... Вомсö вежньöдлö... Гöна чужöма, гöна кияса!..

— Аддзылін, збыль?

— Этадзи ныр-на-ныр сулалім! Ме чайтлі, тэ мекöд орччөн вотчан, а вөлöма вöрса...

Кык, вок, кыкнаныс повзёмаөсь, рутшка-ратшка котөртісны корсьны коймöд воксö, Васильöс.

— Василь! Василь, көні тэ?

Вирдыштісны-локтісны сы дорö, кутісны мöда-мöд вежмөн висьтавны сылы:

— Эстöні вöрса! Чужöмыс гöна... Вомсö вежньöдлö!

— Чöv, чöv! Мый ті сöранныд!— кутіс такöдны садьтөг повзём вокъяссö Василей.

— Сё збыль, вöрса! Ме ачым аддзылі: гöна морöса, гöна кияса...

— Абу вöрса, а ош! Этат ме дорті вуткыль-ваткыль котөртіс. Тшөтш жö вөлөм öмидз вотö. Тіянысь повзис да öдйö али эз ушымгайтчы татысь шор мөдарö. Тэ, Ваня, эн-ö ырыштчы лёкысь сы вылö?— юалис Василей.

— Эг! Сулалі кын-ö-сыв, лолыштыны ог лысьт...

— Бур, эн кө вөрзёд. Öні ош чуалан кад. Бурджык не вөрзёдны вöрса көзяинöс. Тэ кө он вөрзёд, тэнö сійö оз жö вөрзёд. Тадзи шуöны вöралысьяс. Зэв кө нин тшыг, гашкö, сэки ошкыд уськөдчас морт вылö, либö кор ранитчöма. Сэки зэв лёк сійö...

Найö, куим вок, эз нин сэсса кольчыны вотны öмидз, мөдөдчисны гортлань. Куимыдлөн вель уна лои вотöма. Медся уна öмидзсы Василейлөн чуманас — пöшти чукйөн. Вониклөн да Ванялөн садьтөг котөртиганыс мыйдакө гылалыштöма муö вотöсныс. Восьлалöны туй кузя гортлань да сёрнитöны:

— А тэ шуин — вöрса пö! Менö тшөтш дзугин!— Ванялы шуис Воник.— Ме самöй öддзылі вотчыны, гатш усьтөдз повзьöдін.

— Гöна чужöма да гöна кияса, ме и чайті — вöрса!— правдайтчис ичөтджык вокыс. Некор на сійö ловья оштö эз аддзывлы да, мыйөн тöдас, кутшөм пö и эм сійö.

— Карта сиктысь Ларион дядь вот аддзылöма прамöй вöрсаөс, весиг вермасьöма ськөд!— кутіс висьтавны Воник.

— Ноко вай висьтав, мый тэныд мойдлöма Ларион дядь,— тшөктіс Василей. Сійö радейтö мойдьяс, бöрданкывьяс, сыланкывьяс, чукөртö да гижалö найöс. Да и сёрнитігад кадыд öдйөджык мунö, туйыс дженьыдджык и.

— Коркө Ларион дядьлы вöралан керкаас локтöма вöрса,— кутіс висьтавны Вонифатий.— Локтіс пö да шуö:

— Вай пö, Куш пель, вынөн бертчам,— морттö сійö Куш пельөн нимтöма.

Пуксясны найö паличөн кыскасьны.

Вөр керкаясад тай пö мыйлакө важ йөз вöлі мыр кольбöны.

Но вот Ларион дядьыд и шыркнитöма тасмасö мыр саяд. Кутчысясны кыскасьны.

— Тайö пö мый ратшкөдчö?— юалö вöрсаыд.

— Тайö пö тэнад лыыд ратшкакылö!

— Ок пö! Тэ тай, Куш пель, ён зэв!

Сэсса найö петасны ывлаö.

— Вай,— шуö вöрсаыд,— Куш пель, кутам кыскавны. Тэ йылас мун кутчысь, а ме дінмас.

Вöрсаыд мунас йылас да кутчысяс кыскыны. А Ларион дядь сэсса шуö:

— Öні тэ мун йылас кутчысь. Йылас пö кокныдджык да онджык мудз.

Вöрсаыд мунас йылас да кутчысяс кыскын. А Ларион дядь вожасяс пу вылад да горалö:

— Эй, кыскы пö, кыскы! Эн дышөдчы!

Вöрсаыд ньылөдас быдсөн, сэтшöма кыскас.

— Тэ пö, Куш пель, эн на мудз?— юалö сэсса.

— Эг пö! Вай пö нöшта неуна кыскасьыштам!

— Ок пö! Тэ тай ён зэв вөлöмыд! Ме дорысь на ёнджык. Ме пö ньылөді и мудзи.

Ларион дядь шуö — вöрсаыд пö нач жö морт кодь. Тöдны сійöс верман сöмын тöлыся войö: сылөн вуджöрыс пö абу, а мортлөн эм вуджөр. Сэсса лым вывті кö пö мунö, кок туйыс абу жö сылөн. Сöмын сідзи пö верман тöдны вöрсатö, а му-

көд ног он и тōд пō,— помалісассыс висьтсō Воник.

Куим вок чōв муныштисны да Василей шуис:

— Мойд тайō, энō эскōй!.. Некутшōм вōрса ни васа абу. Эмōсь зэв мича мойдъяс, мукōдыс дзик ина кодь. Вōралысь-ыд ѓтнас вōрад вōр керкаас узьлō. Арся войыд кузь, ывлаын вой тōв буалō-мурзō. Мукōддырйи ѓдзōссō тракнитас, ѓшиньō лым койыштас ли, мый ли. Полысь мортыдлы и кажитчō — вōрса сы дорō вōзйысьō... Тадзи артмōны мойдъясыд. Мукōдыс зэв мича, кывзан да чайтсьō дзик ина кодь. Ме радейта мойдъястō, чукōрта, гижала аслым.

— Вай висьтав миянлы кутшōмкō лōсьыдджык мойд!— кутисны корны сылысь ичōдджык вокъясыс.

— Позяс. Тōда зэв лōсьыд мойдкыв. Ыджыд мамō на висьтавліс,— кōсьысис Василей.— Вот локтам гортō, сййыштам, ветлам пывсьыны. Миян локтігкежлō кōсьисны пывсян вōдитны. Пывсям да петам сарайō узыны. Керкаын жар дай гутъяс дōзмōдчōны. А сарайын ыркыд, лōсьыд зэв, сэнi и мойдчыны кутам.

Ужнайтōм бōрын сідзи и вōчисны: юрбитисны-керисны, шуисны Катерины да Вералы: «Бура тiянлы узыны!» — петисны сарайō. Сэнi рōмыд, ыркыд, лōнь. Сйр вылын корōсьяс косьмōны. Насянь ѓвтō тōдса, муса вōр-ва сынōдōн. Сыкōд сорсьō, ныртō лōсьыда гильōдō видз вылысь вайōм кос турун кōр. Турун вылас и вольсалōма куим воклы вольпась.

Василей тшōктіс вокъяслы водны. Ачыс тшōтш жō пōрчысис да водіс.

— Но, гут юръяс! Мудзинныд талун? Турун вылас кутшōм небыд да лōсьыд! Узьōй вайō!..

— А мойдны кодi кōсьысис?— юалис Ваня, сылань чужōмнас бергōдчис да куткыртчис сы бердō, чōскыда очсыштіс.

— Кывзыны кōсьян, он унмовсь?

— Ме, кōть войбыд мойдасны, пыр кывза! Сэтшōма радейта! А тэ, Василь, эськō кутшōм мойд миянлы мойдан?

— Эзысь сюра кōр йылысь. Тайō мойдсō ыджыд мам мойдліс. Не тайō ыджыд мам, кодi Карта сиктын ѓні. А вōлі ещō батынмлōн мамыс. Абу нин ловъя сййō. Тi онō сййōс тōдō. Зэв жō уна мича мойд тōдліс. Тōвся рытō пуксям вōлі паччōрō сы гōгōр, ланьтōдчам, лолыштны ѓгō лысьтōй. А сййō негораа висьталō. Мичаа кужис мойдны. Кывзōй тайō мойдсō.

И Василей заводитіс не сідз, кыдзи молитва лыддылō, а мойдчан гōлōсōн, лабутнōя да негораа, мый вōсна сылōн висьтыс ещō нин ѓнджыка сьлōм выланыс пуксис дзоля вокъясыслы.

Сарайын шыч ни рач, ни ѓти ном оз торк войся лōньсō. Кылō сōмын, кыдзи картаын мōс упкō-лолалō да рōмидзтō.

Вокъяс ланьтōдчисны, лōсьōдчисны кывзыны.

7.

«Важōн, важōн,— паніс мойдсō Василей,— миян кодь вōр-ва шōрын олісны-вылісны чудь котыр. Сэтшōм нин тайō

вөлі важөн, весиг мян пöльяслөн пöльяс оз нин помнитны...

Важ йöз висьталöны — чудьясыс пö овлöмаöсь котырөн-котырөн. Юрбитлöмаöсь пу истуканьяслы, идольяслы. Гожöмнас найö вöчлöмаöсь ёсь йыла чомьяс да сэни овлöмаöсь. Гожöмыс помассяс, локтас ар, лым петас, кам-көдздодас. Чомйын узылыны он нин вермы, йирмөг босьтö. Кытчö воштысьны? Керкаястö абу на кужлöмаöсь сэки вöчны. Кодьясны гу, вöчасны йирк, öшинь ни öдзöс. Гу — гу и эм. Пыдöсас лыс вольсыштöма, кос турун. Озырджыка олысь котырлөн дждж пыдди ош ку либö йöра ку.

— А кызди пырöны-петöны вöли?— юалис Ваня.

— Йиркас вöчлисны розь. Тшупöда кер пом кузя лэччы-лöмаöсь гуаныс. Сы кузя жö и кайлöмаöсь, кор колö петны ывлаö,— гөгөрвоөдис Василей.— Öни на ми шуам — йиркөдчыны, йиркө кучкышталöмөн вöзйысьны... Вот сідзи сьод төвсö гуын и олісны. А кор шондöдыштліс, бара чомйын овны ортсыö петлісны.

— Мый нö, чудьясыс ми кодьяс жö вöліны?— юалис Воник. Ваня пель чошкөдöмөн кывзис, мый висьталас ыджыд-джык вок. Сійö велöдчöма да быдтор төдö.

— Да, чудьясыс вöлöмаöсь коми рöдысь жö, сöмын важөн нин бырöмаöсь.

— Мыйла бырисны? Кызди?

— Олöмыс вöлі сэтшöм налөн, вывтi сьöкыд. Мый вермисны кыйны-вины, сійö и сёйисны. Ружьеыд сэки эз на вöв. Кыйсисны кызди кужисны: оштö шыөн бытшкасны, налькьяс октивлісны, көч гуяс кодйивлісны, лэчьяс сиавлісны, ньöвйөн лыйсисны. Гожöмнас чери кыйисны, тшак да вотöс сёйисны. Вот тадзи и олісны тшыг нисьö пötöсь. Гожöм-артö сёяныд кокныдджыка шедö да пötöсь вöліны. А мыйөн көдзыд төв пуксьыліс, кыз лым усьліс, тшыг виньгыртисны. Унаөн висьмöны да кулöны. Ловьяяс кевмöны асланыс пу идольяслы, мед эськö öдйöджык тулыс локтас.

Важ йöз висьталöны: кор волöма на дорö тулыснас эзысь сюра көр, сэки налы быттьö ыджыд праздник пуксьылöма. Пестасны ыджыд бипур. Сьылöны, йöктöны сы гөгөр, ошкöны эзысь сюра көрсö, кодi мездіс найöс тшыглунысь. Сэсся виöны вöлөм тайö көртö, би вылын чишкаласны-жаритасны да сёйöны, быдөнлы мед тырмис вом тыр. И бара сьылöны да йöктöны, ошкöны эзысь сюра көртö, мед выль тулысö бара на локтас на дорö. Тадзи вöли уна тулыс.

Но вот öти тулысö эзысь сюра көр эз лок. Дай мөд тулыснас, ни коймөд тулысö эз лок сійö. Бөрдöны, шогсьöны коньөр чудьяс. Дзикөдз матö воисны — тшыгьялöны, висьöны, кулалöны. Мый вöчны? Кызди водзö овны?

Ыджыдныс налөн, пöрысь тун, тшöктöма гу кодйины, пырны сэтчö ставлы да кевмыны, медым енмыс босьтас налысь грека ловьяс. Йиркыс варкас выланыс. Сідзи найö асьныссö ловьявылысь гуалисны.

Кодi аддзас сэтшöм гусö, ылытi ордьяс. Войын пö сэтысь кылö лөк горшөн ойзöм да бөрдöм. Торйөн нин ёна татшöм

горзöмыс кылö, кор төвзъыяс ывлаас либö лёк турöб лэптыяс. Миян войвылад сэтшöмыс унаысь овлö, син ни пель...».

Василей ланьтис. Сійö кывзысьыштис, кызди Ваня ун йывсыс вөрöдö вом дорьяссö, тыдалö, мыйкö көсийö юавны. А, гашкö, мыйкö йылысь вашкöдчö эзысь сюра көркöд.

— Узьö?— негораа юалис Василей.

— Узьö,— сідз жö гусьöник вочавидзис Воник.

— Но и мед узьö,— шуис Василей.— Менам вомöй паськалö жö, ойтсöдлö. Вай и ми тэкöд, воканöй, ойбыртам...

Ваня эз и тöдлы, кызди вугуртис мойд кывзигкості. Сійö вöтасис, быттö сы дорö локтис зэв мичаник эзысь сюра көр.

— Пуксы!— шуö.— Кымөр дорöдз качлам тэкöд, Ванчо!

Ваня пуксис.

— Кутчысь!— шуö көрыс,— менам сюрö, мед он усь!

И вот найö эзысь сюра көркöд кызди тай качöдчасны дзик кымöрыс бердöдз! Лэбöны выліті-выліті! Со и Карта сикт. Улын Катшыс котöртö. Тöдіс Ваняöс да кутис увтчыны — вай пö и менö тшöтш босьтöй! Кымөр увсянь көсья видзöдлыны, ёна-ö мича миян Карта сиктным. И Съöd юр — рака пиыс, олан гажыс Ванялөн — кыськö друг локтис жö сы дорö, орччөн лэбö да горзö:

— Кар-р! Кар-р! Ваня, ме тэнö тöді! Кар-р! Кар-р!..

8.

Веськыда кө шуны, Василейлы дышöдіс нин вокъясыскöд молитваяс велöдны, но мый керан, мамыс тшöктö да. И кор затрекайтисны, найö, куим вок, бара на торйöдчисны юрбитан кырйö.

Первой велöдісны молитва «Богородица, дева, радуйся». Сэсся лыддисны «Спаси, господи, люди твоя и сохрани достояние твое». Ваня эськö нинöм эз гөгөрво, мый шуалö Василей бөрся, но колö пö сідзи да мый сэсся. Василей эз кут ёна пырöдчыны, мый йылысь кевмöны тайö молитваясыс. Мытшасьлытöг кө сяммисны лыддыны — и бур, öні кежлö пö тырмылас. Унджыксö тöдмаласны училищеын велöдчиганыс.

Закон божий велöдны вуджисны да, гажаджыкөсь лоины челядь. Тані эз көть ков «гырйын ва тойны», велöдны наизусть быд кыв, гөгөрвоан көть он мыйкö.

Заводитисны сёрнитны Адам да Ева йылысь. Закон божий серти, медводдза йöзыс му вылын вёлöмаось найö. Адамöс ен вöчис сёйысь, пöлыштис сы пытшкö лов, тадзи кутис овны му вылын медводдза морт. Сэсся ен Адамлысь перйис узигас ордлы, сэтысь вöчис сылы гөтырсö, Еваöс.

Тайö висьтыс Ванялы вöлі мойд кодь жö дзик, сы вöсна сюся кывзис, пель гөгöрыс сюркняліс. Мöдысь, кор сійö быдмыштас да унджык кутас гөгөрвоны, тайö мойдыс серам кутас сылысь петкөдлыны. А öні эскис, чайтис: сідзи и вёлöма.

Адам и Ева олісны райын. А райыс — зэв гажа сад. Нинöм найö сэн эз вöчны, сöмын кытшлалісны сад кузя да ошкисны енмöс.

Райын быдмис бурпу — древо жизни. Адам да Ева сёйсны сәні быдмём яблөгъяс, тадзи пөтөсь вөліны.

Райын олысь мортлөн могыс вөлі дзик өти: радейтны енмөс, кывзысьны сійөс да ошкыны.

Ен тшөктіс Адамлы да Евалы видзны рай, ветлөдлыны, гуляйтны сы кузя, сёйсны яблөк. Эз тшөкты сөмын өти пу вылысь сёйсны яблөксө, коді шусис — древо познания добра и зла. Сёян кө, лоө вөчөма ыджыд грек.

Дявөллөн вежыс петіс, кутшөм бура овсис Адамлы да Евалы райын. Сійө пөртсис змейөн да ылөдіс Еваөс видлыны сёйсны тайө пуыс вылысь яблөк. Ева сәсся и Адамлы тшөктіс сёйсны тайө лёк пу вылысь яблөк. Тадзи найө, Адам да Ева, вуджисны ен кыв да вөчисны ыджыд грек.

Ен, кор төдны кутіс та йылысь, проклянитіс змейөс, а Адамөс да Еваөс вөтліс райысь, мед мунасны сьөкыд уджөн кынөмпөт перйөны аслыныс, челядьлы да челядьныслөн челядьлы. Тадзи нэм чөж мед вештысьөны енмөс кывзысьтөмысь, ыджыд грек вөчөмысь.

Адам да Ева йылысь висьт кывзігөн Воник друг ләптіс кисө.

— Мый көсьян, Вонифатий?— юаліс Василей вокыс.

— Позвольте вытти!

— Мый, мый?— вылысь юаліс Василей.

— Кудз петө... Позвольте вытти!

Василейлөн татчө серамыс петіс. Яренскөй духовнөй училищеад сійө велөдчис да төдө наян бурсакъяслысь моданысө: кор налы дышөдас закон божий урок вылын пукавны, тадзи вөчөны.

Воник гыррдзанас тувкыштіс Ванялы, вөч пө ме моз, тадзи жө. Ваня сувтіс да гораа шуис:

— Меным тшөтш жө позвольте вытти!

Василей коркө ачыс вөлі бурсак да гөгөрвоис вокъяслысь мудеритөмсө, нюммуніс да шуис:

— Колө лючки ног шуны: позвольте выйти. Ваня, нолтө велөдчы, кызди колө рочөн вөзйысьны?

— Позвольте выйти!— шуис Ваня.

— Правильнө. Велөдчөй, гут юръяс, лючки ног рочөн сёрнитны. Сәні, Яренскад, ковмас бура рочөн сёрнитны... А өні петавлөй пальөдчыштөй да сәсся бөр локтөй. Водзө кутам велөдчыны.

Кык вок петавлісны сарайө, вөчисны мый колө. Воник сәсся шуис Ванялы:

— Вай уйкнитам вадорлань!

— Кутасны кө нө корсьны?

— Недыр котралыштам дай бөр локтам.

Но вокъяслысь көсйөмнысө казяліс мамныс, локтіс сарайө да тшөктіс:

— Зіля, зіля велөдчыны, челядь! Бура велөдчөй, коркө, гашкө, асьныд попясөн лоанныд!— тшөктіс мам. Мөдтор йылысь Катерина эз куж мөвпавны. Сы ногөн, попалөмысь кызди бурджык удж абу сәсся.— Велөдчөй, велөдчөй зіля.

Обедайтны корны ме ачым вола. А öнi котöртöй зiля юрбитан жырiё. Василей вокныд виччысьö тiянöс.

Мам кор пöдлалiс жырлысь öдзöс, Василей жалитöмпырысь кайтыштiс дзoляджык вокъяслы:

— Но, мый, сюрыштiс тiянлы? Нинöм он вöч, кутам водзö велöдчыны, а то мянöс öбедөн оз вердны. Мый жö ми сэсся кутам велöдны?

Ывлаö петавлöм бöрын прамöй велöдчöм налөн эз нин артмы. Челядьлы дышöдiс кывзыны ен нога сёрнияс. Найöс кыкис ывлаö, кöни дзирдалiс арся ног нин неуна тускассьыштöм, но век на лöсьыда онялан шондi, гажaa жбыръялисны да дзoльзисны пышкайяс, чужöмö пöльтiс небыдик лун тöv.

Вонифатий юалис джаджыйн сулалысь öбразьяс йылысь:

— Василей! Öбразьясыс со морт кодьяс жö. Сидзкö еньясыс морт кодьöсь жö?

Василей чöv ланьтлыштлiс, мövпалыштiс, кызди вочавидзны, сэсся шуис:

— Найö морт кодьяс, но абу дзик морт кодьяс. Ми прöстöй мортьяс, а найö еньяс, быдтор вермöны вöчны. Со эстöнi,— Василей индiс ен джадж вылö,— шöрас тай кодi — Христос, спаситель, вермылöма чудесаяс вöчны.

— Кутшöм чудесаяс?— юалис Ваня.

— Сийö ловзьöдiс кулöм Лазарöс да шуис сылы:— Лазарь, сувт вай да мун!.. И Лазарь сувтiс да мöдöдчис мунны. Тадзи гижöма евангелиеын.

— Нöшта мый вермылöма вöчны?

— Ми вот тiянкöд ва вывтi воськов огö вермö мунны. А сийö, Христос, джодж кузя моз мунас...

— Вöйласьтöг, веськыда ва вывтi вермö мунны?— шензисны Воник да Ваня.

— Джодж кузя моз!— мöдысь тöдчöдiс Василей.

— А нöшта кутшöм чудесаяс вермылöма Кристосыс вöчны?— юалис Ваня.

— Евангелиеын гижöма: вит нянь тупöсьөн пöткöдлöма вит сюрс мортöс.

— Вит сюрс мортöс? Вит нянь тупöсьөн?!— Эз эскыссьы Ванялы.— Мамö пöжалас да, тупöсьтö ми витөн здукөн кусыньтам.

— Тупöсьтö кö юкны сюрс мортлы, чепöльён оз вичмы!— артыштiс Вонифатий.

— Сийö ен, сийö быдтор вермö вöчны!— бара на гарыштiс Василей.

Сийö, веськыда кö шуны, ачыс эз ёна эскы евангелиеын гижöм тайö притчалы. Но кызди гижöма, сидзи и висьталiс вокъяслы. Быдмасны да асьныс мед рöзберитчöны кызди-мый. Висьталiс и сы йылысь, кызди Христос апостолъяскöд сёйны пуксигөн ваысь вöчöма вина.

— Ваысь вина?— шензьыштiс Воник.

— Да, сидзи гижöма евангелиеын: благöслöвитöма, и ваысь артмöма вина... Оз ков шуны «Христос», а «Христос». Велöдчöй лючки-бура сёрнитны рочөн,— тöдчöдiс Василей.—

Вайö велöдчыштам сэсса рочөн сёрнитны. Ме бёрся шуалöй:

— Крестьянин пашет...

— Собака лаёт...

— Охотник стреляет... Ваня, абу охотник, а охотник...

Нолтö выльысь шу тайö кывсö...

Мöдысь, кор Ваня быдмас да помалас Вөлöгдаын духовной семинария, кутас Усть-Сысольский велöдны церковно-приходской училищын, ачыс, Иван Алексеевич, пондас коми челядьöс велöдны шуавны тайö жö роч кывъяссö: Крестьянин пашет... Собака лаёт... Охотник стреляет...

Сейöм бöрын Катерина тшöктис Вониклы да Ванялы Карконысö вадорö лэччöдлыны юктавны да лэдзны, мед йирсыштас сэни, веж луг вылас. Кык вок радöсь: вöвнысö юкталöм бöрын чоталисны йирсыны, а асьныс пöрччысисны да ызгысисны ваö. Луныс вöли шоньд. Ваыс Визин юын абу на удитöма кöдзавны. Кык вок таво кежлö медбөръяысь польöдчисны сёлöм бурмытöдз, резсисны ваён, сунласисны, панласисны, кодi буржыка варччö. А бöрыннас, мудзисны да, куйлисны дэбыдик лыа вылын рытья шондi улас. На гөгөр — тöдса, муса коми вөр-ва. Сёлöм выланьыс вöли лöсьыд.

9.

Рытнас, рöмдыны кутис да, найö öдйöджык котöртисны сарайö водны, виччысисны, кор на дорö локтас ыджыд вокныс.

— Талун ме тiянлы, гут юръяс, мойда гажтöм мойд, Яг-морт йылысь,— шуис Василей, кор локтис сарайö вокъясыс дорö.— Меным тайö мойдсö мойдис Межадорьыс пöрысь старöвер Сюзь Опонь. Том дырйиыс сийö овлöма Печора вожын, сэсса татчö, Сыктив вожö локтöма. Кывзöй тайö мойдсö...

«Ыджыд да визув Печора юö усьö Изъя ю, Изьва. А тайö юö усьö бара на ичөтджык ю, шуöны Куча юөн. Сы дорын эм джуджыд мыльк. Быдөн, кодi мунö сы дортi, шыбитö мыльк вылас бедь ли, из ли, да нöшта сёлыштö гу вылас. Тадзи танi важысянь вöчöны.

Тайö мыльк йывсьыс олöма йöз уна быдсяма лекторсö висьталöны. Кодi сёрмас да войын кутас мунны, ылитi ордийö тайö гажтöм местасö. Висьталöны — кутшöмкö пемыд вуджөръяс пö пеж мыльк дорас вуджрасьöны, то пö друг лöз би сэтысь ыпнитас да бөр вошö. Сэсса пö кылö лёк горшөн ойзöм да бёрдöм. Шуштöм танi кöть лунын, кöть войын.

А вөлöма тайö важөн, зэв важөн, кор Печора да Изьва юяс пöлөн овлöмаöсь чудь котыръяс. Нянь найö эз вöдитлыны, а мый кыясны-виясны — зверь-пöтка да чери,— сийöс и сейöны. Юрбитисны изйысь да пусысь вöчöм истуканьяслы.

Öти татшöм чудь котыр оланiнсянь небылын пемыд вөр шöрын дзебсясис-олис повзёдчысь морт, ыджыд да мисьтöм, ён пожöм судта, гöна чужöма, паськыд сьод тошка, синмыс öгралö-ломзёö. Матигөгöрсä олысьяс полисны сыысь, нимтисны Яг-мортөн. Некод оз тöд, кытысь сийö локтöма. Некодкöд Яг-морт эз волысь, эз тöдмась, эз лöсьяв. Лёк зверь моз дзебся-

сис вöрын, гусьöн усыласис посни грездьяс вылö, начкис, виис, кодi лöсялис сы шөрö, грабитiс, гусявлiс көрьяс. Уна лөк вöчис сийö йöзлы. Мамьяс чиршöдлiсны бöрдусь кагаяснысö, повзöдлiсны, шуалисны налы:

Яг-морт ыджыд, ён бур коз кодь,
Яг-морт сьöд зэв, пачусь шом кодь!
Эн бöрд, ниö — Яг-морт воас,
Кутан ббрдны, тэнö сёяс...

Яг-морт пö векджык войын, гусьöн волiс узян сиктö, сөтiс, виис олысьяссö, а челядьöс да том ичмоньясöс нуис вөрö, аслас гуся оланiнö. Грездса войтыр матö воисны, эз тöдны, кызди мынтöдчыны лөк рöзбойысь. Сюсьджыкьяс кыйöдчисны кутны сийöс. Но Яг-морт вöли на дорысь сюсьджык да мудерджык, некызди сийöс эз вермыны вины. Ни öти морт, медся ёныс да збойыс, эз лысьт сылы воча сувтны, быдөн полiсны сыысь. Кызди нö он пов, ньöв ни, пурт ни сылы гöна морöсас эз мөрччыны. Яг-морт ваö оз вöй, ни биын оз сотчы. Лөк тун вöли сийö, ниnöмысь эз пов, некодысь эз яндысь, виис да сөтiс ставсö, сьöд шом колис.

Тадзи дыр сийö пакöститчис, уна лөк вöчис йöзыслы. Но вот öтчыд сиктысь вошис мича Райда. Сэтшöм томиник да мича, кучик пырыс лыыс тыдалö, лы пырис — вемыс. Некöни сы кодь мича нылыс сэсся эз вöv.

Колис лун, колис вежон. Мича Райда век абу да абу. Мамыслөн бöрдöмысла синмыс нин пемдiс. Райдалөн батыс да Туган нима жöникыс быдлаысь корсисны сийöс, быд грездö, быд оланiнö волiсны, юасисны, оз-ö кодкö мыйкö тöд коньөр Райда йылысь. Быдөн шуöны — дерт жö мустём Яг-морт сийöс гусялис. Сылөн удж тайö.

Сёрнитiсны, тölкуйтiсны сиктсаяс. Радöсь эськö найö отсавны корсьны Райдаöс, да полöны, некод оз лысьт Яг-мортлы паныд сувтны.

Сэки сэсся Туган, Райдалөн жöникыс, чукöртiс ас кодыс жö збой да сюсь том котырöс, шуисны мунны корсьны Яг-мортлысь гуся оланiнсö, кутны асьсö, вины, сотны да пöймсö разöдны тöv нылыд.

Дасьтысисны, бура лöсьöдчисны зоньяс. Кодлөн киас ньöввуж, кодлөн шы, а кодлөн и нöш кодь ён палич, мöдöдчисны Яг-мортöс корсьны.

Дыр найö корсисны, уналаö волiсны, тiль пармаöд кытшлалисны, но весь: Яг-морт, мисьтём чужöм, некөн абу и абу. Лөк кöин моз кужöмөн сийö дзевлалö асьыс кок туйяссö да пөж позсö. Сэсся найö веськалiсны гуся ордым вылö. Сы кузя вöлём ветлö сийö. Дзевсисны-ланьтöдчисны, виччысьöны, кор тыдовтчас кыйöданторныс.

И вот, кор-некор, Яг-морт ляпкыдiнтi кутiс вуджны вöрса ю, буретш сэтi, кытчö дзевсисны удал войтыр. На пиысь сэки уналөн сьöлёмныс кынмылис, коклябöраныс лөччылис. Но Туган збоймöдiс сэтшöмьяссö — öни пö повны сёр нин. Эта

дыра корсим да огō жō повзьōм кōчьяс моз пышйōй. Вайō
уськōдчамōй чукōрōн, кутам тышкасьны!..

А Яг-морт оз казьяв найōс, со нин вуджис юсō, косинō
тувччис, налань локтō.

Зоньяс чукōрōн петисны паньд, кутисны лыйлыны ёсь
йыла ньōвьясōн, изьясōн, шыяс чургōдисны водзō.

Яг-морт сувтис, сюся видзōдлис, кодьяс лысьтисны сы вылō
уськōдчыны. Скōрмōм ош моз равōстис, сьōкьд нōшкōн ѓвт-
чигтыр воськовтис налы паньд. Пансис ён кось.

Яг-морт дыр водзсасис удал зоньяслы, нōшкōн кучкалис
юраныс да морōсаньс налы. Нōшкыс сōз вирōн ляксис: уна-
лысь юрнысō поткōдлис сийō, ёна дойдалис. Но и ачыс, Яг-морт,
ёна жō доймалис, мудзис да усис му вылō. Туган да ёртьясыс
керыштисны сылысь кияссō. Кōсийсны юрсō керыштны, но Ту-
ган шуис:

— Ачыс мед петкōдлас мянлы асьыс гуся оланинсō!

Вирōн ойдōм, слабмōм злыднилы быть ковмис кывзысь-
ны. Сийō нуōдис сьōд вōр шōрō, джуджыд керōсō. Сэтысь зонья-
яс аддзисны сылысь пеж оланинсō — му пытшкō кодйōма
ьджыд, пемыд гу. Гу дорас туплясисны лыяс, вильōдōм юрья-
яс, кокьяс. Сэни жō куйлис мича Райдалōн шойыс...

Рōзбойниклōн гу пытшкысь зоньяс аддзисны быдсяма
грабитōм эмбурсō. Ставсō петкōдисны ортсьō. Яг-морт-
лысь юрсō керыштисны, тэчисны ьджыд бипур, ѓзтисны
да сотисны ставсō, тыртисны керьясōн, изьясōн, уна му вылиас
шыблалисны. Артмис ьджыд мыльк. Тайō мыльксō йōзыс сэ-
сянь кутисны шуны пеж чукōн...»

Мойд помасис, но Вонифатий да Ваня дыр чōв олисны, эз
лысьтны вōрзьōдчыны. Василей эз жō тэрмась торкны налысь
жугыль мōвпьяссō.

Шуньгисны, ьлō бōрō колисны вояс. Карта сиктысь сюсь
вежōра авья детинка быдмис, помалис духовнōй училище,
сэсса духовнōй семинария. Попōн сийō эз ло, кьдзи вōли мōв-
палō да кōсийō мамыс. Василей вокыс чōвтис сылы сьōлōмас
пѓэтической кинь, кодi пыр ёнджыка сэсса ломзис сьлōн мо-
рōсас. Коми поэт Иван Куратов чужан муас олгōн дай сы
бōрын, кор мунис Шōр Азияō, гижис уна мича кывбур, пѓэма-
яс, тшōтш лирической мойд-пѓэма «Яг-морт».

10.

Аски асьвнас Катерина гарыштис Василейлы, колō пō
молебен сьывны, шуис:

— Мед отсалас вокьясыдлы енмыс бура велōдчыны. Та-
лун мōдōдчам водзō Яренсклань.

Василей та вылō вочавидзис:

— Енмыд, мамō, быдтор, дерт, вермō вōчны. Да ѓд ась-
ныс кō оз кутны зильны бура велōдчыны, некутшōм ен налы
оз отсав.

Катерина сюся видзōдлис сы вылō.

— Мый, мамō, сiдз видзōдлин?

— Видзёда вот, кутшөм тэ лоөмыд.

— Кутшөм?

— Важөнкодь нин эг аддзывлы да шуа — вежсьыштөмыд, пиө!

— Кыдзи вежсьышти? Висьөдча да сы вөсна, гашкө да? Збыль, мамө, кынөмын мыйкө абу бур. Сёя сыладжыктор да горзёдлө, кынөм висьны заводитө, орьёдлө. Ме нин чөв ола, нинөм ог шу Вералы. А мукөддырйи сідз топөдлас, синмын пемдылө.

— Ме нин казялі: омөля сёян. Да и гөтырыд норасис меным: этша пө сёян, вытьыд ичөт. Пөв-мөдысь паньыштан дай шуан — пөт пө.

— Оз ков, мамө, да мый вөча...

— Ми Вераыдкөд водөм бөрын дыр сёрнитім.

— Мый йылысь?

— Да тэ йылысь, Василеюшко, тэ йылысь,— төдчөдіс Катерина.

— Олам ми ськөд лючки-бура, мамө. Ме сылы лёк кыв эг на шулы. Мыйкө гозъя кост олөм йылысь норасис тэныд Вера?

— Ме ог сы йылысь,— раминика ышловкерис Катерина.

— А мый эськө?

— Да вот...— Катерина ланьтлыштліс да бара сюся видзөдліс ыджыд пиыс вылө.— Вера шуө — тэнө пө лөсьөдчөны мөдөдлыны Великой Устюгса монастырө. Збыль тайө?

— Да, мамө, духовной правление мыйкө син гугнас кутіс видзөдны ме вылө. Кодкө, тыдалө, суклясьөма. Лёк йөзыд тай век эм, оз быр. Да тэ, мамө, ёнасө эн шогсьы. Ыстыласны кө монастырө — ветла, видзөдла. Сэтчө некор на эг волы. Олышта кө мыйкө дыра, лёкыс оз ло.

— Да өд, дона пи, монастырад бурысь оз ыстыны? Кутшөмкө мыж вөчин али мый?

— Ме нин шуи: кодкө удтөма, бытьтө ме дзуга вичкоса правилөяс, ог колана ног сьыв вичко служба; бытьтө вежа дари доз видза көзөда гуын, ырөш туискөд орччөн. Тыдалө, кодлыськө ме синсө вежа, вот и зыртласьөны сэтшөмьясыс.

— Збыль дай сідзи вөлі?— юалис Катерина. Сійө вела-лөма ен төдысь морт ногөн овны да пиыслөн висьталөмыс повзьөдіс сійөс.

— Веськыда кө шуны, мамө, вөлі. Дариыс мед эз тшык, видзи көбрегын. Да көть и сулалыштіс дариыс ырөш туискөд орччөн, нинөм ськөд эз ло. Көзөда гуын көдзыд. Сэні быдөн видзөны зарава, ырөш, йөв, мед оз тшыкны.

— Көзөда гуын видзан вежа дари?— повзыштөмөн шуис Катерина.

— Öні ог нин... Кодкө тай казялөма, кутшөмкө лёк морт: дякөн ли, вичко стөрөж ли, гашкө, вичко старөста, мед сійө сёяс да дундас! — Василей чукуртліс чужөмсө. Төдчө, ёна мортыд дөзмөма.

Катерина казяліс пиыслысь дөзмөмсө, раминика шуыштіс;

— Лёк ног эн пинясь, бур пи, мутилы нимкодъ.

— Кыдзи нө он дёзмы, мамук? Йёзлы кёсьян бур вёчны, а тэно жё сэсся лякасны! Тадзи нө поэь овны?

— Господь терпитліс, сідзи жё тшөктіс миянлы вёчны!— велөдөмөн гарыштіс Катерина.

— Дерт, эськө сідзи велөдө евангелие. Да вот мукөдырйи потө, мамө, терпенией...

— А тэ терпит да кевмы ёнджыка, юрбит! Сы вылө и велөдчөмыд тэ.

— Дерт, эськө сідзи да!— серөктыштөмөн шуис Василей. Найө чөв олыштісны. Катерина сэсся юаліс:

— Ме вот мый нөшта кёсья юавны тэнсьыд, Василеюшко! Төрыт Вера гарыштіс кутшөмкө «Апологея» йылысь. Мый сійө сэтшөмыс?

— И сы йылысь висьталіс Верунь?!— чуймыштөмөн лэптыштіс синкымсө Василей.

— Мыйкө эськө висьталіс, да ме немтор эг гөгөрво. Тэ вай ачыд висьтав,— сюсьмөдчис кывзыны Катерина.

— Апологея?— Гижөд сэтшөм, кор ошкөны мыйкө. Ме гижі жө сэтшөм ошкана гижөдсө, да, буракө, тышкас-мышкас артмөма. Кодкө лёк морт бара жө удтысьөма. Карө духовной правлениеө корлісны, сёрни вөлі. Сы вөсна, ме чайта, и сёрнитөны, бытьё менө көсйөны ыстывлыны пөкаитчыны Великой Устюгө, манастырө. Мый сэсся, тшөктасны кө — ветла, видзөдла Устюг карсө,— ышловзис Василей.

— Мед эськө лёк тэныд эз ло, вот мыйысь ме пола!— Катерина татчө пернапасасис.— Колө эськө мирөн да ладөн овны начальствокөд, дона пи. Не ышмыны, не синнысө вежны налысь.

— А ме нинөм сэтшөмсө ог и вөч, мыйысь эськө поэь мыждыны менө.

— Вера шуө: коми мойдьяс чукөртан, бөрданкывьяс. Ачыд пө кутшөмкө кывбурьяс гижан. Збыль али сөрөны йёзыс?

— Да, мамө. Евангелиеын шуөма: морт пө не сөмын няньөн пөт. Сылы колө и сьөлөм нур... Ыджыд мамным радейтіс мойдчыны. Тэ ачыд кывзылін сылысь мойдьяссө. Кутшөм лөсьыд да мича коми мойдьяс эмөсь, сыланкывьяс! Мый сэн лёкыс, гижала кө ме аслым сэтшөм мойдьяссө да сыланкывьяссө?

— Төрыт ичөт вокьясыдлы мойдөмыд гажтөм да шуштөм мойд Яг-морт йылысь.

— Мойді. Асьныс корисны да. Тайө мойдсө меным висьталіс Межадорысь пөрысь старөвер Сюзь Опонь.

— Вот өд, старөвер, шуан!— чуньсө лэптыштөмөн төдчөдіс Катерина.— А тэ православной поп. Кыдзи нө лөсялө? Бара жө вермасны крукасьны — старөверкөд волысян.

— Вөлөма коркө старөвер, а өні ми кодъ жө православной, вичкө ветлө и быдөн. Сэсся, мамө, старөверыс абу өмөй морт? Сійө тшөтш жө Христослы юрбитө, сөмын важ ног — оз куим чуньөн, а кык чуньөн, со тадзи!— петкөдліс мамыслы

Василей!— Вот тадзи ме дорё крукасьлёны сюсь ен нога служакъяс. Дерт, на синмён кё видзёдлыны, гашкё, ас ногныс найё и правось. А ме мод ног чайта да видзёда, мамё! Эн ёна менё сыысь дивит.

— Вера бара жё висьталіс — тэ пё, Василей, проповедьяс вичкоын комиён висьталан. Сідз али абу?

— Да, мамё, мукёддырйи висьтавлa. Коминас бурджыка гөгөрвоёны. Прихожана оз элясьны, ошкёны на.

— Прихожанаыд, гашкё, ошкёны, а вот кызди та вылё видзёдо карса протопоп, духовной правлениеысь ыджыдыс?— юалис Катерина.

— Олёдіс. Оз пё ков дзугны церковной устав. Да од, мамё, ачыс вежа угодник Перымса Степан комиён вичкоын сыввлёма, и проповедьяс комиён висьтавлёма. Сійё вежораджык вёвлёма. Кувсис да роч попьяс ас ногныс бергёдісны, рочён кутісны сывны вичкоын... Перымса Степаныд лосьёділіс коми азбука, коми молитвенникъяс, ачыс образьяс гижлёма и быдтор. Ми, коми семинаристъяс, семинарияын велёдчим сы моз жё коми проповедьяс гижны да молитваяс сывны.

— Тэ, пиё, уна велёдчөмыд, семинария помалөмыд. Ачыл төдан, мый бурыс да мый лёкыс. Тэкөд вензыны ог лысьт. Мед эськё, меся, аслыд лёк эз ло. Лёк ног вөйпысьыс да суклясьысьыс му вылас эз на быр, бур пи! Видзчысьыштны колё лишной асныралөмсьыд.

— Эн шогсьы, мамё, ставыс лоё бур. Вай мунамөй юрбитан вежөсө да ме сыла молебен, мед бура тьянлы ветлыны!— көсийс Василей.

— Ме кута кевмыны да юрбитны, мед тэнад ставыс бур лоё!— шуыштіс Катерина.

Молебен бөрын Василей сетіс мамыслы сьом да шуис:

— Мамё! На тэныд туяд ветлыны деньгатор.

— Оз ков, оз ков! Ми ас вөлөн сідзи ветлам!— пондыліс өткажитчины Катерина, но Василей тшөктіс босьтны:

— Босьт, босьт, мамё! Ковмас од ыджыд мамлы, Татьянлы да Антониналы гөснеч ньөбыштны, донтөминик чышьяньяс ли, мый ли. Аслыд ньөб ковта тыр ситеч ли китайка — мый сёлөм вылад аслыд воас. Туяд ветлігөн сэсся од сёйны ковмас. Карө мунанныд да тшыг онө жө кутөй виньгыртны. Сэні быдсяма чөскыдторйыс кутас вежынтө петкөдлыны — көлач, преник, манпасье. Таня да Нина виччысьны кутасны.

— Кутасны виччысьны!— раминика шуыштіс мам.

— Но и, дерт, Воникөс да Ваняөс эн өбөдит. Кольышт и налы этшаник сьомтор. Казенной сёян вылад найё сэні өдий вөсняласны. Мукёддырйи, вежоннас өтчыл ли, кыкысь ли, котөртласны базарө. Сэні стөканөн йөв вузалөны. Нянь шөрөм да стөкан йөв — кутшөм бура позьө нурьясьыштны. Ачым вөлі бурсак, ачым төда, кутшөма лөсялө тшыг кынөм вылад стөкан йөлыд...

Воддза юкөнлөн помыс локтан номерын.

Биармия

ПОЭМА

Геройяс воёны гортас

XIII

Лун и, мөд и — вежон чөж нин
Гортас катёны геройяс;
Накөд тшөтш и катё Райда,
Биармиялөн шань быдтас.
Эжва вомё писькөс пыжныс
Налён пырө...

Мыш саяныс

Кольём ляпкыдинъяс, дяс
Ру нин ньөжйөнникөн тупкө...
Сэк Вөрмортлөн лолыс бара
Озйис — сигудөк струная
Сийө вөрзёдіс, а сёсса
Сьывны сьөлөмсяньыс босьтчис:
«Вөчим шензёданатор ми —
Ловья кодзув енвевт эрдсьыс
Босьтім-нетшыштім: өд кывтө
Князьлөн дзибрөс пыжын Райда,
Кардорлөн веж тувсов дзоридз,
Оксор-сарлөн муса нылыс...
Ок, и долыдось ми талун —
Саридз улысь югыд жемчуг
Судзөдімө сыланкывийн!
Олём здукъяс, дона здукъяс,
Вай жө исковтөмсьыд сувтлөй:
Локтан кадыс оз на во мед;
Мед и кольём кадыс вунлө!
Яур, рыжөй тошка князьөй,
Авъя Райда вылө видзөд —
Нюммун аслад ыджыд шудлы!
Төд и со мый: тэнад киө
Уси медся югыд кодзув
Войся енвевтсянь да öзйө —
Дзоньнас вөльнөй светыс югзё!
Гажөдчы и тэ тшөтш, Райда,
Кыпыд сьөлөмаөн ло вай —
Войвывлөн тэ муса кага,
Кыа рөма лежнөг дзоридз,
Турун тыра эрдъяс вылын
Еджыд юра бобөняньөй.
Джеджим вөрын, миян дорын
Кутан чикыщ моз жө овны —
Югыд горничаян, ичмонь,
Кутан красуйтчыны. Видзөд —
Миян весьтьсь сөстөм енвевт
Бытьё мичмөдөма кодкө
Доръясөдыс кыа визьөн...

Шонді миянӧс оз энӧвт,
 Да и тӧльсь пемыд войнас
 Кывтӧ Джеджим весьтти лӧня.
 Енвевт вылас Енмар-Еныс
 Мудзтӧг лыддьӧ ыджыд небӧг;
 Небӧг серти сӧсся Енмар
 Лӧсьсӧдӧ став Му выв олӧм...
 Дзоньнас турунвиж хрустальсь,
 Югыд кӧртысь дорӧм вевта
 Енмар-Енлӧн ыджыд керка.
 Джджыс — кодзувъяса енӧж,
 Керка стенъясыс алмазысь...
 Енлысь кывзысь тэ, сар нылӧй —
 Джеджим пармаын ов сӧдзи,
 Медым рыжӧй тошка Яур
 Тэнад сӧрни-сӧвет серти
 Уна аслас нэмын вӧчис
 Ылӧдз нималана бурсӧ!»—
 «Юргӧ-лэбӧ Эжва весьтти
 Мыла гор — Вӧрморт, дерт, сәні
 Ворсӧ сигудӧкнас пыжын»—
 Тадзи вашкӧдчисны пуяс —
 Пашкыр пожӧмъяс да козьяс,
 Бадьяс, ныв пуяс да кызьяс;
 Ыжнӧн васӧд увтасінын,
 Лӧм пу, лежнӧг, ошьлӧм, нинпу,
 Исергаа пельсь-аньяс —
 Адзисны кор дзибрӧс пыжсӧ
 Куим ӧртлысь... Сӧсся ниа
 Налысь вашкӧдчӧмсӧ торкис:
 «Дивуйтчӧй жӧ, муса чойяс,
 Збыль ӧд лӧмторсьяс шензян —
 Рыжӧй тошка Яур, Ош-пи,
 Вына Ош-пи, и Вӧрморт тшӧтш
 Кардор карӧ, важся карӧ
 Волісны да сыланкывӧн
 Биармия мусӧ дзоньнас
 Унмовсьӧдісны, а сӧсся
 Еджыд Райдаӧс, сар нылӧс
 Катӧдісны Эжва йылӧдз...
 Став Двинасӧ дзибрӧс пыжӧн
 Найӧ муномаӧсь — со тай,
 Абу вошӧмаӧсь!
 Эг на
 Тӧдлӧй татшӧмтор ми водзджык!»
 Пуяс шенасисны шыӧн
 Увъясанань шензьӧмысла,
 Сӧсся горӧдісны сывны:
 «Шимих-лили-сине-гили —
 Роко-тото-гымда-гато-
 Ули-лили-иуаня».
 Пуясылысь шувгӧм-сылӧм
 Вӧрса лэбачьяс да зверьяс
 Кылісны да асьныс сӧсся
 Сывны горӧдісны ӧтвыв;
 Горзігтырйи уськӧдчисны
 Эжва юлань шумӧн-зыкӧн;
 Зверьяс кок шысь став муыс
 Тірзис-вӧрис... Лэбач кельбӧ
 Тупкис енвевт отсӧ дзоньнас!
 Тадзи здукӧн шензис-шызис

Вөр-ва...
 Рыжой тошка Яур
 Сэки юалис Вөрмортлысь:
 «Берегсяньыс кутшом зыксом
 Татчодз, миян дородз кылб?
 Кутшом кымор норыс сайсянь
 Качис, тупкис аснас енеж?»
 И Вөрморт, бур сылысь-ворсысь,
 Сылы вочавидзис толкон:
 «Оз од кымор — лэбач кельоб
 Тупко аснас енвевт отсб,
 Зверьяс кок шыысь од муыс
 Дзоньнас тиралб да вөрб:
 Вёрса зверьяс, лэбач-пётка
 Петб долыдпырысь паныд
 Райдалы!»
 Сэк нормом ёртгяс
 Гусьон борддзисны... А Райда
 Эз дзев бордомсб, эз яндысь —
 Албй чужомбанас сылон
 Синва войтгяс, быттьб лысва,
 Югьялисны...
 Со нин асыв
 Вежсьб югыд гожа лунбн,
 Эжва вывти дзибрбс пыжбн
 Водзб катбны бур ёртгяс,
 Накбд — Оксор-сарлон нылыс...
 Яур ёртгясыслы бара
 Тадзи тшбктб-шуб бурсысь:
 «Вай жб видзбдлбй, шань вокгяс,
 Чошкбдлбй и пельяснытб —
 Кутшом кок шы вёрсыс кылб?
 Кодкб миян ббрся вбтчб
 Да и оз на ббтнас, гашкб!..
 Лёксыс видзчысьбмыс, ёртгяс,
 Оз на сьбктбд — быдтор овлб
 Вбльнбй светас: талун гажа,
 Аски, видзбдан да, зэрб...»
 Яурлы Вөрмортым бара
 Воча кывсб шуис-сетис:
 «Самоедбс, князь, ме аддза,
 Кодб, чайтсьб меным, Яур,
 Биармиясянь нин тбвзьб
 Миян ббрся кбргяс вылын...
 Кылад асьныд — мыйкб горзб,
 Татчбдз юргб сылон гблбс».
 Со мый горзис норыс йывсянь
 Биармияысь нарошнбй:
 «Яур-князьбй, вына Ош-пи,
 Оксор-сарлон вежа нылбй
 И Вөрморт тшбтш, сылысь-ворсысь —
 Сувтлбй, кывзбй менб! Муртса
 Суи тбянбс...
 Шань юбр.
 Оксор-сар, Рамдайлбн пиыс
 Ббстис ме сьбрысь, мый сибб
 Весиг войт мында оз лбгав!
 Тшбктб вбчны тэныд, Яур,
 Райдаыскбд ыджыд кблысь —
 Джеджим пармаб сэк ачыс
 Сибб гажбдчыны волас!

Биармиясыыс збой йбзыс
Оз жб скбравны, кбтъ, ёртъяс,
Сідзи бббйбдлінныд найбс;
Ыджыд башня вылын каньяс
Важ моз ветлысь-мунысь йбзлы
Онi курббны... И понъяс
Важ моз дзоньвидзабсь... Цербер
Садьмис, сюся видзб Кардор.
Рымда пбль зэв ыджыд изйысь
Бара мортб пбри... Ловья
Биармия видзысь-дорйысь!»
Тадзи нбрыс йывсянь горзic
Самоед — да эз мбй бдйб
Биармиялань ббр бергбд
Визув кбръяссб, мед нуны
Оксор-сарлы гажа юбр
Сы йылысь, мый нылыс ловья —
Катб дзибрбс пыжбн водзлань,
Джеджим пармалань, збой князькбд.
Но, а Райда бара нормис,
Батьсб казътыліс да... Лбня
Пыжас сйбб шогсис-ббрдic...
Яур-князьным сэки панic
Нылбс бурбдана сёрни:
«Вай эн ббрд, сар нылбй! Кывлін —
Джеджим пармабдз бд локтас
Миян кблысь вылб батыд
Сины бур...
И сэтшбм шаня
Кутам бтлаын ми овны!»
Ловнас ббр кыпалic Райда,
Чышкис синвасб...
Ю весьтб
Воис Енмбн ыстбм асыв;
Водзлань пьськбдчисны мудзтбг
Помтбм-дортбм вбръяс пыштi
Джеджим пармаса геройяс —
Налбн мышку сайб коли
Изъя пыдбса, сбдз ваа
Емва ю и вильыш Сыктив;
Висер ю и визув Лбкчим;
Но эз джбмдивны герйяс
Юяс вомын — водзлань, водзлань
Катисны — и бти асыв
Налы петкбдчисны ылын
Джеджим пармалбн лбз мылькъяс.
Медводз — му бердбдзыс копыр.
Куим ёртсянь чужан мулы!
Налбн сьблбмъясын бзйис
Долыдлун — бд чужаніныс
Мам моз виччысьбма найбс,
Абу вунббдма!
Яур
Чужан керка асьыс адзис
Эжва весьтысь, нбрыс йылысь...
Кыськб нем виччысьтбг кымбр
Локтic, вевтис енвевт лбзсб,
Гымыштic.
Но абу кымбр,
Вблбм, качбма му весьтас —
Паськыд бордьяссб Рык лэбач

Шевкнитіс му весьтас... Вывсянь
Сылөн грымакыліс гөлөс:
«Яур-князьбй! Бөр со воин
Менам тшөктөм серти!
Вайин
Тшөтш и Райда нылөс горгад —
Ов да олөмыслы радлы,
Мыйта выныд тырмас, вөй тэ
Аслад чужан мулы бурсө!
Райдабй! Тэ лөньөд ловтө —
Со мый водзө вылө шуа:
Регыд пи тэ чужтан-ваян;
Сийө быдмас-ёнмас, сэсся
Локтас Из вылө и аддзас
Ёсь да зумыш чугра йылысь
Менсьым, Рыклысь, ыджыд колькьяс —
Енэжувса вөльнөй светёыс
Медся шензьөдана дивө».
Тайө сёрни бөрын сэсся
Воссис сөстөм гожея енэж;
Шонді зарни чужөмбаннас
Бара енвевт шөрас өзйис —
Шлывгис-лэбис вежа лэбач
Вөра чуграяслань, Излань...
Сувтис куим ёртлөн пыжныс
Вөрса ичөтик ю вомө;
Дзибрөс пыжсянь берег вылө
Воськовтисны: сар ныв Райда
Рыжөй тошка Яур-князькөд,
Лыадорса вына Ош-пи
И Вөрморт тшөтш, сылысь-ворсысь;
Джеджим пармаса став олысь
Аддзис-төдіс рыжөй князьөс;
Шыөн-гажөн Эжва дорө
Уськөдчисны: мужик войтыр,
Баба чукөр, том йөз, челядь.
Еджыд Райдалы, сар нывлы
Шоныд му бердөдзыс найө
Копыр вөчисны ю дорас!
А сар нылыд эз жө чөв өв.
«Атьё» сьөлөмсянныс шуис
Пыдди пуктөмсьыс бур йөзлы...
Сэсся Яур-князь да Райда
Князьлөн чужан керка дорө
Матыстчисны, кильчө вылас
Кайисны, а кильчө вывсянь
Пырисны и керка пытшкас.
А Вөрморт, бур сылысь-ворсысь,
Муніс гортланьыс жө өтнас —
Пожөм керйысь тшупөм поэйө;
Сигудөксө көрт тув йылө
Сийө өшөдіс, мед шойччас
Сылөн медся муса ёртыс...
Аслас кузнечаө муніс
Лыадорса вына Ош-пи;
Парма пытшкын, сьөд вөр шөрын
Сылөн дорччаніныс...
Бара
Ош-пи босьтчис пөся дорны
Мечьяс, шыяс Яур-князьлы...
Тадзи воисны геройяс

Джеджим гортаныс... Зэв бура
Найӧ овмӧдчисны...
Райда
Частӧ петавлывліс ӧтнас
Помтӧм пармаӧ да чӧла
Сэні мӧвпавлывліс: кызди
Водзӧ олӧм кутас мунны?
Пи йывсьыс, код коркӧ чужас;
Казьтывліс и кольӧм важсӧ...

XVI

Ловзӧй! Ловзӧй, вӧр-ва вынъяс,
Ыджыд вынъяс: юяс-шоръяс;
Райсянь кусӧднысӧ лэччӧй
Менсьым биӧн сотчыс лолӧс!
Енвевтывиса ыджыд Енъяс,
Ме, йӧз инын-туйын ветлысь,
Кевма — ме ордӧ ті волӧй:
Ме дзык ӧтнам. Югыд мӧвпъяс
Нуӧй-тӧлӧдӧй ті менсьым —
Йӧзлӧн сьӧлӧмъяскӧд йитӧй!
Кызди овны? Мый мем вӧчны?
Мирлысь гусяторъяс восьтысь,
Ачым гӧгӧрвотӧм йӧзлы...
Весьшӧрӧ ме сьӧлӧм дойӧн
Вӧльнӧй светса войтыр дорӧ
Вӧзйыся! Дзык некод менсьым
Оз кыв вӧзйысьмӧс... Кувны
Эськӧ важӧн меным колӧ!
...Но ӧд вылын-ылын Енмыс
Эм на Енвевт эрдас — сійӧн
Эг на кув ме ӧнӧдз: Енмыс
Мекӧд сӧрнитлывлӧ шаня,
Водзӧ овны менӧ бать моз
Сійӧ ышӧдӧ.
Ов лолын,
Менам сьӧлӧм пытшкын, Енмӧй, —
Сэки усьпаньвыв ме пукся,
Лоа дзоньвидзаӧн нэм чӧж,
Кута мудзтӧг сывны-ворсны
Тӧнӧ нимӧдан бур сылан!
...Кывзис менӧ, локтіс Енмыд —
Сэки сигудӧкӧс босьті,
Сылысь вӧрзӧді струнаяс —
Бара важыс ловзис мын...
Гректӧг ола-выла ӧтнам,
Аслым сыла-ворса нора;
Сыла пуясыслы вӧрсьыс —
Найӧ, медшань ӧртъяс менам,
Гажӧдӧны ӧтка лолӧс...
Вӧрса Енъяс! Локтӧй, локтӧй,
Мӧвпъяслӧн веж койташ вылӧ —
Ставным казьтыламӧ сэні
Ылӧ кольӧм-мунӧм томлун;
Юа-мылькъя парма-вӧрлысь
Казьтыштам тшӧтш челядьдырсӧ...

Водзӧ лоӧ на.



Виль керка

ВИСЬТ

МАМ ОРДӨ БӨРЪЯЫСЬ ВОЛІГӨН ме эг аддзы гортысь Катьёс.

— Көні нө?— мамёс кутлігмоз юалі?

— Ок, Митюк,— нормис мам,— йойыд, карё муніс, Нарьян-Марё.

— Муніс, сідзкө, дзикөдз виль керкасё эновтіс...

Катьё — менам воча чой. Быдмис сійё ми дорын. Мамыс водз кув-сьыліс, а батьсё весиг оз төд. Отлаын сыкөд и быдмин. Бөръяысёс, кор ми воккөд эновтім чужан сиктнымёс, Катьё кольччыліс мамкөд.

— Тіян моз жё пышйис,— синвасё чышкаліс мам, сійё көритіс ставнымёс.

Гашкө, делёыс и абу мейн, көть эськө ме мыжа жё не сөмын мам водзын, но и Катьё водзын.

Ми воккөд олём Мурманскын. Аслам письмөясын тшөкыда гиж-львлі, мый тані вывті мича вөр-ваыс. Тёлын, мися, войся енэжыс уна рөмъясөн пөртмасё. Вой кодзулыс нач юр весьтаным. Мый эськө сэні и мичаыс, но век тай кызкө колө правдайтчыны мам водзад...

Но-о, сідзкө и Катьёс кыкис. Вой кодзулыс. Катьё велөдчыліс ихтиологө, но сиктад сэтшөм уджыд абу, да сійё рыбинспектораліс. Дерт, пистолетөн эз ветлөдлы, эз кутавлы браконьерьясөс, некодлысь кыйсян көлуйяс эз мырддявлы, но, кыз шуласны, ва тшыкөдысьяскөд тышкасьліс. Шуам, вайисны из шом, ректісны баржаыс берегө, Катьё пырьсь-пыр жө тшөктыліс идравны. Казявліс кө, мый кодкө ваё няйт мавтас койыштіс либө, шуам, скөт картаысь куйөдыс ваё лэччө, бара жө сыысь вөлі он мын. А этша өмөй совхозлөн минеральной удобре-ниыс да быдсяма ядохимикатыс лым сылігьясө юас лэччө: бара жө кодөскө колө чырыштны. Кодлы тайё любө? Дерт, тайё абу нывбаба-лөн удж.

— Сідзкө, шуан, Вой кодзувлань сійёс кыкис,— дыркодь чөв олём бөрын шыасы ме.

— Мый сэн нинөм абусө сөран?— бара дөзмыштіс мам.

Оз нин ков эськө дойдавны өтка мортлысь сьёлөмсө, но сідз тай артмис. Но өд эм жө кутшөмкө помка, мый Катьё тшөтш муніс Вой-вөлө, а эз кытчөкө Казахстанө либө Украинаө.

Өнөдз синъяс водзын, кызди чукөртчылісны гөстьяс, медым пож-ьявны виль керкаө овмөдчан лунсө. Йөз разөдчөм ббрас Катьё ньбти яндысьтөг шыбитчис мамлы сылі вылас да кутіс сыркьялөмөн бөрд-ны, думсьыс мыйкө көсийс висьтавны, но сідзи сылөн нинөмыс эз и артмы. Тшөтш и мамөс синваөдз вайөдіс. А мый көсийс сэк висьтавны Катьёс?..

Водзынджыксө, кор Катьё босьтчис кыпөдны виль керка, йөзыс кутісны шуасыны, мый мам да Катьё костын мыйкө лоөма: оз төрны өти позйө. Мукөдъяс шуасисны, быттё ме көсья вөтлыны Катьёсө да сійөн босьтчис стрөитчыны.

Дерт, сиктсаясыс нинөм он дзөб, быдөн мыйкө да мыйкө өта-мөд йывсьыныс төдөны. Торйөн нин нывбабаясыд, быдлаө нырсө суйласны. Няньөн эн верд, сет сөмын помкатө сёрни вьлад.

Гашкө, коркө мамлөн мыйкө и петаліс вомсьыс Катьёкөд сёрнитөм бөрын, но та бөрти суседьяс пыр и сёрни лэдзисны, мый Катьё көсий вайөдны мужикөс, та вöсна и думайтөны юкны эмбурсө. Дерт, Катьё абу нин том ныв, колө и водзө олөм йылысь мөвпыштны. Он жө нэм кежлө эндөм нылөн кольччы. Катьё — нывбабаыс абу висьлөс, уджач. Колө, медым и сійёс кодкө радейтіс, мед ачыс мөдлы вермис шуд сет-ны. Майбыр, кутшөм мичаникөсь сылөн гөрд вом дорьясыс, сідзи эсь-

кõ и окыштан. Бур сьолõма, киясыс тэрыбõсь, оз бара падъяв некутшõм уджын. Кыз шуласны, тõлкыс ас сертиыс водздзык чужлõма. Районса кõtь совхозса веськõдлысьяс полiсны сыысь, вõр-ва видзõм кузя законъястõ сийõ асьыс вит чуньсõ моз тõдис и корис, мед нинõм эз торкавны. Сидз кõ нин шуны, мыйла Катьõыслы тайõ выль керкаыс, кор сылõн мõвпясыс эз пõртсыны олõмõ. Некутшõм керка тай оз отсав, оз вай радлун да шудтõ, кор тәнõ радейтысьяс абу, и тэ он аддзы радейтана морттõ. Ме эськõ зэв жõ ёна кõйи, мед тайõ выль керкаыслõн паськыда восьса õшиньясõдыс асья шондiлõн ылькнитана сиясыскõд пырис ыджыд радлун да шуд. Эг õтпырысь ме шулы Катьõлы, мый сылõн збыльмасны мõвпясыс, мый сийõ лоõ шуда. А со тай кызди ставыс лои...

Помнита, пукалам ми Катьõкõд потшõсбокса лабич вылын. Войясыс пемыдõсь нин, но шондыдõсь на, а миян керка сигõр весьтын дзоргõ зэв ясыд чужõма тõлысь. А сы гõгõр уна сюрс кодзувьяс чукõртчõмаõсь, õтияс югыдõсь, пõртмасынõ, а медся мичаыс на пыысь Вой кодзув. Ми век любуйтчылiм тайõ кодзувнас.

— Сидзкõ, аски и ветлам,— кõйиыс ме Катьõлы.— Машинатõ ме аддза, сёрнитчи нин. Мед сõмын раймагаз лоõ бурджык мебельыс. Он жõ мõд мамлõн керкаысь важ шыллõ-мылльõсõ выль керкаõ пыртлыны?

— Сидз эськõ да,— õти кывйõ воõ Катьõ.

— Уна рõма телевизор ньõбам, медся ыджыдсõ.

— Мыйла сэтшõм донасõ?

— Видзõдны кõ — мед видзõдны...

— Эк, Митюк...

— Мамõс кõtь пырысь-пырсõ эн энõвт, гажтõм сылы лоõ...

— Ме сийõс ас дорõ бõсьта. Местаыс тай эм.

— Мыйла? Сийõ õд велалõма роч пач дорõ. Тэнад керкаын и паччõрыд абу, кõнi кутас пõрысь лыяссõ шонтыны?

Югыд тõлысь пыр кывтõ и кывтõ кодзула енэжõд, а Вой кодзулыс на пõвстын нõшта на ясыд лоõма да быттõ ас дораз кыскõ.

Катьõ видзõдлывлõ ме вылõ гырысь синьяснас, и найõ кажитчõны шогõсь. И ме гõгõрвоа, мый Катьõлы дзик веськодь тайõ кодзула енэжыс и тõлысьяс, и уна рõма телевизорыс. Сылõн том вир-яйыслы колõ зэв этшаник: локны удж вылысь гортас, õзтыны би, пуны сёян-юан и вердны верõссõ. А кор воас узян кад, лõсьõдны паськыд вольпась, пõрчысыны дзик пасьтõг да вевттысыны шоныд эшкынõн, а сесся не-уна дузыштõмõн, но мелiа верõсыслы шуны:

«Сьолõм косьтысь, дугõд нин телевизорсõ».

Мед кõtь и оз кывзысь, помõдз видзõдас хоккейсõ, позьõ сетчыны узьõмõ, Катьõ эськõ водас дзик вольпась шõрас, мед сесся, колõкõ, мужикыс клопõдыштас сылõн кызiник да небыд бекьясõ да шуас: «Вешйышт пõ»,— а Катьõлы быттõ веськодь сийõ, бара дузыштлас мода вылас. А сесся ньõти оз мõд пыксыны, ачыс на эськõ сылы кокьяссõ кынõм вылас лэпталас.

А мõд ногõн кõ, мыйла и колõ ку пытшкõссыд петны тайõ керканас, кок йывсыд усьтõдз пессыны. Кодлы сийõ колõ...

Катьõ весиг Машõ ныв-ёртыслы завидьтылис, кõtь эськõ сылы эз жõ юмола овсы: верõсыс тшõкыда юлывлiс. Катьõ эськõ ставсõ терпитiс, мед сõмын верõс вõлi.

Ачыс енмыс, буракõ, кылис Катьõлысь шогьсõмсõ да гуся думьясõ. Воис армияысь Ермолин Андрей — статя, ыджыд тушаа зон. И чужõм-рожаыс ас дiнас кыскана. Этша ныв сиктын эськõ вермис устоитны сы водзын. Танкистõн вõлõма. Медся нин ёна радлiс талы совхозса механик, кодi важõн нин пенсия вылõ лõсьõдчис, но вежысьсõ эз аддзы.

Õти кывйõн кõ, Андрейõс паныдалiсны бура. Пызан сайын механик пыр и вõзйис: «Кõtь аски жõ меным отсасысьõн лок. Тõдмась миян овмõсõн, велõдчышт, юртõ песьышт, а сесся и менõ вежысьõн лоан».

Андрей õдийõ и сибõдчис совхозса техника бердõ. Дерт, уна трак-

тор да машина некытчо нин туйтөмөс, көтө өнi жö көрт лөп пыдди ну, но выльыс абу да быть найөс дзоньтав. Гортас Андрейлөн эз лючки ладмы оломьс. Тöлысь мысти и дядьскөд зыкө воисны. Öти субöта рытö весиг тыш пансис керка йöрас. Андрей, дерт, ёнджык да прамöя дядьсö босьтчылис тивкөдны.

— Андрей, öвсы,— бёрдөм сорөн корис мамыс,— сийö öд пöрысь нин, виан!

— Менам эсся кокъясöй оз лоны керкаын,— скöрысь мурзис Андрей.— Öти мешöкын кык каньлы дзескыд!

— Бур йöзсыс көтө яндысьöй,— сыркъялис мамыс.

Тайö жö рытнас Андрей чукөртис ассыс көлуйсö чөмоданö да петис улич вылö.

Ме тайö рытсö зэв бура помнита: буретш сэк мамöс жö видлыны волi. Мам да Катьö шум-зык вылад ывлаö чөпсöймөс. Катьöлөн ковта морöсыс павк-воссьöма, быттö эз и казаяв, сiдзи и ветлөдлö, ыджыд нёньясыс муртса абу петöмөс ортсö. А синьясыс сiдзи и кодз-лалöны том морт бöрсяйд: «Со пö ме кутшöм, лок, мэ ордö пыр, ставыс тэныд лөб...»

Ме эськө эг шу, мый тайö здукас Катьö вöли яндысьтöм бугыльöн, мөдарö: сийö вöли мичаысь-мича и эз көсйи тайö мичлунсö дзебны. Кодлы кутшöм мог таöдз?..

Катьöлөн синьясысь ме лыдди со мый: «Пырöдчы менам сьөлөмö, ло ме вылын ыджыдөн, радейт менö кызди көсьян...»

Регыд эськө йöз разöдчисны, но быдөн дивитисны Андрейлысь мамсö, мый писö вежис пöрысь мерлина вылö. Сöмын Катьö эз тэр-мась гортас пырны. «Тэ сы дiнö матыстчы,— кодкө быттö шöпкөдiс Катьöлы да йөткәлис зон дорö,— мун. Ачыс судьбаыс тэн козналö шудсö!»

Матыстчис Катьö надзөнiкөн, сьөлөмыс тiпкис тэрыба-тэрыба, быттö көсйис чеччыштны морöс кудсыс. Катьöлы вöли яндзим, но сийö нинöм эз вермы керны аскöдыс, сувтис зонлы воча да öдва кылана гөлөсөн шуис: «Лок, ме ордын узаян. Местаыд öд тырмас...»

Мöд луннас ме бөр мунi Войвылö, весиг эг пыраз прöщайтчыны Катьö ордö, думысь көсйи, мед эз торксыс сылөн шудыс, кодсө сийö дыр нин виччысис. Ме тшöкыда думайтлывлi, кызди Катьö öнi быд лун виччысьö Андрейöс удж вывсьыс, пач вылас руалö пöсь сөян. И найö шудабсь.

— Мый нö на костын лои?— юася мамлысь пажнайтiгмоз.

— Мый колö вöли лоны, сийö и лои,— сiдз, веськодпырысь воча-видзö мам.— Андрейлы колö гуляйтны на, а не пырысь-пыр юрсö сиравны. Кыз шуласны, кутшöм пышйысь, сэтшöм и вөтчысь. Мунис Катьö дiнысь и ставыс.

— Сiдзтö, дерт, сiдз,— такöда ме ачымöс,— мырдөн мусаөн он ло.

Код төдас, кызди налөн лои янсәломьс, но төда, мый Катьö эз кут кевмысьны ни синва кисьтны Андрей водзын. Да и Андрейыс, буракö, сэтшöм жö, чужан керка öдзөссö тай крапкөмөн жö мунлис сәки.

Татшöмтор бöрад, көнкö, и Катьöлы эз ло лөсыд. Со тай выль керкасö энөвтiс, став эмбурсö кольöма и.

Ошинь сайын пемыд вой нин павкнитчöма, вочасöя сиктным чөв-лөннö усьб. Чай юём бöрын ми пукалам мамкөд да видзöдалам важ фотокарточкаяс. Найö абу и ёна унаыс. Торйөн нин бать-мамлөн. Со тай, мам пукалö венскöй улöс вылын, а батьöй сулалö, мамлы пель-пом вылас кисö пунктöмөн. Мöд карточкаын став семьяөн снимайтчы-лим. А со и батьлөн медбөрья фотокарточкаыс, Котласын снимайтчöма салдат паськöма нин, Зиновий ёртыскөд орччөн сулалöны, орчча керкаса морт. Юөр волiс, кыкнаныс Старöй Русса дорын öти тыш дырйи и усьмөс. Сэн жö Братскöй гуö и дзебмөс.

Мукөд карточкаяс вылас ми, Катьökөд. Абу жö унаыс. Сэк тай, мыйлакö, эг радейтлöй ёнасö снимайтчывны.

Мамкөд ми медсясö Катьöлысь фотокарточкаясö и видзöдалам.

— Со тай, буретш школасо помалан луно снимайчылма, — мелі гөлөсөн сёрнитө мам, — дас сизим муртса. Помнитан?

— Помнита, дерт, — довкйодла юрөн, — қутшом на том тан, нач ва нывка.

Мый на сэк сийо тодлис? Мый кывлис? Чайтлис мой, мый вот тадзи лоо? Оз радейт сийос некод, коть и абу шыбитана нылыс. Ставыс тай ас местаас. Дерт, эз думайтлы на нином, кутшом на сэк ныв шогон колис майшасыны.

— А со и сылон медборья карточкаыс, — кызко шога шуис мам, — нином абу кольома ичотдырсяыс. Синьясыс сомын сэтшомось жо, гашко, сомын шогосьджык.

А мый эсько енасо и шогсыны, со тай сылон ныв ертьясыс абу жо быдон пара-повнысо аддзомаось, олоны-вылоны. Сюри ко, шуам, Катюлы 35—40 ароса морт, мый эсько и не мунны сы сайо? Дерт, эмось сиктын сэтшомьясыд, но Катю оз жо юыс вылад ышты.

Вой шор нин, а ми мамкод ог узыой. Ме сулала ошинь дорын да видзода Катюлон виль керка выло. Енеж пасьтала югьялоны яр кодзувьяс. Со и Вой кодзув портмасьо, кызди войдор. Кони но тэ, Катю?

— Вод, пио, узышт, — шыасьо мам.

— Катю тай век дум вылын...

— А мый нин они... Гашко и бор на бергодчас, од карсаясыд бор локталоны сиктад, аслад йортог оз ло юмов оломыд. Дерт, тани Катяос эз ена радейтлыны, начальстволы паныд век мунлис, но позьо и уджто вежны.

— Гашко и бергодчас, — вочавидза ме, — кывзы, мам, од и ме думайтлывла сы йылыс, мед бор локны гортю.

— Лок, — мамлон голбсыс заводитю травны, сийо, буракю, важон виччысис тайо кывьяссю. Од ме муна и сийо бара кольо отнасон батыон на кыподом керкаю, кодлы и нэм помыс абу. А орчюн со Катюлон виль керка и сийо пустю. Оз жо позь, медым вот тадзи тыртюммисны сиктьясын важ да виль керкаяс. Ме дыр на ог унмовсь, ме они думайта и аслам олом йылыс, кодос колю лобсодны бурджык ногон.

Роч вылысь вуджодис Н. Щукин.



Суоми му вылын лӧнь

Москваса перрон вылысь пуксьӧм бӧрын ӧдйӧ колис вой, и со, 7 час асылын Выборгын чечӧдіс нин таможня — границавывса видлалӧм могысь. Выборг — важ финскӧй кар, воддза нимыс коллӧн Виипури. Матын СССР да Финляндиякостса визь. Войнабдз границаыс вӧлі Ленинградсянь неылын, а Виипури кар вӧлі сэжся Карелиялӧн «сьӧлӧмӧн», зэв нималана курортъяса карӧн. Татшӧм ногӧн быттьӧкӧ ми вӧлім нин Суоми му вылын. Но ортсыысь эз тӧдны, мый ми граница сайын: пемыд пакгаузъяс, пӧлынтьчӧм заворьяс, киссян выйын туйбокса сарайяс, кӧрт туйяс тырӧмабсь ректытӧм вагоньясӧн...

Поезд вӧрзис и 15 минут мысти сувтіс Финляндияын нин, медводдза Вайниккала станцияӧ. Тані нин сэтчӧс полиция да пограничникъяс видлалісны паспортъяс да кӧлуйнымӧс. Ошинь сайын век на пемыд, сӧмын пырыс тыдалана арся лӧзов русӧ югзӧдӧны станция дорӧ воысь автомашинаяс. Водзӧ сэсяя поезд муніс зэв зумыда и тракйысьтӧг. Ошинь сайті югнитісны ярьюгыд биясӧн спортӧн нималана Лахти кар, уна ичӧтджык кар да сикт. Лун шӧр кадӧдз позис на лолыштны-думыштны, Хельсинкиӧдз колис мунны час-мӧд сӧмын.

Тӧд вылӧ

Финляндия, миян рӧдвужъяслӧн муыс — зэв аслыспӧлӧс, миянысь ӧна торьялана страна. Но коркӧ вожӧн, некымын сюрс во сайын, коми-яслӧн да финнъяслӧн пӧль-пӧчьясныс овлісны ӧтлаын, сёрнитлісны ӧти ногӧн. ӧти сылланкывьяс сывлісны. Сэся уна нэм чӧжӧн рӧдвуж йӧз разалісны, но ӧнӧдз на миян эм уна ӧткодълун кывьясын, кӧм-паскӧмын, серын (орнаментын). медунаыс жӧ — национальной характерын да темпераментын. Ми войвывса йӧз, и ӧткодъыс зэв уна.

История эз бур ногӧн мӧрччы коми да финнъяскостса йитӧдъяс вылӧ. Сӧвет власть кадӧ СССР да Суоми костын вӧлі кӧрт сайӧд: 30—50 воясӧ миян войтыръяс костын весигтӧ рӧдвужа йитӧд йылысь сёрнисӧ донъявлісны кызди контрреволюция. Ӑти кывйӧн кӧ, и ми на йылысь ог тӧдӧ, и финнъяс миян йылысь зэв на этша тӧдӧны. Кӧть Финляндияын унджыкыс стӧча шуас. мый комияс — финнъяслы рӧдвуж.

И тайӧ гӧгӧрвоана важысянь, 18 нэмсянь. 19 нэмын нин академик Андреас Шӧгрен (1794—1855) Гельсингфорссянь воліс уна финн-угор ройтыр дорӧ, вӧлі и Усть-Сысолюскын. Мӧд ыджыд учӧнӧй, Матиас Александр Кастрен (1813—1852), уна лыда экспедицияяс пиысь ӧтиын вӧлі изъватас муын, Колва сиктын тӧвйигмоз гижис коми кывлысь грамматика. 20 нэм заводитчигӧн бара жӧ кыв туялысь Юлиус Вихманн (1868—1932) Коми муын медводдзаысь стӧча, научнӧя гижаліс уна коми сёрнисикасысь мoidъяс, вистъяс, сылланкывьяс. Сійӧ жӧ медводдзаысь восьтіс мирыслы И. А. Куратовӧс, Визин сиктын уджалігӧн вӧчис поэтлӧн кывбурьясысь копияяс. Вихманнлысь уджсӧ водзӧ нудіс сылӧн велӧлчысьыс — Томас Уотила. Война воясӧ, 1942 воын Хельсинкиын сійӧ йӧзӧліс коми-немец кывчукӧн. Война бӧрын коми кыв туялісны финнъяс Гюнтер Стипа да Эрки Итконен.

60-ӧд воясӧ кӧрт сайӧдыс невна воссыштис: миян да финскӧй учӧнӧйяс заводитісны аддзысьлыны конгрессъяс вылын, Сӧвет власть дырйи медводдзаысь финскӧй коллегаяс волісны Коми муӧ. Но и ӧнӧдз

йитӧдьясыс зэв слабӧсь. ИЯЛИ-ысь мян нейджд делегациялӧн мог-нас вӧлі лӧсьӧдны зумыдджык йитӧдьяс, сёрнитчыны ӧтувъя уджъяс йылысь.

Вагон ӧшинь сайын тыдовтчисны нин юркарбердса гожся керкаяс. Финн кыв вылын «сувела» вежӧртӧ «гожъянин». Унджыкыс кык судта усадьбаяс. На вылӧ видзӧдӧгӧн тӧд вылӧ усис некымын лыдпас, кодъясӧн тӧдмасы туристъяслы йӧзӧдӧм карта видлалӧгӧн. Ӑнія Финляндия — сӧвмӧм экономикаа му, кӧні чужис неважӧн 5 миллион лыд тыртысь кага. Странаса олысьяс пиысь финнъяс 91 процент; войвылас, Лапландияын олӧны 3 сюрс сайӧ саам, лунвылас и рытыввылас — 400 000 кымын швед. Кык государственнӧй кыв — финскӧй да шведскӧй — велӧдӧны быд школаын. Строй сертиыс Суоми — республика, кодӧн веськӧдлӧ 6 во кежлӧ бӧрйӧм Президент. Уна партия парламентас уджалӧ 200 депутат. 12 губерния кындзиыс торъя автономияс эмӧсь Аландскӧй дӧяс вылын (сэні олӧны шведъяс) и войвылас, Лапландияын. Сэні 1974 воын котыртӧмаӧсь торъя Саамскӧй округ. 3000 саамлӧн эм ашӧрлун. Енлы эскысьяс пиысь унджыкыс лютерана, эмӧсь и православнӧй вераа йӧз...

Поездным сувтӧс. Кӧдзыд да ясыд асывса сынӧдын кыліс юӧртӧм сы йылысь, мый Москваысь «Лев Толстой» поезд воис Финляндияса юркарӧ.

Хельсинки-Гельсингфорс

Кык кывъя татшӧмсяма гижӧдыс шензьӧдыштіс. Шведскӧй кывъя улич нимъяс, гижӧдьяс вӧчӧма быдлаын, кӧть и шведыс Суоми пасьта став йӧз пиысь сӧмын некымын процент и эм. Гельсингфорс, швед ногӧн, — Хельсинки — финнъяслӧн столица. Но закон — эм закон, и сійӧ пыдди пунктӧ шведъясӧс — Финляндияса гражданаӧс. Юрӧ воисны Сыктывкарса серпасьяс, кор аэропортын юӧръяс сетӧны рочӧн да болгарскӧйӧн, сӧмын комиӧн оз. Татшӧм «пыдди пунктӧмыс» бура петкӧдлӧ мянлысь «цивилизация».

Финнъяс оз весьшӧрӧ шуны Хельсинкисӧ Балтика саридзлӧн нылӧн. Тайӧ тадзи и эм: карыс пукалӧ уна ді да кӧдж вылын, быттьӧ ӧти кокнас ваас кольӧма. Васӧд руа сынӧдыс вӧсна шоныдыс — век шоныдджык, кӧдзыдыс — кӧдзыдджык, а тӧлыс чизырджык.

Миянӧс паныдалысьяс сьӧлӧмсяныыс шунсны: «Тэрве!» — «Видза оланнид!» Туй морт керкаӧ овмӧдчӧм бӧрын лои окота пыр жӧ ветлыштыны карӧдыс, стӧч та вылӧ быттьӧ номерас пызан вылӧ пунктӧма вӧлі карыслысь картасӧ.

Хельсинки — Финляндияын медыджды кар, сэні олӧ 470 000 гӧгӧр морт, тайӧ сӧвмӧм индустрияа, культураа да наукаа кар. Но уличьяс вывтӧ ветлӧдлӧгӧн пыр и казялан, мый тані зэв кужӧмӧн и тӧждысянаа видзӧны важ архитектурасӧ. Карыслысь шӧр юкӧнсӧ кыпӧдӧма ӧти ногӧн, а юркарлӧн сьӧлӧм бердын, Вежа Николай нима собор гӧгӧр ставыс кажитчӧ важ Петербург кодӧн: сэтшӧм жӧ 4—5 судтаа рудов керкаяс, веськыд уличьяс, аллеяяс. «Капитализмлысь карьяссӧ» ме велалӧмӧн нин чайтлі уна судтаа изья джунгли сямаӧн, кӧні мортыс веськыда лӧдӧ. Хельсинкиын, дзик мӧдарӧ, некутшӧм джуджды стрӧйбас оз пӧдтыны, выль микрорайоньясас, кар помланияс, сӧмын эмӧсь 8 судтаа керкаяс. Уличьяс вылын зэв сӧстӧм, некутшӧм ёгчир он казяв, быттьӧкӧ майтӧга ваӧн ставсӧ мыськалӧма. Кар шӧрас шӧтӧма быдсяма сикас магазиньяс, лавкаяс, сёянӧнъяс, кафе-рестораньяс. Кажитчӧ, мый юркарын унджык олысьыс вузасысьяс.

Выль во водзывын карыс аслыспӧлӧс кыпид: гӧгӧр сярвидзӧны-дзирдалӧны мичмӧдӧм козьяс, вузасынӧнъяс вӧйӧны ньӧбны рӧштвоводзвывса козиньяс, сывкӧй уличьяс вомӧн нюжӧдӧм иллюминация. Медыджды койыс вӧлі сувтӧдӧма Сенат площадь вылӧ, император Александрлы казтылан мыгӧркӧд орчӧн. Гӧгӧр котралісны челядь, ветлӧдлісны туристъяс.

Вежа Николайлӧн соборсянь Балтика саридзӧдз некымын воськов и эм. И ставыс Хельсинкиын орчӧн, абу ылын. Карса транспорт уджаліс бура: автобусьясысь, трамвайясысь да таксинысь кындзи Хельсинкиын уджалӧ и метро, сійӧ йтӧ ылысса районьяс да дыс. Неуджыд карын лӧсьӧдӧм метро, дерт, асьӧ оз вешты, но сійӧ йӧзлы зэв кывив и колана, висьталӧ тайӧ и государствослӧн озырлуныс йылысь. Ӧд, шуам, миян Союзын миллиона уна карын метроис абу на. Саридзсянь век ӧвтӧ свеж тӧвруӧн, кылӧ каляяслӧн горзӧм. Хельсинки шӧрас эм пассажирьяслы порт, кытчӧ воӧны и кысянь вӧрзӧны Стокгольмӧ да Таллиннӧ ветлысь гырысь паромьяс, а сідзжӧ и мукӧд гырысь карабьяс. Тӧвнас портыс век уджалӧ, шоча кынмавлӧ, Гольфстримлӧн ловшыыс век небзьӧдӧ Суоми мулысь лунвывсӧ. Та вӧсна Хельсинкиын и тӧвнас лымйыс уличаяс вылас овлӧ шоча.

Бур ногӧн шензӧдӧс сэтчӧс кӧрт туй вокзалыс: югыд патераын моз дзирдалан джоджа, уна лавкаа, сӧстӧм и кокныд сынӧда. Вокзал улас эм и универмаг, кытысь позьӧ быдторсӧ нӧбны. Он вӧлі и эскы, мый тайӧ збыль вокзал, ӧд союза няйтӧсь, йӧзӧн жуан да корысысӧн тырӧм вокзальясыд дорӧ сэтшӧма нин велалӧма. Вӧлӧмкӧ, Хельсинкиса кӧрт туй вокзалын рытьяснас тшӧкыда овлӧны и уна йӧза концертьяс, йӧктан рытьяс, аддзысьлӧмьяс. Позьӧ таысь мыйӧкӧ и велӧдчышты.

Бӧрсӧ отельӧ локтигӧн нин казялім уналаысь ыджыд плакатьяс и флагьяс, кодъясӧс ӧшӧдӧны вӧлі быдлаӧ, быд керка весьтӧ. Дӧлалалыс национальной флагыс, вӧлӧмкӧ, пасйӧ ыджыд дата матыстчӧм — аскинас, декабрь 6 лунӧ, ставыс пасйӧны Финляндиялысь ашӧрлуносӧ, государстволысь чужан лунсӧ.

Ашӧрлун шедіс сьӧкыда

Декабрь 6 лунӧ петӧм шӧр газетьясысь ӧтиын, «Уси суоми» газетын став лист бок вылын вӧлі гижӧма ашӧрлун йывсыс. А ставнас тайӧ газетас вӧлі 72 лист бок. Уна фотографияын и гижӧдын вӧлі пасйӧма сійӧ сьӧкыд туй йывсыс, кодӧс вуджис Финляндия ас государствоӧ вотӧдз и ашӧрлуносӧ дорйӧм да ёнмӧдӧм бӧрас. Рытнас телевидениеын медводдза финской канал пыр позис видзӧдны военной парад, кывзыны Президент М. Койвистолысь сёрнисӧ, гӧстыясӧс рытья примитӧм и уна сикас мукӧд церемония. Верстьӧ и челядь ветлісны национальной флагьясӧн. Финляндиялы, кыдзи ашӧр государстволы, тырис нӧшта ӧти во, 1917 воын сійӧ чужис и сысянь век сӧвмис, лонс дзоридзалана муӧн. И тайӧ немся абу мойд, а збыльтор.

Сӧмын збыльсӧ Финляндиялӧн история йылысь миянлы висьтавлісны зэв этша: СССР-лӧн история курс школаын велӧдигӧн кывзын информацияыс муӧн роч царьяс да императорьяс йылысь, феодализм, капитализм да социализм йылысь. Рубежайса историяын Финляндия йылысь нинӧм жӧ оз юӧртны. Со и артмӧ сэтшӧмтор, мый комияс ас рӧдвуж войтырьяс да налӧн история йывсыныне нинӧм пӧшти оз тӧдны.

Финнъяс-коллегаяссянь унаысь позис кывны асланыс история йылысь пасйӧдыяс, висьтыяс. Хельсинкиын быдтор висьталӧ ас войтырыслысь история пыдди пунктӧм йылысь: сулалӧны жугӧдтӧг шведской да роч царь-корольяслы статуяяс, вичкояс да важ стрӧйбаяс, некод оз лӧкӧд вӧвлӧмторьяссӧ. И кӧтч эз ставыс важ олӧмас финнъяслы вӧвлы бурӧн да шаньӧн.

Ӧти сёрникузяӧн кӧ шуны, финнъяслӧн историяын медшӧр визьнас вӧлі ашӧрлуносӧ корсысьсӧмыс, сійӧс шедӧдӧмыс.

Финнъяслӧн пӧль-пӧчьясыс важысянь нин овмӧдлӧмаӧсь тайӧ уна сюрс тыа мусӧ, изйӧн тырӧм градьяс вылысь, ваысь да вӧрысь (комияс моз жӧ) кынӧмпӧтсӧ перйивлӧмаӧсь. XII нэм шӧрсянь финнъяс веськалӧмны шведьяслӧн (викингьяслӧн) ыджыдалӧм улӧ. Сійӧ кадсяньыс 1808 воӧдз Финляндия пырис Шведской королевствоӧ. Шведь-

аясьянь финнъяс лоины лютеранаон, озыр йоз — дворяна кызвынсо вoлины шведъяс, но и финнъяс пивсь тшотш вoлины герцогъяс. Государственной кывйис вoли, дерт, шведской. Но финнъясoс лeкысь эз увтыртны, крестьяна эз вoвны крепостнойсoн. Финляндиялoн вoли пытшкoсса вель eн автономия. Паськыда тoдса шведской войнас кадo финнъяс герцог Юхан веськoдлoм улын зилисны торйoдчыны ас государство, но эз вермыны. 17—18 нeмъясo шведъяслoн веськoдлoмыс eнмис, шведъясoн кoсйисны вoчны сeтчoс олысьясoс. Тайo чужтис eн паныд сувтoм, кодi сeсся воис финнъяслoн национальной кыпалoмoдз. XVIII нeмын экономикалoн eнмoмкoд oттшoтш кыпалис нациялoн асвежoртoмыс. Турку университетса профессоръяс К. Ф. Менандер, П. Калм, X. Г. Портхан пуктисны талы зумыд подув.

1808—1809 воясья рoча-шведской война бoрын Финляндия вуджис Россияса империя дoрo и кутис шусьыны «Великое княжество Финляндское». Финской сенатoн юрнoдiс генерал-губернатор, код вылын ыджыдыс вoли ачыс рoч император. Но финнъяслoн автономияыс колис, эз быр. Шуам, сейм ачыс нoдiс пытшкoсса политика, сейм вынсьoдтoг царь эз вермы йoзoдны некутшoм закон, пыртны выль вoтъяс да с. в. Экономикаын вoли жo ашoрлун, Финляндияын 19 нeмын вoли аслас таможня, сьoмыс эз мун oтувъя казнаo, а 1878 вoсянь кутис бергавны и аслас сьoм — маркаяс. Суомиын oдйo кыпалис экономика: oд финнъяс эз кутны ас армия, рoч армия вылo сьoмсo эз жo сетлыны.

Oдйo сoвмис и культура. 1828 воын Туркуысь Хельсинкиo вoли вуджoдoма университет, быдмисны национальной кадрыяс, кыпалис водзo йoзлoн асвежoртoмыс. 19 нeм шoрын кыпoдчис царизмлы паныд Польша, кутисны корны асьыс правояс и финнъяс. 1864 вoсянь шведской да финской кывъяс лоины oткoдч правoaoсь, финн кыв вылын кутисны лeдзны уна небoг, газет-журнал, велoдны шoр школаын и университетын.

Но эз, дерт, «бур сьoлoм» вoснаыс царизм лeдз асьыс вoжжисo — быть лoи. Oд, мoд ногoн кo, финнъяс торйoдчисны. Царизмлoн шoвинизма визьыс регыд бара на кутис тoдчыны. Сидз, XIX нeмса 80-oд вoсясьн Петербург бoсьтис нырвизь бырoдны финнъяслысь автономиясo, 1899 вoся манифест серти царь эз нин кывзысь сеймлысь и йoзoдiс Суоми му вылo асьыс законъяс. А 1903 воын генерал-губернатор пыртис торья режим. Збыль oд, и сэки Россияын, и oни СССР-ын татшoм-сяма жo лoйтoрьяс oвлoны — Центр ыджыдалo и увтыртo торья автономиясoс.

XX нeмын унатор вeжжис. Медводдза рoч революция дырйи финской уджалысь йoз тышкасисны медводз асланыс мулoн мездмoм вoснаыс. 1905 вoся июнь 20 лунo царь киритис став водзджык йoзoдoм законсo и бoр ловзьoдiс финнъяслысь автономия вылo правояс. Но йoзлы мездлуныс помасис регыд — 1910—14 вoясo, реакция кадo, царизм петкoдлiс на асьыс этшo — кутис дзeскoдны Суоми му вылысь ашoрлунсo, пыртны императорлысь вывeсьянь веськoдлoм. Co бур пример сы вылo, мый цардырe Россия немса эз вoв тoждысьысь мамoн ас войтырьяслы. Moдарo, сийo век увтыртлiс и лямoдлiс налысь национальной интересьясo. Oни, Союз слабийoн, и шoр телевидение пыр, и газет-журналъясын кызд вермoны oшкoны вaж Россиялысь национальной тeчасногo. Торйoн нин тайo eна вoли тoдчo тавoся март 17 лунся референдумoдз. A oд тайo ставыс история дзугoм, збыль вoвлoмторьясo гугoн петкoдлoм. Уна войтырoс царизм мырдoн и вир-кoсь oтсoгoн пыртис Россияса империяo, шуам, татарaoс, Шoр Азияса да Кавказса войтырьясoс. Эз вoв некутшoм национальной ашoрлун, культура да кыв вoсна тoжд 1917 вoдз и Коми муын. Но бергoдчaм бoр Финляндия дoрo.

Грымoбтiс медводдза мирoвoй война, Суомиын eна кыпалис Германия дoрo симпатия, национальной торьялoм вылo нырвизьыс eнмис и eнмис, унджык политической выныс сулалiс та дoр. 1917 вoся февральса революцияo императорoс путкыльтoм мысти, Россия бoр сетис став правoсo Финляндиялы, кызди торья автономиялы, но oттшoтш

временной правительстве сулаліе Суомилён дзикодз торйодчёмлы паныд. Октябрса революция бёрын ашшёрлун вёсна тышыс помасис торъя Суоми республикаёс подулалём йылысь декларацияён. Тайё вёлі буретш 1917 вося декабрь 6 лунё.

Сийё кадсяныс и дёлалёны Суоми му вылын национальной флагъяс, финнъяс асьныс веськөдлёны аслас государствовон, уджалёны, медводз, ас вылас. Медводздаён ашшёр Финляндияёс признайтис сэкса Советской государство.

Позьё сёрнитны и комиён

Мёд вежоннас программа серти колё вёлі ветлыны Хельсинкиса университетё, финно-угор кывъяс велёдан институтё, аддзысьлыны коллегаёскөд. Татшём институтыс уджалё университет бердас, сэтчөс уджалысьяс өттшөтш пырөдчөны-туялёны рөдвуж кывъяс и велөдöны студентъясөс. Институтса ыджыд юкёныс велөдө финнъяслы медся матысса — балтикабердса кывъяс: эстонской, карельской, вепской и мукöдъяс. Нельөд судтаас жö профессор Райя Бартенс юрнуөдём улын уджалё финно-угор кывъяс туялысьяслөн чукөр. Сэни эм вель ыджыд библиотека, картотека. Хельсинкиын уналы бура тöдса филологияса кандидат Г. Г. Бараксанов төдмөдис мянөс Р. Бартенскөд. Миян ёртъяс кутисны корсьны вуджөдчысьёс сёрнитөм могысь. Но профессор Бартенс комиён крапкыштис: «А позьё сёрнитны и комиён». Водзö став сёрныс мунис нин мян чужан кыв вылын. Со тадзи лои ылі Хельсинкиын. Шемөстис коми кыв кузя төдөмлунъяснас сэтчөс ассистент, еджыд юрсиа том нывбаба Йоханна Лааксоо. Тайё кыв туялысьсö позьё вёлі аддзывны 1985 воын Сыктывкарын Финно-угроведъяслөн войтыръяскогтса VI конгресс вылын, сийё вёлі финской национальной паскөма и сэки нин сёрнитис комиён. Вөлөмкө, кольөм вит вонас Йоханна нöшта на восьтермөма, дзик ставсö гөгөрвоё и кужö висьтавны комиён. Колё шуны, мый сэтчөс библиотекаын эм унджык коми книгаыс, судзөдöны тшöтш и «Войвын кодзув» журнал. И. А. Куратовлөн 150 вося юбилей кежлө Хельсинкиын петöма поэтлы сийм торъя небөг, көни йөзөдöма и «Пасъяс синтөмлөн» поэма финн кыв вылө вуджөдөмөн. Вуджөдöма коми вылысь поэмасö буретш Й. Лааксоо. Пасъям татчө, мый «Пасъяс синтөмлөн» поэма роч кыв вылө абу на вуджөдöма, да вуджөдасны кө, то өд оз жö веськыда. Роч вуджөдчысьяс-поэтъяс, коми кыв төдтөгьд, вуджөдöны подстрочник вылысь, унатор оригиналысь пыдия гөгөрвотөг. А вот Финляндияын эмöсь нин збылысь вуджөдчысьяс, оригинал кыв төдысьяс. Дерт, тайё воис мианлы сёлөм вылө.

Төдмасим тшöтш и асыввыса кывъяс велөдысь Юха Янхуненкөд, сэни жö уджалёны Эстонияысь лекторъясөн профессоръяс Аго Кюннап да Т.-Р. Вийтсо, Марий Эл республикаысь мари кыв велөдысь Валентин Васильев. Водзö сёрниысь төдмалім, мый Хельсинкиса университет кутö топыд йитөдъяс СССР-са мукөд финно-угор кывъя республикаысын уджалысь университетъяскөд, торйөн нин Марийской да Мордовской госуниверситетъяскөд. Сидз, 1991 воөдз Хельсинкиын 2 во чөж велөдöма мордва кывъяс öти мордовка, öни уджалё мариец, сы бёрын бара жö кык во кежлө воас удмурт. Таысь кындзи, велөдчöны сэни Эстонияысь да Марий Элысь и студентъяс. Сöмын мян Сыктывкарса университетысь, коми да финно-угор филологияса кафедрасы сэни некод на абу уджавлөма, эм мый йылысь мөвпыштны СГУ-са веськөдлысьяслы. Көть и коми лингвистъяссө сэни бура төдöны, Хельсинкиса университетё волө лыддыны курсъяс филологияса доктор А. И. Туркин Таллиннысь, чолөм ыстисны мян пыр и СГУ-са доцент Е. А. Игушевы. Но век жö мянкөд йитөдъяс зэв лөкөсь. Финляндияын научной стажировка вылын коми учёнойясысь 20-өд воясö вөвлі сöмын Илля Вась (В. И. Лыткин).

Райя Бартенс петкӧдліс и кызди найӧ уджалӧны, кызвын матери-алсӧ видзӧны и юкӧны сикасьяс вылӧ компьютерьяс отсӧгӧн, быд калидорын сулалӧны копируйтчан машинаяс. Тайӧ, дерт, ӛна отсалӧ и кокнӧдӧ налысь сьӧд уджсӧ. Сувенирьясӧн да небӧгьясӧн вежсьӧм бӧрын петім бӧр ывлаас, мӧдім асланым отельӧ.

Пӧв вылын нимьяс

«Сеурахуоне социс» нима гостиница керка мукӧд татшӧм сяма пийсь ӛнасӧ эз торьяв, сэтшӧм жӧ 1—2 морт вылӧ жирьяс, лифт, ресторан, сы улын сауна, пыранін дорын жӧ кафе, кӧні асывьяснас позис пӧттӧдз нурьясьны (асья сӛянысь вӧлі вештӧма нин отельын олан донас). Син улӧ веськаліс лифт дорас изйись вӧчӧм пӧв, сэтчӧ вӧлі пасйӧма дас сайӧ ов. Юалі портьеыслысь, кутшӧм тайӧ пӧв? Мӧдыс вочавидзис, «тӧвся война» вылын усьӧмаяслы пӧ сйӧма сійӧ, а овьясыс — татчӧс вӧвлӧм уджалысьяс, кодьяс ловнысӧ сетӧмаӧсь 1939 воӧ, СССР да Финляндиякетса тӧвся тышьяс дырйи. Дзик миян сиктьясса да карьяссаobeliskьяс вылын моз, сӧмын мӧд боксянь, СССР-лы паныд вӧвлӧм тышкасян странаын. Тайӧ лон интереснӧ, и быть ковмис унджык юасьны «тӧвся война» йывсьыс, ӧд миян сы йылысь паськыда оз явитны, шуӧны финской войнӧн. Ичӧт дырйи ме сӧмын та йылысь тӧдлі-кывлі Аркадий Гайдарлӧн повестьясысь.

Мирса мӧд войнӧдз Финляндия ӛна сӧвмис, кыпаліс и экономика, и культура. Но СССР да капиталистической странаяс костын паныд сулалӧмыс век ӛна тӧдчыліс и Суомиын. 1918 вося сідз шусяна пролетарской революция бӧрын, кодӧс вӧлі венӧма Германия отсӧгӧн, уна финской коммунист вуджис овны СССР-ӧ. Найӧ лоины Карело-Финской ССР-ын юрнуӧдан выннас. А Финляндияын, мӧдарӧ, кыпаліс Германия дорӧ сынысь нырвизь, вӧвлісны мӧвпьяс: паськӧдны Финляндия Уралӧдз. Но та вылӧ видзӧдтӧг, Финляндия зэв зумыда сулаліс аслас нейтралитет дор, 30-ӧд воясӧ эз пыр некутшӧм паныд сулалан блокӧ, зіліс ӛнмӧдны асьыс границаясӧ, медвойдӧр асыввылын. 1932 воын Финляндия да СССР кырымалісны уськӧдчытӧм йылысь сӛрнитчӧм. Но асыввывса империяын, СССР-ын кутіс бара кыпавны имперской ру. Сталин асьсӧ лыддис советской императорӧн и зіліс бӧр паськӧдны границаясӧ рытиввылӧ и лунвылӧ. Сідз, Молотов-Риббентропп пакт серти, СССР-лӧн интересьясыс шымыртісны Бессарабия, Польшалысь юкӧн, Прибалтика и Финляндия. Гитлер эз вӧв паныд, кутас кӧ СССР оккупируйтны тайӧ муясӧ. Сідз, войвывса Финляндия вӧлі юкӧма нин. Тайӧ эз вӧв выльторйӧн Суомиын, сійӧ 20-ӧд воясяныыс век ӛнмӧдіс границасӧ, дасьтысис водзасяны, лӧсьӧдіс ӛн армия.

Сталинлӧн вирӧсь империяыс эз сӧмын асьыс войтырьясӧс утырт, но и зіліс кватитны виль муяс. Сідз, 1938 воын Молотов вӧзйис Финляндиялы лӧсьӧдны сэтшӧм сӛрнитчӧм, код серти финской границаыс вешйӧ Ленинградсян вель ылӧ, а Финляндияын Гӧрд Армия лӧсьӧдас аслыс гарнизоньяс да базаяс. Бытьбӧк советской империя дась дорйыны ичӧт Суомиӧс агрессорысь. Но быдӧнлы вӧлі гӧгӧрвоана, мый тайӧ нин Финляндиялысь ашшӧрлунсӧ торкӧм, агрессия кезлӧ дасьтысьӧм. Та вӧсна Финляндияса веськӧдлысьяс ӧтдортісны татшӧм сӛрнитчӧмсӧ.

Сталинлы тайӧ вӧлі синмас сьӧвзӧм кодӧн, СССР ырыштчис вынӧн пасьвартны Финляндияс, кодлӧн эз вӧв гырысь армия, авиация, помасьтӧм пытшкӧсса ресурсьяс. 1939 вося ноябрь 30 лунӧ Ленинград округса войска водзвыв нуӧдӧм провокация бӧрын вуджисны Суомиысь границасӧ, СССР торкис 1932 вося сӛрнитчӧмсӧ. Историк Рой Медведев кывьяс серти, СССР финской войнасӧ паніс кызди агрессор, мыйысь сійӧс вӧлі вӧглӧма Нацияслӧн Лигаысь. Москваса юрнуӧдысьяс чайтісны, мый регыдӧн и пасьвартасны финняслысь выньясӧс и вӧчасны Хельсинкиын парад. Медводдза жӧ босьтӧм карас, ӧнія Зеленогорскын финской коммунистьяс йӧзӧдісны виль Советской Фин-

ландия панѳм йылысь декларация и корисны отсавны Гѳрд Армияѳс мездыны Суомиѳс «буржуазной фашистской диктатурысь». Тайѳ, дерт жѳ, вѳлі Сталинлѳн спектакль, кѳні актѳръяс пыдди ворсисны Карело-финской ССР-ысь веськѳдлысьяс, шуам, О. Куусинен. СССР-лѳн историяын унатор мѳд пѳв овлѳ. Шуам, тавося Литваын лѳѳмторьясын тыдалѳ ѳткодьяся жѳ сценарий: национальной мездан комитет йѳзѳдѳ власть босьтѳм и корѳ, ѳні нин Сѳветской Армияѳс, отсавны налы. Кыв шутѳг, СССР-лѳн имперской вытысь да руысь кольѳма век на важысь, кызди вѳвлѳ рѳч императорьясь да Сталин дырйи.

Но Гѳрд Армиялѳн веськѳдлысьяс тѳвбыдѳн нырисны Маннергеймлысь визьсѳ и шыбитисны историялы кок улас 400 000 сѳветской салдатлысь ловсѳ. Татшѳм дон мынтисны СССР-са йѳз Сталинлѳн авантюраысь. Вѳснъдик шынеля да штыка винтовкаа гѳрд армеечысь тѳвнась мунисны-кыссисны веськыда пулемѳтъяс вылѳ. А финнъясь, дерт, тышкасисны повтѳг асланысь му вѳсна, ашшѳрлунысь вѳсна, сѳкся патриотизм йывсьынысь ѳнѳдз висьтавлѳны легендаясь. Сидз, финской салдатьясь пленѳ эз сетчывлыны. Некемын тѳлысьѳн Гѳрд Армия век жѳ босьтѳ Карельской перешеек, но мырын кыптѳс СССР-лы паныд ыджыд скандал, уна страна кутѳс ыстыны асьынысь войска Финляндияѳ. Кутѳс кыпавнысь гырысь тыш. Суомилѳн вынысь вѳлі быран выйын жѳ. Та вѳсна кыкнан тышкасьысь странаысь кырымалисны мирной сѳрнитчѳм 1940 вося март 12 луно. Сталинской пропаганда бара кутѳс сывны ыджыд вермѳм йылысь. Сѳветской историяын тшѳтш ѳнѳдз на тадзи денъялѳны. Со кызди та йылысь гижѳма энциклопедияын: «Война окончилась поражением Финляндии» (БСЭ, т. 27, с. 452). А финнъясь мѳвпалисны мѳд ног. Мед кѳтъ найѳ сетисны Карельской перешеек, но видзисны ашшѳрлун, эз сетчыны ыджыд сѳветской империялы. Сидзкѳ, кодѳ сэки вермис?

Сталинлѳн веськѳдлан режимлы мѳдысь на кучкис Финляндиялы паныд панлѳм тышысь: 1941 воын Суоми пырис войнаѳ СССР-лы паныд Германия дор. Бѳръя ыджыд войнаысь ѳсь дойѳн век на кылѳ финнъясьлы: усьѳмаясь, уна кар война дырйи вѳлі бомбитѳма-жугѳдѳма. Но, дерт, оз ставысь сѳкся налѳн официальной доктринаысь лѳсяв мияны — вѳлі шуѳма йитны Суоми дорѳ ставнась Карелия да Кола кѳдж, пленѳ веськалѳм сѳветской йѳзѳс видзисны лѳка, унаѳн на пиысь сѳѳкыд уджысь лагерьясын кувсьѳмаѳсь. Сѳкся олѳмас вѳвлѳ сымда лѳкысь, тшѳтш и миян странаын. Сидз, финской война дырйиысь и бѳрас Ленинградской областын олысь финнъясьѳс вѳтлѳмны чужан мусысь и ыстѳмаѳсь Сибирѳ. ѳнѳдз найѳс абу реабилитируйтѳма. ѳні, немецьясь моз, СССР-са уна финн эмигрируйтѳ, мунѳ овны Суомиѳ.

Войнаысь СССР-кѳд Суомилѳн помасис 1944 вося сентябрын, а 1945 вося мартын Финляндия пырис тышѳ Германиялы паныд. Войнабѳрся воясь вѳліны финнъясьлы сѳѳкыдѳсь, странаысь мынтѳс СССР-лы репарациясь, колѳ вѳлі ловзьѳдны войнаѳн жугѳдѳм овмѳс. Миянлысь ѳнія талона олѳм йылысь висьтъяс кывзигѳн финнъясь век казьтывлѳсны сийѳ кадсѳ, кор налы сѳѳкыд жѳ вѳлѳма сѳян-юанѳн и тѳварѳн. Но странаысь ѳдѳѳ сувтѳма ас кок вылас, босьтѳма СССР-кѳд ѳртасьѳм вылѳ ѳнѳдз вежсьывтѳм нырвизь. 1948 воын миян странаысь костын кырымалѳма ѳртасьѳм да ѳта-мѳдлы отсѳг йылысь сѳрнитчѳм. Сийѳ кадсянысь век выналѳ Паасикиви-Кекконенлѳн ѳртасян нырвизысь. И сийѳ унатор сетѳ: сидз, СССР-лѳн экономика дорѳ сибѳдчѳмысь отсалѳ Суомилы кокнѳдны асьынысь сѳѳкылуньясьсѳ, ичѳтмѳдны уджтѳмалѳм, инавны тѳвар, ньѳбны сырьѳ да уна мукѳдтор.

Турку — Або

Удайтчис ветлыны Туркуѳ, сѳтчѳс университетѳ. Автобусным, мияны тѳдса «Икарусысь» ѳна ыджыдджык «Мерседес», ѳдѳѳ босьтѳс колана ѳдсѳ карсайса шоссе вылын. ѳтарѳ-мѳдарѳ нуюѳдчѳм 3 торья по-

лосаа шоссе вылын часён 100 километрысь ньӧжмыдджыка мунны оз позь, и туйыс дырӧн эз кажитчы. Зэв паськыд ӧшинь сайын тыдовтчылсны вӧр дӱяс, муяс, тыяс, нейджыд пӧчинӧкъяс. Туйыс веськыда вомӧналіс нюръяс, тыяс, юяс, гӧгӧр куйлісны лымыӧн неуна пушӧдӧм муяс. Юрӧ воис мӧвп, мый ок уна пӧсь ковмис кисьтны, медым тайӧ изйӧсь мусӧ лӧсьӧдны-бурмӧдны. Финляндия могмӧдӧ асьсӧ сӧян-юанӧн и уна вузалӧ ортсыӧ. Автобус мунигкостыс пемдіс. Пемыдас ӧти бӧрся мӧд югъялісны бияс: тайӧ быд ас керка водзвылас Виль во кежлӧ кӧзяеваыс сувтӧдӧмны коз да ломзӧдӧмны электрогирляндаяс. Быд югъялысь коз — торъя овмӧс, торъя котыр. Крестьяна Суомиын олӧны ашӧр олӧмӧн — ас му вылын кӧзяева, ӧні ногӧн сӧрнитӧмӧн кӧ, фермеръяс. Видз-му овмӧсын сӧні став странаа олысьыс уджалӧ 6 процентяс. Буретш найӧ и вердӧны Суоми муыввса уджалысь финн-крестьянинӧс: сійӧ векджык чӧв олысь морт, ӧна уджалысь и уджсӧ радейтысь, боысса йӧз дырйи буышкӧдь, но ас войтыр да тӧдсаяскӧд зэв визув и сӧрнитысь, юмор радейтысь. Збылысь ӧд, унатор эм ӧткӧдыс сиктса коми йӧзкӧд!

Турку — Финляндиялӧн важ юркар, сӧні вӧлі восьтӧма странаын медводдза университет. Ӑні сійӧ мӧд медыджыд кар странаын, зэв мича мылькъяс вылын паськӧдчӧмаӧсь пельк кварталъяс. Кар шӧрас зымвидзӧ ыджыд кафедральной собор, кодӧс вӧлі кыпӧдӧма 700 во сайын на. Лютераналӧн тайӧ центрысь позь ньӧбны уна кыв вылын енлы эскан литература. Кажитчис и сійӧ, мый ни ӧти важ керка либӧ вичко абу кисян выйын, карсӧ бура чередитӧны-весалӧны. А вузасянінъяс нинӧмӧн оз торъявны юркарса магазинъясысь, донъяс сэтшӧмӧсь жӧ. Да и став страна пасьталаыс некушӧм торъялӧм ыджыд кар да провинция костын оз тыдав. Весиг мӧдарӧ на, войвывса Лапландияын, сиктъясас да посӧлокъясас йӧзыс олӧны лунвыв карсаясыс озырджыка. Дзик мӧд ногӧн — миян ыджыд Союзын.

Ӑні Туркуын орччӧн сулалӧны кык университет: финскӧй и шведскӧй. Бӧръяслӧн нимыс Або Академия (Або — швед кыв вылын Турку). Суомиын олысьяс — шведъяс, кодъяслӧн лыдыс страна пасьтала 6 процент, вермӧны босьтны ас университетын тӧдӧмлунъяс чужан кыв выланыс. Тайӧ нӧшта на тӧдчӧдӧ, мый Финляндияын финн и шведскӧй кывъяс — ӧткодъ правао кывъяс.

Финскӧй университетсӧ финнъяс нимтӧны тырвуйӧ народнӧйӧн, ыс вӧсна мый сійсӧ кыпӧдӧма уджалысь йӧзӧн лишӧдӧм-сетӧм сьӧм вылӧ, государство эз вермы 20-ӧд воясӧ, ашӧрлунлӧн медводдза воясӧ лышкыдасьнысӧ. Финскӧй войтыр аслыс отсаліс кыпӧдчыны культуралань. Ӑнія университетын уна стрӧйба, уна факультет. Миянӧс медӧна кыс-кис бара жӧ финно-угор кывъяс велӧдан сэтчӧс институтыс. Тӧдмасьӧм бӧрын пыр жӧ и казялім, мый тані артмӧма мари да мордва кывъяс туйлан зэв ӧн коллектив. Сідз, профессор Алхо Алхониemi нэм чӧжсӧ велӧдӧ мари кыв, унаыс ветлӧма Йошкар-Олаӧ, сэтчӧс сиктъясӧ экспедициясӧ. Сиркка Сааринен, нывбаба-фольклорист, велӧдӧ мари да мордвалысь йӧзкостса поэзия, сійӧ жӧ юрнубӧд и Лингвистической атлас чукӧртан уджӧн. Г. Г. Бараксанов вайис сылы коми кыв кузя материал. Петкӧдлісны и компьютер отсӧгӧн кывчукӧр вӧчӧмсӧ, буретш Туркуса университетын йӧзӧдӧны мордовскӧй кывсикасьяслысь уна тома ыджыд словарь. Став сьӧд уджсӧ печатайтӧны и видзӧны компьютеръяслӧн дискетаяс вылын, ӧдйӧ и йӧзӧдӧны-печатайтӧны. Миянлы татшӧмсяма уджаланногӧдз, дерт, зэв на ылын.

Профессор-этнограф Ю. Пентикайнен, коді кольӧм воясӧ воліс Комиӧ, котыртліс ӧти рытӧ и студент-историкъяскӧд аддзысьлӧм. Том йӧз уна юасисны Коми мулӧн ӧнія да кольӧм кад йылысь, зілісны гӧгӧрвоны миянлысь ӧнія сьӧкыдлунъяссӧ, но гӧгӧрвоны миянлысь тышкас-мышкас мунысь олӧмсӧ сэтчӧс йӧзлы абу кокныд.

М. Кастрен нима котыр

Тайё неыджыд на котырас удайтчис волыны өти букышкодь лунё. Комиысь гөстыяс сәні вöлим медводдзаясь, öд ачыс обществоыс чужöма неважөн на, 1990 вося январь 22 лунё. Котырлөн правлениеö пырöны профессор Райя Бартенс, гижысьяс Анита Конкка, Леэна Лаулайнен (сйö жö и веськöдлö котырнас), менеджер Матти Пекканен, учёнойяс Сиркка Сааринен, Сеппо Лалукка, Веса Пиэтила. Секретаралö котырас коми йöзöс зэв пыдди пуктысь морт, коми кывйöн кокниа сёрнитысь нывбаба — Паула Кокконен. Паула велöдöма коми кывсö мянö вольтöг, книгаяс серти да коми литература лыддьöмөн. И мянкöд сёрнитис сöмын сöстöм коми кывйöн. Тайö нöшта на тöдчöдö сйöс, мый коми кыв велöдöмын медся тöдчанаыс — йöзыслөн ыджыд көсйöмыс. А сйö ёна оз тырмы буретш Коми ССР-ын, торйөн нин Сыктывкарса чина йöз пиын. А öд кыв тöдöмыс и петкöдлö мортыслысь збыль интернационализмсö.

М. Кастрен нима обществолы мыетшкö сьöм сетö государство, но котырса членъяс тшöтш мынтöны быд вося пай. Тайö котырыслөн медшөр могнас лö лöсьöдны и ёнмöдны финнъяс да рытыв Европаын олысь финно-угор войтыръяскöд йитöдъяс, пропагандируйтны Суомиын налысь культура, отсавны ичöтджык войтыръяслы налөн кыв, литература, искусство сöвмöдан уджын. Зэв зумыд йитöдъяс Кастрен котырчи кутöны «Марий ушем» обществокöд, лöсьöдöмны весиг торъя сёрнитчöм, сетöны мари ёртъяслы колана отсöг.

Таво обществоыс көсйö котыртны финно-угор кывъяса гижысьяс-лысь медводдза конференция «Чужан кыв — менам чужан му» тема вылö. Сйö мунас Финляндияын жö, Эспоо карын, август 10—15 лунъясö. Тайö форум нүбдöм вылö котырыс вöли буретш корсьö сьöм, öнйя ногөн кө, спонсоръясöс. Тыдалö вöли, мый Кастрен нима котырыс ёнман туй вылын, вермö и көсйö унатор на вöчны, медым матыстны öтамöд дорас финно-угор войтыръясöс, не лэдзны найöс бырны му шарывсьыс, дзикöдз нин рочмыны.

Унатор шемöсмöдö

Финляндияын весиг некымын лунся олöмыс унаторйөн шемöсмöдö, сэтшöма сэтчöс оланногыс торъялö Союза гудыр-гадырсьыс. Медводз тöдчö сэтчöс муыввса лöньлуныс: некод некытчö оз тэрмась, оз ныр вылас усътöдз котöрт, видчы, горзы, омляв. Весиг челядыс оз ёна вильшасьны. Йöзыслы быт вöснаыс оз ков вийсьыны, аския луныс гöгöрвоана и оз повзöдлы мянöс моз. Найö уджалöны и олöны нинöмысь повтöг: сьöмсö оз вежлавны, донъяс оз содны.

Öнйя газет-журналъясын, радио да телевизор пыр уна кутисны висьтавланы рубежсайса олöм йывсьыныс, торйөн нин сёян-юанён да төварён ойдöм сэтчöс вузасянинъяс йылысь. Та бокаянь Хельсинкиын ставыс сідзи и эм — быдтор эм, ставсö позьö ньöбны, машинасянь быдпöлöс бурдöдчанъясöдз. Донъяс кадысь-кадö чинлöны, да и быд фирма зильö лöсьöдны быдпöлöс льготаяс, медым сöмын öйдöджык инавын төварсö. Но эз тайö медся ёна шемöсмöд, а мукöдторъяс.

Медводз сйö, мый Финляндия — восьса страна: восьса лунвылö, рытыввылö и войвылö. Сöмын мянладорö пöдса, кызди и СССР — тшöтш ставладорас. Сідз, Данияса, Исландияса, Швецияса, Норвегияса граждана паспорттöгыс вермöны локны Финляндияö, финнъяс сэтшöм жö ногөн ветлöдлöны и сйö муясас. Европаса, Америкаса, Азияса да Африкаса унджык странаысь позьö недыр кежлö волыны Суомйö сöмын паспортён, виза судзöдтöг. Сідзи жö и мöдарö, финнъяс вермöны мунны быдлаö. Социализма муяс пиысь позьö Финляндияö воны кокниа Болгариясянь, Румыниясянь и Югославиясянь, эм кө сэтысь локтысьясслөн конвертируйтчан валюта. СССР-ысь воысьяслы быть

колө торъя виза и паспорт, кокниа миянсянь Суомиё он на мун.

Мёд-кё, финскöй марка — зумьд съём, кодёс мир пасьтала курс серти вежёны мукёд валюта вылө. Шуам, финн аслас нажөвитөм съём вылө вермө мунны шойччыны, велөдчыны быдлаё. Миян советскöй «пу» съём вылө Брестысь ылөджык он пьсьт. Финляндияын марка вылө позьё быдтор нёбны и быдлаё веськавын, миян нога «Березкая» сэнi, дерт, абубсь. 1989 вося август вылө, шуам, США-са өти доллар вöлi вежёны 4,38 марка вылө, өти Англияса фунт мунө 7 марка пыдди и сiдз водзё. Быд банк дорын öшалёны валюта вежлалан курсьяса таблицаяс.

Шензёдiс и сiйö, мый финнъяс регьд, тыдалö, вунöдасны портманет новлөм да съём чөжан небөгьяс, бырас и йöзыслысь съёмсö гусявлөмыс. Тайö лоас сы вöсна, мый быдөн сэнi öнi съёмсö кутö торъя карточка вылын. Сiйöс магниталөма, сэнi индöма счөтыслөн номерыс, кодыс, а ставыс сiйö пыртöма банкъяслөн шөр компьютерö. Съём босьтан автоматкысысь, кодыс сулалёны Суомиын быд пельöсын, быдөн ас карточканас вермас босытны аслас тшөт вылысь мыйта колö съёмсö либö кредитөн. А татшөм автоматыс быд лавка дорын сулалө. Мыйта ковмас мыйкö нёббөм вылө — сымда и босьтан. Некутшөм öчередь да паспорт оз ков. Тайö ёна кокнөдö йöзыслысь олөмсö. Быд карточкалөн кодыс гуся, тэысь кындзи сы отсөгөн съёмсö некод оз босыт. Мортыс кö воштас карточкасö, кодсö вежёны и сетёны банксыс вельёс.

Кыдзи филологлы, зэв интереснö вöлi меным тöдмасыны и кывъясөн сэнi вөдитчөмөн. Шули нин кык государственнöй кыв йылысь. Финскöйөн и шведскöйөн нуөдöны став документациясö да гижөдъяссö, мед көть и шведыс страна пасьтала йöзсыс сөмын 6 процент. Финнъяс өтитөг школаын велөдöны швед кыв. Оз ас окотасыс, а быть, кыз государственнöй кывьясысь өтибс. Сiдзжö и Суомиын олысь шведъяс велөдöны чужан кыв и финн кыв. Таысь öтдор, быдөн велөдö и английскöй кыв, кызди Европаын и мир пасьтала медся ёна паськалөм кыв. Томджык йөз пиысь быдөн тыр-бура сёрнитö английскöйөн. Английскöй кыв тöдысь йөзлы Финляндияын (кызди и ставнас рубеж сайын) ёна кокниджык. Сэк жö казялi и сiйöс, мый зэв шоча сюрлөны роч кыв тöдысь йөз, көть быттьökö и миян странаяс орччөн карта вылын сулалёны. Роч кыв зэв этша школаын велөдöны, да и коланлуныс таын абу: СССР нэмсö вöлi пöдса странаөн, и йитөдъясыс эз ёна паськыдөс вöвын. Миянлы ичөтдырсянь дольлисны роч кыв йылысь кызди мирөвöй кывьяс пиысь өти йылысь. Збылысьсö роч кыв абу междунарöднöй кыв, рубеж сайын сiйöс төдöны этшаөн, көть бөръя кадас и сы дорö интересыс содöма. Но содöма рытывыв Европайн да Америкаын, а вот миянлы вөвлөм матысса социализма муясын (Польша, Чехо-Словакия, Венгрия и с. в.) роч кывйысь бөръя кадö ёна öтдортчисны, дугдiсны велөдны школаясын. Тыдалö, мир пасьтала, тшөтш и СССР-ын регьдья кадөн буретш английскöй кыв лоас медся ёна паськалөм нацияскостса сёрнитан кывйөн.

Шыбитчис синмö и уна мукөдтор, кодыс йылысь миян водзтi ёнасö вöлi оз паськөдчыны. Школасянь унаысь кывлөм империализм, сэтчөс антагонист-классьяс, классьяскостса тыш, гырысь сьöкыдлунысь Финляндияыс он аддзы. Уличьяс вьвтi веллөнны бура пасьтасьём, нюмъялысь и зумьдджык йөз, паськөм серти некутшөм торъялөм на костын абу. Тыдалö, тадзи кымын и эм, уджалысь йөзлы туяна, судзяна олөм вылас сьöмыс тырмө. Ни өти корысьсö эг аддзыв, сөмын вокзалын гугөдөм шляпа водзын гажаа ворсiсны музыкантыяс. А Москваын корысьыс жуö. Олан уровень сертиыс Финляндия нинөмөн оз торъяв мукөд сөвмөм странаысь.

Пыдиджыка йөзискөд төдмасьём бөрүн кутi нин падъявны, көнi збыль «социализмыс» öнi, миян али налөн. Вöчи сэтшөм кыв көртөд: миян Союзын ошйсьөмпырысь отчитывайтчисны бур олөм лөсьбөдөмысь, а орчча Скандинавияын социализмсö стрөитөмны. И збыль öд, кодi мыйта уджалö, сымда сэнi и босытö, велөдчөм да бурдөдчөм дон босыттөг жö (весиг школаясын челядсö вердöны мынтысьтөг). Йöзыс-

лөн эм быть овлана оти тӱлысса гожся отпуск и вежон дыра — тӱвса, зэв уна льгота том гозъяяслы, ичӱт кагаа мамъяяслы... Дерт, бура олӱм вылӱ колӱ ёна уджавны, зэв дона сувтӱ оланӱн, но ӱд сийӱ эм. Уна йӱз пуктӱны капиталсӱ акционер обществоясӱ, дона бумагаясӱ и с. в. И некӱн эг казав некутшӱм ӱчередь. Тыдалӱ, сӱнӱ водзяняныс олӱмсӱ лӱсьӱдӱмаӱсь «морта чужӱмаӱс», мый вӱсна Суомиӱс оз весь нимтыны «войвывса Японияӱн».

Но оз ков, дерт, думайтны, мый сӱнӱ некутшӱм съӱкыдлун абу. Асьныс финнъяс унатор йылысь гижӱны и эрдӱдӱны. Тайӱ и уджтӱмалӱм, и сиктъясысь каръясӱ йӱзлӱн вуджӱм, и вина юӱм, наркомания да мукӱдтор. Сӱмын криминальнӱй проблемаыс сӱнӱ, тыдалӱ, йӱзсӱ оз майшӱдлы, гусясьӱм, кось, йӱзӱс начкӱм овлӱ шочсьыс-шоча. Вина юӱм йылысь позьӱ висьтыштны со мый. Дерт, некутшӱм «кос закон» сӱнӱ абу, магазинъяс выхӱднӱйяс да гырысь праздник лунъясӱ пӱдсаӱсь. Тыдалӱ вӱлӱ, мый алкоголизм ыджыд съӱкыдлун тайӱ войвывса муас: казавлан код йӱзӱс, СССР-ысь воӱм туристъяяслысь корӱны вузавны коньяк, водка. Но государство унатор и вӱчӱ тайӱ лекторыслы паныд. Дерт, быд шензьӱданатор он лыддӱдлы, тайӱ оз и ков. Бурджык ставсӱ адззывны аслыныд, ӱд йитӱдъяс, кутам лача, водзӱ вылӱ ён-масны на.

Колӱ ёртасыны

Границасӱ бӱр вуджӱм бӱрын нин воис юрӱ юалӱм кодь мӱвп: а мыйла Коми ССР-ын олысьяс, республика дзоньнас кутӱ сӱтшӱм жеб йитӱдъяс мян войвывса суседкӱд, мянлы рӱдвужа сӱтчӱс войтырыскӱд? ӱд позянлунъясыс зэв ыджыдӱсь, унаторйӱ позьӱ велӱдчыны Суомиса войтырлысь, унаторйын позьӱ и бизнесӱ пырны. Коми ССР-ысь лысьтӱны озырлунъяс Союзас центр да министерствояс, а бӱрсӱ этша мый сетӱны. Абу ӱткодь сетӱмыс да босьтӱмыс. А мыйла ашӱр Коми республикалы аслыс не петны СССР-ысь ортсӱ тӱварӱн, сийӱ жӱ Скандинавияӱ? Коми парламентас веськӱдлысьяс, Удораса райсӱвет быттӱ вожӱртӱм йӱз бара на нюжӱдӱсны Болгариякӱд сӱрнитчӱм, этша найӱ мянлысь Удорасӱ куштӱсны да. А Болгария — слаб экономикаа страна, сылӱн абу конвертируйтчан съӱм, вӱр пӱрӱдан выль технология ни уджалан бур культура. Вот эськӱ сийӱ жӱ Финляндиякӱд панны гырысь проектъяс... Колӱ шуны, мый Суомиын дасьбӱсь лӱсьӱдны мянкӱд зумыд йитӱдъяс. Водзмӱстчынысӱ колӱ Коми ССР-са властьяяслы, медводз налы.

Нӱшта на колӱ ёна ёртасыны культураса да наукаса уджалысьяслы, Сыктывкарса госуниверситетын уджалысь коми кафедралы. ӱд гуманитарнӱй йитӱдъяс пуктӱны подув водзӱ йӱзӱс быдтӱмлы, налысь национальнӱй асвежӱртӱм сӱвмӱдӱмлы. ӱд Финляндия абу океан саяын, а пӱшти орччӱн.





Леонид ГАМИТИН чужис 1933 воё Железнодорожнõй района Ляли сиктын. 7 класс помалõм бõрын велõдчис 1 номера ремесленнõй училищын. Плавайтис пароходъяс вылын. Сэсся помалис Києва индустриально-педагогическõй техникум. Велõдис техникумъясын да училищясын, уджысь орõдчытõе помалис Ленинградса лесотехнической академия, Олõ Сыктывкарын. Уджалõ ремонтно-строительнõй кооперативын. «Войвыв кодзув» журналын йбзõдсõ медводдзаясь.

Леонид ГАМИТИН

Водзõс

Кык кõч бõрся вõтлысис
Õсип — карса морт.
Мудзис, брõд ва кõtасис,
Ылын олан горт.

Но, а тэрыб кõчыдлы
Кутшõм таõдз мог,
Эз сет кусõ пõрчõдны,
Сы вылõ и кок.

Нырõõ Õсип зырало —
Кõнкõ тан эм чом.
Кõсьтысьны кõtь пырала,
А то воас пом.

Эз ков дыр и корсьысьны —
Мортлõн синмыс сюсь.
Чомйын пес эм, гор сэнi —
Ломты да и узь.

Бур морт сэтчõ дасьтõма:
Сакар, нянь и чай.
Синсõ Õсип паськõдис:
Адзис йõра яй.

Сэн жõ куйлõ чукчиыд,
Со и культõм кõч.
Горшлун морттõ мучитõ —
Мый кõtь сэсся вõч.

Танi кõ ме войковта —
Нопйõй лоõ куш.
Дасьсõ юис, сёйыштис,
Вõчис мисьтõм удж.

Мунõ лызьõн, пõtõма,
Сёр нин — вой шõр кад.
Видлы õнi вõtõдны —
Гõtыр лоõ рад.

Шковгö, пуяс поткöдлö
Кöдзыд төв — мороз...
Кöчыд öнöдз котралö,
Осип важöн оз.



Ольга КУТЬКИНА

Субöта

Чеччыны мен дыш,
Пöжышта на мыш.
Шойчöдышта кок,
Бергöдлышта бок.

Узя на, мед пöта,
Талун öд субöта.

Вок

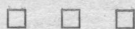
Тувсов лун кодь воклөн чужöм,
Сылөн синъяс, быттö чöд.
Вокöй серавны нин кужö,
Но оз нинöмсö на тöд.

Быд лун, вильышпозйöс видза,
Медым быдмас винёв, ён.
Йöзöс радейтысь да мича —
Пыдди пунктана бур зон.

Пуктысян кад

Абу кöдзыд, абу жар
Бывла вылас.
Пуяс вылын потö гар,
Лэбач сьылö.

Ямис ызгысь-бuzгысь шор,
Эжва ямис.
Öшинь улö помидор
Пуктö мамö.



Коми да рөдвуж кывъя драматургиялөн туйяс да могъяс

Волга да Урал бердса финно-угорскöй войтырлөн — мари, мордва, удмурт, коммусаяс да комилөн литература сөвмөм-кисъмөмыс мунис өткодя. Сы вöсна тайö народъяслөн гижөдъясын — торйөн нин театрын пуктөм вылө гижөдъясын — уна өтсымаис.

Ичөт народностьяслөн гижысыясы ассыныс медводдза пьесаыссö тшöкыда тэчлисны провинциальной роч театр вылө мыджсөмөн. Тайö пырджык вöли войтырлөн быд лунъя олөм йылысь драма, көни воссылис сьлөн сьöкыд олөмыс. Позьö вайөдны комияслысь — Жугылысь «Коді мыжа?», Тима Веньлысь «Лёк инька», Нёбдинса Витторлысь «Биджыд мыж» пьесаея: марились — «Ок, бать-мам!», «Сардай», «Кык туйөд», «Сьöd Көин» да «Салика» пьесаея.

Казьтыштөм пьесаеясас морт пикö волювліс либö кувліс, гижысь эз видзөд пьесаса лөөмторъяслөн социальной помкаяс вылө.

Быд лунъя олөм петкөдлысь драмакөд орччөн чужис да паськаліс — ёнджыкасö сиктъясын — агиттеатр, коді чуксаліс выль олөмө...

Нёбдинса Виттор аслас гижөдъясын нимкодясис чужан мулөн мичлунөн, коми мортлөн быдтор вöчны кужан сямөн-киподтуйөн. С. Чавайн да М. Шкетан уна вын да төждлун пуктісны марились драматургия сөвмөдөмө. Мари войтырлысь олөм: дзоридзалысь садъяс, йöзкостса праздникъяс, важ нога обрядъяс, нывъясөс верөс сайö вузалөм — ставсö тайö вöли петкөдлөма сценаеяс вылын.

Тима Веньлөн «Ныв сетөм», Нёбдинса Витторлөн «Парма ныв», Даниил Майоровлөн «Удмурт свадьба», С. Чавайнлөн «Пасека», Қ. Петровалөн «Важногөн» пьесаея висьтавлісны нывбабалөн сир курыд олөм йылысь. Унджык гижөдас эм нывбабалөн лыддьөдлөмөн бөрдөм. Та вöсна сьөлөмсö быдөнлысь вөрзьөдіс нывбаба олөмлөн шогыс да сьöкыллуныс.

Марияслөн драматургия зэв озыр сыланкывъясөн, музыкаөн. Мукөддырйи сьылö став персонажыс. Сьылöны чужан му да радейтөм йылысь... Сьылöны өткөн, кыкөн, куимөн. Уналаын сьылөм сорнас и сёрнитöны, тшöкыда йөктыштöны.

Мордваса драматургияын уна персонажөс босьтөма фольклорысь. Векджык тайö героической характеръяс. П. Кирилловлөн «Литова» драма — збылысь овлөм сюез да мывкыд нывбаба йылысь, коді чуккөртліс войтырсö Степан Разинлы өтсөд вылө. Кыпөдчөм крестьяналөн повтөм нывбаба-юрнуөдысь усьö (сотчö биын) нартитысыяслы воча сулалігөн.

С. Чавайнлөн «Акпатыр» исторической драма петкөдлө быд мариецлы дона национальной геройөс, Емельян Пугачевлысь соратникөс, Акпатырөс, коді тшөтш пуктіс олөмсö народ вöсна тышын. Тан геройлөн — багатырлөн кодь характер. Сёрнджык тайö пьесасысь вöли лөсьөдөма сылан-йөктана ворсантор, көни образъяссö нөшта на вöли ёнмөдөма. Тан мари йöзлысь олөмсö петкөдлөма зэв стöча.

Коми ворсанторъясысь «Литовалань» зэв ёна мунö сюрөснас, кыпыллунас Н. Фроловлөн — Сук Пармалөн — «Пемыд пармаын» кывбура гижөд, коді медводдзаысь петавліс 30-өд воясö «Шыпича» ним улын. Гижөдыс петкөдліс тыш вылө петөм увтыртөм йөзлысь юрнуө-

дысьбс, Ярашбс, кодї пармаса йбзкд чужан муысь венб-вбтлб лбк тунбс.

Историяын лоомторъяс йылысь тбдчанаджык коми пьесаясбн вб-лины Нббдинса Витторлбн «Кулбмдинса бунт» кодь гижбдъяс. Сбк дыр-ся драматургиялы историябн видзисны нин революциясы да гражд-данскбй войнаыс (Н Дьяконов, И. Пыстин, И. Потолицын). Тайб ав-торъяслбн пьесаыс ббрын коми историческбй драматургия бырб.

Коми-пермяк С. Можаев «Гымалб парма» пьесаын висьталб ас чужан му вылас Сбвет властьлбн сувтбм йылысь: революция ббрас нин салдатъяс батракъяскбд вбтлбны вблбстьсыс озыр ыджыда-лысыясбс.

Мордва сиктын революциялысь петасьяс жб петкбдліс П. Кирил-лов «Учительница» (1950) драмаын, кбн вына характеръяс костын пансьб бн конфликт. А С. Фетисовлбн «Арся кодзувьяс» (1960) тра-гедияын — мордва сиктын революцияббрас збыль лоомторъяс, повтбм йбзлбн сбдз характеръяс.

Войнадырся да войнаббраса драматургияын позьб адззыны фольк-лорнбй традицияс. Н. Арбанлбн «Сьбд Кбин» нима выль пбв тбчбм (мари) драмаын збв бн этнографизм. Сійб неуна кузьджыка нюжалб-ма, но лыддыны-видзбдны важ олбмлысь нббжмыд да мича мунбмсб торья нин долыд.

Война кадб уна гижысь тшбтш инсценируйтб ассыныс ыджыд гижбдъяссб (В. Юхнин «Тундраса бияс») либб вбчбны фольклор нога пьеса стилизацияс, кбн зильбны, кыдзи кужбны, отсавны венны вра-гбс, а война ббрын — отсавны лбптыны страналысь овмбс. Тайб кадб унатор йылысь ковмис чбв овны. Та понда — фольклорб пырбдчбмыс (В. Юхнинлбн «Зарни кыв» пьеса) да весиг ылі рывывылын парти-занъяслысь врагкбд тбдтбм тышбб петкбдлбмыс (мордвин Н. Щег-ловлбн «Комсомольский билет») дзббисны тылын олбмлысь нелючки-яссб, тыртисны позьтбм темаяслысь местасб. Война кадб геологъяслбн экспедицияс йылысь пьеса гижбмыс, дерт, тшбтш вблі тырвуйбб бла-городнбй уджбн. Но и тан позис не казавны войвылын тайб кадб збылысь йбзбс неморт ногбн бырббдбмъяссб, мыжтбг найбс помалбм-яссб, помтбг выль шудтбмъясбс татчб вайбмсб...

Кор овмбс жугалбма, он бд гиж куш историялысь босьтбм сюжетъ-яс. Коліны выль геройыс, выль удж. Пьеса гижысыс корсисны, мый йылысь нбшта позьб повтбг гижны...

Тешкодь, мый тайб воясб, кор быд пблбс тырмытбмторъяс дзескб-дисны йбзбс, чужб гажа комедия: С. Николаевлбн да Н. Арбанлбн ги-жбдъяс; Н. Дьяконовлбн «Свадьба» да мариец А. Волковлбн «Ксе-ния» мунбны страна пасьта уна театрын. Тайб кык пьесаас бткодьбс не сбмын сюжетъясыс да геройысыс, — весиг тырмытбмторъясыс. На-йбс чужтис странаын быдлаын бткодь олбмыс, бти пблбс мбвпьяс, могьяс, бтмоза дзескбдбмъяс (сьблбмб йиджбм полбм) да бткодь пе-тан туй корсьбмыс (либб нинбмсб корсьбмыс).

Талуныя драматургияын абубс торья комедийнбй традицияс. Унджыкысбсб эм сбмын сюжетлбн комедийнбй вож. Ачыс гижбдыс — кбнкб драма да комедия костас, да шусьб: «пьеса». Унджыкысысб тані сбмын бти либб кык герой петкбдлбны серамтб. Вермб лоны тан тшбтш збылысь серам петкбдлан лоомтор (В. Лекановлбн, П. Ша-ховлбн), но конфликтыс ачыс — драма нога.

Мордваса критика пасйыліс, мый пьесаысас унджык геройыс — абу характеръяс, а сюрбстбм схемаяс, конфликтъясыс эскытбмбс, се-рамыс — кокни шмонитыштбм.

Марийскбй национальнбй театрын музыкалысь лышкыдлунсб кри-тикъяс оз ошкыны (Ф. Москвинлбн «Юсь ыб», А. Волковлбн «Ныв сьблбм»). Но ачыс театрыс, чайтсьб, оз весьшбрб нимбдчы сійбн...

Став тайб комедияыс быттьб пунктб аслыс мог — сбмын гажбдны. Гижбдъясыс пыр помасьбны лючки, тыр-бура. Оз гежбда кутшбмкб ортсыса персонаж (кодї гижбд сюрбсас эз вбв) бырббдб-орбдб разны позьтбмторсб (Г. Меркушинлбн «Кельыдлбз би», К. Абрамовлбн

«Выль вын», «Новоселье», Н. Арбанлөн «Выль сыланкывъяс», В. Ивановлөн «Кельдылöz дзоридз», С. Николаевлөн «Илеть ю дорын», И. Гавриловлөн «Наташа», Н. Дьяконовлөн «Куим багатыр».

Зэв тшöкыда серьезной пьесаысын зэв қокниа разьсьыліс конфликт (П. Кирилловлөн «Ылі пельöс весьтын югыд», К. Абрамовлөн «Выль вын»). Драматург эз пырöдчы джөмдөм оломö, эз корсь петан туйтөм оломлысь помкаяссö. Та вöсна татшөм гижөдьясын мортыс кольліс сөмын мыгөрö: «бур парторг» либö «бур председатель» воча-асьлісны кутшөмкö «ыджыд йөзкөд», да тайөн сөмын и кольліс пьеса-сьлөн конфликтис. Век жö оломьыс чужтыліс вьльторъяс. Мари Г. Алдушкин да Н. Рыбаков, коми А. Ларев да Г. Юшков, Мордваын В. Пурьгине корсисны асланыс мөвпьяслы петан туй: мыйла жö морт сиктысь мунö, энөвтö чужан му.

Талунъя марилөн драматургияö чорыда овмö карса ныв-пилөн батьясöс пыдди пуктытөм йылысь мотив, көні — пиянлөн, озыра да «мичаа» овны көсьом, налөн та понда морт нимсö воштöм, бать-мамлысь сьом пычкөм да найöс сиктас бөр ыстөм (Н. Рыбаковлөн «Свадьба кежлö козин», Н. Коршуновлөн «Ловлөн уджйöз»). Унатор тан серамтö петкөдлö, но век жö тшöтш драматизмөн тырöсь «пьесаыс шöрын» тайö неморт нога вöчөмторъясыс.

Театр төдö, мый татшөм гижөдьяс серти спектакляссьö ёна видзөдöны оз сөмын сиктыясын. Марийскöй театр петкөдлö найöс тшöтш Россияса матигөгөр ыджыд стройкаяслөн сценаыс вылын, көні олоуджалö зэв уна мари войтыр, коді окотанырысь видзөдö-кывзö чужан муса артистьяслысь чужан кыв вылын ворөсмö.

Коми драматургияын тайö темаыс абу на (босьтöма тай театрыс бокөвöй авторлысь «Шондйöй-мамйöсö»), мед көть и коми оломас тайö морттуйтөмторыс тшöтш зэв тшöкыда паныдасьлö.

Коми театр пуктö талун пьесаыс, кодьяс тувчöны ставсоюзса постановлениеыс кок туйö: вылын пукавлөм морт пенсия вылö петөм бöрын вöлись көсьö төдны чужан сиктсö, йөзсö, öтшöтшьяссьö да быть кывзö налысь ас йывсьыс мөвпьяссьö, асьыс вöвлөм уджсö наён донъяломсö. Талун коми ворсантор тэчөмыс оз пыдди пукты драмалысь нэмөвйөся уставьяс: оз төждысь действие йылысь, öтувъя конфликт йылысь сценаывывса быд мортлөн аслысыяма сёрни йылысь, збыль драматизм да комедийность да уна мукөдтор йылысь.

Бөръя воясса коми драматургияын ми төдам гижөдьяс, көн морт оломлөн дон йылысь сёрниыс мунö жö. Тайö странаын ыджыд лөомторъяс йылысь да геройлөн аслас олом йылысь казтыломьяс, талунъя вөр-ва видзан уджын вунөдны поэтым нелючкияс йылысь шензьөм; морттуйсö воштöм йөзсö дивитөм; нэмсö бура уджалысьлөн аслас оломөн гордитчөм; геройлөн ас пытшкысь неморт нога мөвпьяс да көсьөмьяс пычкөм; паськыд горша — мед и ёна уджалысьсöс — эрдөдөм-сералөм.

Талун оз нин ков мелодрама нога «лирической комедия», коді синтөммөдліс видзөдысьсöс страналөн медсьөкыд воясö. Тыдовтчис, мый öнйя олом йылысь гижөм драмалы, комедиялы, трагедиялы абу кокни лөсявны аслас кадлы, кыпöдны гирысь, öйзысь проблемаыс.

Коми драматургиялөн кодь жö туйвизысь мари, коми-пермякьяс да мордва драматургиялөн. Спектаклын сьылөм-йөктөмлысь абу быть колөмсö дивитö марияслөн критика, лыддьö тайöс представлениеын «торъя номерөн». Рөдвуж кывъя критика эрдөдө геройяслысь варовлунсö, сьолөмтөм сёрни да вöчөмьяссьö либö ляб оласногсö, характерьясас — челядь сяма петкөдчөмьяс.

Быд драматургия водзын сулалөны öти пöлөс могьяс: венны схематизм, восьтыны синьяс талунъя олом вылö; литературоведениелы да критикалы — отсавны драматургиялы.

Мари да коми драматургияын М. Шкетан, С. Чавайн, В. Савин пуктисны подув збылысь йöзкостса традицияслы. Марилөн драматургияс да режиссёрьяс (торъя нин Марийскöй АССР-са народной артистка С. С. Кириллова) зэв аслысногөн кыпөдöны сцена вылö ас-

сыныс классика: весиг кывбуръяссө да висетьяссө 30-өд воясө мыж-төг бырөдөм Чавайнлысь, Шкетанлысь, Конаковлысь, йитöны талунъя мари́йскöй гижöдъяскöд. Артмöны зев поэтической спектакляс.

Драматургияын выль нога гижöдлөн чужöм — искусстволөн ыджыд судзöдöмтор. Тайö артмö сöмын сэки, кор войтырлөн эстетической кылöмъяс да мөвпъясыс кыпöдчасны вылын тшупöдöдз. А найö эськө нöшта на лыбасны, войтыр петас кö аскеж олөмсысыс да лөсьöдас вокъяскöд оз сöмын «вежа лун» кузя волысьöмъяс, а весиг быдлунъя öтувъя удж. Сöмын сэки збыльысь рöдвужлөн культураысыс «тöдмасысны». Тшöтш вынъясыс содасны, быдөн тöдмалас ассысыс вытьсö, кужöмлунсö, казялас орчöн олысь культуралысь мичлунсö, вынсö. Национальной аслыспöлöслуныс оз вош, оз кö бырны медбур да дзонь-видза традициясыс. Сийö кутас сöвмыны сымын öйдö да ёна, кымын öйдöджык мездясыс схемаясысь, штампъясысь, правдасысь полөмсысыс.

«Гижысь олö аслас муын, ас йöз костын. Войтыр — сийö вына пу. Вужйыс — пыдын чужан муын, сöмын дзоридзыс да вотöсыс — увъяс вылас — мед ставлы тыдалана» — тадз шулис Арменияса ыджыд художник М. Сарьян.

Кытысь быдмö пу, кызни ветлö сыын сöзыс — тöдö коми гижысь. Сöмын оз на тай ёна видлавны сылысь вотöссö паскыд муясын.

Комияс оз вунöдны — 100 арöса нин — Витторлысь пьесаяс. «Шондi петигөн дзоридз косьмис...» драмаын гижысь мукöдысь водзджык шуис выль олөм йылысь кыпид кывъяс, петкöдлис коми олөм, кытчö сёрмөмөн воёны мирас лобмторъяс йылысь юбрьяс, ыдждöдлис коми уджалысь мортöс. А Сюзь Матвей лоис коми национальной характерлөн тыр-бур серпасөн: шогö сетчытöм, гаж радейтысь, олөм пырыс долыда мунысь-восьлалысь морт, уджысь повтöм крестьянин, кодлы таладор югыдас дона ставыс, мыйөн сийö олö.

Виттор аслас ёртъяскöд тэчис комияслы театр. Веськыда «вомсыныс» — коми мортлөн пельö «лэбисны» наён шуём кывъяс, мөвпъяс. Лов шы кутöмөн кывзис найöс коми морт. Ворсысыс гижысьяскöд ки помысь выль пöв гижлисны пьесаяссö, мед ыстыны найöс нöшта кымынкö сиктö, нардомъясö. Найöс сёлөмсянь кывзисны-видзöдисны коми войтыр.

Талун эм му вылас быд полöс пьесаыд. Вöвлытöм темаяс, мөвпъяс, лобмторъясылөн выль нога разьсьöм-мунöм, гижысьлөн действиеö пырöдчöм, аслыспöлöс тэчасног, вöвлөмсö талунъякöд выль ногөн йитöм... Ог дивуйтчöй, аддзам кö геройсö томён и пöрысьөн öти и сийö жö здукö. Ог шензьöй, кор öти рольсö рыт чöжөн ворсö некымын артист...

Драма лирика нога, трагедия нога, комедия нога, «аскеж» драма, кыпид драма, героической... Вермö лоны драма-сатира, драма-кыкөнлөн сёрни (весиг кыкөнлөн письмöасьöм), драма-проповедь, драма-фантазия, драма-детектив...

Режиссёръяс нöшта на вермасны вежлавны пьесасö помтöм ногөн... Татшöм «му выв» серпас весьтын коми драматургия жанръяснас абу озыр. Кызыннас тайö бытöвöй драма, — йöзлысь быдлунъя олөм-вылөмсö петкöдлөм. Коми комедия, кодi петавлис ставсоюзса сцена вылö, кодi талун быри, — сидз жö вöли бытöвöй. Тан, дерт, некутшöм тырмытöмтор абу. Кыз шулис В. Белинский, драматической искусство вермö быдмыны сöмын чужан му вылын, кор гижысь петкöдлө аслас войтырлысь олөмсö. Мед сöмын бура тöдас сийöс.

Коми драматургияын тайö традициясö поэзь лыддыны Савиньянь. Сöмын Савин сийö кадö лысьтiс да кужис петкöдлыны йöзлы «Рай» да «Ад». — Талунъя коми пьеса гижысь оз нин куж сэтшöм личыд сёлөмөн ни серавны, ни йитны олөмас овланторсö овлытöмыскöд, мед кöть и эм талун уна кывъя сөветской литератураын татшöм чуймөдана примеръясыс (М. Булгаков, В. Орлов), кор вöвлытöмыс тöдчöдö му выв мөвпсö да мыгöрсö. Коми пьеса гижысьяс оз весиг видлыны бытöвöй серпасьяссысь, конфликтсысь öтдортчынысö. Оз быттьö кывны, мый талунъя лунсö поэзь петкöдлыны не сöмын герой-

лөн бытас, гортас, но шуам, тшөтш удж вылас. Позьё топыда кутчысьны тшөтш государственной могъяссь пьесаын збыль ногөн артавы.

Дерт, драматургиялы век съёкыджыка овсьё. Видзёдысь весьсё оз нин серав. Важ коми комедия вылад сералё талун сёмын сылөн современникыс. Талун видзёдысь виччысьё пыді мөвп, збыль кылёмъяс, а морт оломсё — став сылөн дзугнас, съёкылдуннас петкөдлём. Виччысьё, дерт, медводз, действесё.

Национальной литературалы абу кокни тыр-бура видзтыны кадыслысь пасьяс, национальной традицияс, чужан кывлысь мичлунсё. А коми драматургия водзын, кызди и мукөд литература водзын, торъя нин — вөр-ва видзём проблемаяс. Дерт, найё быдлаын өткодьёсь, да век жё войвыв коми муас нöшта на чорыдөсь да нöшта на национальнойёсь: нэмөвöйся вөр-васё, батьяслысь мусё жалиттöг помалам. А öд сийö дыр оз бурд...

Коми кывйыс художествоа гижодас талун нэр, абу сөвмөма. Ог нин сёрнитöй öтувъя информация разодысь средствояслөн «коми» кыв йылысь.— Роч морт шензö: мыйла тадзи роч кывсё жуглöмаёсь?

Видзöдлыны кө 70—80-öд вояся коми пьесаыс вылö, вöссаяс дивö: унджык персонажыс мөвпалö, сёрнитö роч ногөн — синтаксисыс роч!

Кор гижысь оз корсь кывсё, тэрмасьё, мед регыджык да кокниджыка сигöртис, сэки уна көсйöмтор сылөн оз пöртсы оломас. Литературалөн национальностыс оз öмöй национальной кывсыс медводз и пет? Коми драматургиялы талун тайö збыль коми кывйыс некыз оз сетчы. Мый вылö Лев Толстойс 8—12 пöв ассыс гижöмсö выльмöдавлис? Корсис колана кыв, интонация. А мян гижысьлөн герой талун оз корсь чужан кывсыс весиг татшöм кывъяс: радость, праздник, охота, верить, простить, кланяться, обиди, молодец, зато... да мукöдс, кодъяс нöшта на важöсь да «кианыс» и эм. Автор мөвпалö оз коми ног. Сылөн геройсыс та вöсна — тшөтш!

Уна гижöдын — абу чужан кывлөн, а мөд кывлөн, не сёмын лексикаыс, весиг синтаксисыс. Савин дырйи татшöмтор эз вöв, вöли сөстөм мича чужан кыв. Кутшöм нö талун, тэрмасьöмнад гижöмөн, вермас лоны образность! Мед вöли сёмын юрöтма-а...

Абу кокни петкөдлыны кылём, чувство, сылысь чужöм-быдмөм-кыптöмсö либö кусöмсö. Зэв интереснö видзöдны сылысь артмөмсö, сёмын абу сернастөм, русизмъясөн тыр веркөс кыв пыр.

Коми сцена вылын кужтöм лёк сёрни овмöдчис эз нин талун. А сёлём кылан да мывкысьöдан пьеса быть öд торъялö сёмын «петкөдлысь» пьесаыс став шыяснас, интонациянас. Сёмын сэн и тан век жё унатор абу артмөма. А пьесалы, дерт, медъёна колöны стöч кыв да действие — ортыса көть пытшкөсса. Да öд коми пьеса гижысьяс пырджык тöдса сиктса мортсö и петкөдлöны!..

Мортлысь пытшкөс оломсё вöсьтöм оз шед кокниа. Пытшкөсса конфликтъяс — зэв съёкыд петкөдлантор. Коми сиктса олысьсö тшөтш колö петкөдлыны оз сёмын кутшöмкө öти боксян, оз веркөса, а збылысь лов пытшкас сибöдчöмөн, мөвпъяссö, көсйöмъяссö вöсьтöмөн, психологияс гөгөрвöмөн, öта-мöдveja кысьöм-дзугсьöм могъяссö оломас казавны, петкөдлыны, донъявны, гашкө, сетны петан туй, велöдны. Талун ог на шуöй, мый коми драматургия петкөдлö мянлы национальной характер. Наричательной нимъяс тан эз на чужны.

Му вöдитысь кызди коми пьесаыс олоны вöралысь, служащöй, зэв гежöда — интеллигент либö рабочöй. В. Лекановлөн, И. Гороповлөн, Н. Белыхлөн вөр лэдзысьяс, торъя нин олом вөр видзысь-дорйысьяс, дерт жö, ёна мунöны видз-му уджалысьяслань. Абу öмöй на пöвтысь петöмаёсь!

Во 15 сайын сёмын Г. Юшков гижлис пьеса шахтёръяс йылысь («Начальство» либö «Чёрные ангелы»). Удоратин — бать В. Лекановлөн пьесаын мыйкө тшупö-лэптö Афганистанын. Тайöс мукөд персонажыслөн сёрниысь тöдмалам...

Пьеса гижысьяс оз-ö кунны синсö тема бөрйигас? Республика пасьтала сэтшöм уджъяс кымын дас во мунöны — шахтаясын, вөръ-

ясын, тундраын! Мый мөвпалө, кызди олө сәни коми мортыс? Қодарө вежсис сылөн олөмыс, олөм вылас видзөдласыс? Сөмын-ө радлө сийө? Али бөрдө?

Коми драматургия аслас медводдза гижөдъясын босьтчыліс петкөдлыны олөмлэс вежсөмсө. Гриша Сигеров, Клавди, Домна, том Ламбей, Дарья Кочанова, Афанасий Шомысов кодьяс тан бырысны. Колис драматургияын сөмын семьяпытшса, рөдпытшса, өна нин — сиктпытшса олөм-вылөм. «Герой» оз нин зіль вөчны мыйкө ыджыдтор. Сийө корсьө радейтөм либө мед сийөс мортөн лыддисны, либө корсьө аслыс олан туй. Аслас төждысьөмъясөн сийө оз өна шызьдө мянлысь сьөлөм, оз некытчө торъя чуксав, оз велөд овны. Талун он аддзы коми пьесаысын геройсө, коді эськө оліс ыджыд мог ради. Морт олөм кызкө быттө ылапө народлөн олөмысь, кодлысь народнөй драмаын торйөдны позьтөмлунсө пыдди пуктыліс Пушкин.

Кыскө кө пьеса гижысьөс тэчны гижөд мортлөн торъя олөм йылысь, колө, сідзкө, тан лэптыны нравственной, философскөй проблемаяс. Мед найө инмисны став геройыслы и быд видзөдысьлы. Геройлөн кылөмъяс, вен, тыш (пьесаын кө сетөма найөс олөмлы лөсаялана формаясын) вөрзөдасны сьөлөмтө геройлөн семьяпытшса интрига дорысь өнджык, чужтасны чувство да мөвп морт нога олөм йылысь. А талун бытыс на сьөктөдө, дорө, кынтө, измөдө коми пьесаө, чужтө күтшөмкө өткодьлун, оз лэдз писькөдчыны аслыспөлөс образьяслы, вөвлытөм жанрьяслы.

Шуим нин, мый мукөд коми пьеса гижысьыс кыпөдас асьыс морт сыма өтка геройсө ыджыдтор вылө, шуам, вөр дорйөм вылө. Сөмын ми өд төдам, мый талун, збыль олөмас, өти мортыдлөн вынйөрыс та вылө оз судзсы. Тайө уджас колө босьтчыны мөд ног, ставлы. А сөмын петкөдлыны, кызди бырө-вошө вөр-ва — зөв на этша.

Күтшөм традицияяс йылысь поэь сөрнитны, кор национальной театрын коми спектакль — зөв гежөдтор! Дерт, бөръя кадө найө содісны. И ыджыд сьөлөмөн театр босьтчө сувтөдны найөс. Но век жө гижысьяс гежөда сетөны бур гижөд. Унджыкыс абу олөмсьыс босьтөм характерьяс, конфликт, слаб кывйыс либө образсө босьтөма олөмсьыс, но веркөса видлавсьө, на сайын абу некүтшөм сюрөс, конфликт. Öд бур пьесаыс чужлывлө сөмын сэк, кор геройяслөн олөмас кыптө күтшөмкө вен.

Жеб кывьяса сөрниөн вөдитчигөн вошө медся коланаяс. Вочасөн том ворсыяс вунөдөны чужан кыв, войтырлысь олансер, оз гөгөрвоны национальной паськөм (өти телеспектакльын героиняыс пасьталөма коми сарапансө бөрөн).

Радио-газет нога сөрни, роч синтаксисөн «бурмөдөма» И. Изьюровлөн, Н. Белыхлөн, П. Шаховлөн пьесаыса геройяслысь сөрнисө. Тайө сьөктөдө тшөтш ворсысьясөс — тупкө туйяс налөн эмоцияыслы. Олөма ворсысьяс жугөдөны авторыслысь татшөм панассө: юклөны торьяс вылө, ловзьөдөны междометиеясөн, содтөд шыясөн, интонацияясөн, суйөны сэтчө мыла йөзкостса сөрни, инверсияс. Лыддьөдлөм авторьяслөн став геройыс сөрнитөны өткодь кывйөн — авторыс моз. Тадзи пьесаысас дзугсьө олөмлөн збыльлуныс.

Комияс сөрнитөны озыр, мича кывйөн. Чужан кыв вужьясьөма войтырлөн оласногө, характерө, мөвпаланногө, кыланногө. Мыйла нө татшөм жеб да гөль тайө «журналистскөй» кывйыс? Помкаыс — тэрмасьөм. Художествоа литературалы быть колө водзасьны мича, бур кывсө бырөдөмыслы паныд. Гижысьяслы, артистьяслы колө төд вылас күтны чужан кывлысь озырлунсө. Мед янджим лон коми суффикс да кывбөрөн парсалөм-вежнөдлөм роч кывьясьыс! Школасө өд сийө помавлөс чужан сиктас, чужан кывсө велөдтөг-төдтөг оз ов!

Драматургияс пөвтысь сөмын Г. Юшков чужан кывлысь пөттөм озырлунсө гөгөрвоысь гижысь. Сийө нимкодьясьө кывлөн серпаса вынйөрөн, уна пөлөе вежөртаснас, рөмьяснас. Сылөн быд герой сөрнитө аслас кывйөн, ас ногыс.

«Коді сәки ловйөн коли» гижөдын пөрысь йөзлөн сөрни тырвийө

фольклор нога, йӱзкост мывкыдлуна, серпаса. Тан мыла шыяс, коми сёрныслы лӱсялана «горӱдӱм-юалӱмъяс»...

Вежавидзӱны чужан кыв водзын, гашкӱ, нӱшта Е. Рочев да И. Торопов, кодъяс сӱмын на босьтчӱны драматургияӱ. Е. Рочевлысь аслысыяма пьесасӱ театр петкӱдлӱс лӱсыда, романтическойӱ ногӱн. И. Торопов — ӱти акта пьесаяслӱн Ставсоюзса конкурсывса лауреат... Но ӱд тайӱ збыль прозаикъяс, налӱн кыкнанныслӱн аслысыяма гижанног, кутшӱм сӱсся некодлӱн абу. И тайӱ драмаяссӱ гижны отсалӱ.

Коми драматургиялӱн уна проблема: ӱгӱсӱ, кымӱм кыв, гӱль темаяс, аскеж олысь герой, драматургическойӱ литературнойӱ родлысь национальнойӱ традицияссӱ воштӱм-вунӱдӱм, жанръяслӱн ковтӱм сорласьӱм, кодӱ дзугӱ и асьсӱ авторсӱ...

Театр талун вермас унатор. Сӱмын кокни нянь сӱйысыясӱс оз ков сибӱдны сӱтчӱ. Мӱдарсянь кӱ, мед театр садьмӱдас гижысыясӱс. Абу на ӱти доддӱ найӱ доддясьӱмаӱс. Абуӱс на сьӱлӱм вӱрзӱдӱн гижӱдъясыс. Кыпыд «Югид кодзувсӱ» театр лӱсьӱдис Савинкӱд на ӱд ӱттшӱтш...

10 во чӱжӱн гижӱма 25—30 пьеса. На пиысь 9—10 пьесаыс вина юӱм, весь олӱм, асьсӱ сӱмын радейтысь морт да бюрократъяс йылысь.

Юшковлӱн пьеса, код йылысь сёрнитӱм,— война бӱрын салдатлӱн гортӱ воӱм йылысь, сьӱлӱн выль олӱм йылысь, неморт ногаыскӱд сьӱлӱн тышкасьӱм йылысь. Збыль веськыд характер, чорыд конфликт, быд геройлӱн гӱгӱрвоана олӱм визь.

Н. Белыхлӱн «Кодлы кутшӱм шуд» сӱдзжӱ вӱрзӱдӱ сьӱлӱмтӱ геройслӱн дзугсьӱм олӱмӱн: неминучаясыс сьӱлӱн — челядь кадсяныс, босьтӱма олӱмсыс. Сӱмын гижысь сетӱ мянлы позянлун кык ногӱн донъявны геройсӱ: либӱ жалитны, либӱ дивитны. Мывкыд крестьяна прӱститӱны геройлы, кокнӱбдӱны сылысь мыжсӱ. Гижысь, гашкӱ, эз и чайт, мый тайӱ национальнойӱ характерлӱн морт нога петас.

Уна коми пьесалӱн тырмытӱмтор — вожа сюжет: морт олӱм да обществолӱн олӱм. Тадз — Н. Белыхлӱн «Кузь да кодзид тӱлын»..., «Таысь судитны колӱ» да «Колана воськов» пьесаысн. Тадз вӱвлӱ Н. Дьяконовлӱн «Нивушка-Нива», Г. Юшковлӱн «Рытъя кыа бӱрын», В. Лекановлӱн «Йӱблӱга», мукӱд гижысыяслӱн пьесаысн.

Эз быр Витторлӱн гажӱдан «серамӱн веськӱдан» традиция. Та понда вожа сюжета пьесаысас ӱти визыс тшӱкыда серам петкӱдлана, да гижысыяс чайтӱны, мый найӱ гижисны комедия. Збыль вылас — торъя ыджыд лоӱмторйыс да сыын олысь-бергальсӱ геройясыс гижӱдас — нӱти абу комедийнойӱс.

Тадз гижӱдас артмӱ кык мог: гижысь, ӱти-кӱ, эрдӱдӱ чужан му вузалысӱс да, мӱд-кӱ, гӱтралӱ томъясӱс. Мӱд гижӱдын — быдтӱны бур урожай да бара жӱ гӱтралӱны том йӱзӱс. Коймӱдын — овмӱдӱны мӱс лысьтысыясӱс выль сиктӱ да и «ӱти сайысь» верӱс сайӱ сетӱны. Либӱ арталӱны, кыззи видзны вӱр-ва да гӱтралӱны олӱмаясӱс нин. Геройяслысь уджывса либӱ кутшӱмкӱ мӱд могъяс быть йитӱны радейтчан могъяскӱд. Абу гежӱд тайӱ радейтчӱмыс и дзик мӱд геройяс костын. Но век жӱ гажтӱм, кос проблемасӱ лон «ловзӱдӱма». Сӱмын тайӱ «бурмӱдӱмыс» унаысь немӱстӱ геройяссӱ либӱ некуштӱма оз восьты налысь характерьяссӱ. «Таысь судитны колӱ» пьесаын збыль радейтчӱмыс тшӱтш абу — сюжет вожалӱ вӱр пӱрӱдны лӱсьӱдчысыяс да вӱр дорйысыяс вылӱ (Емель пӱль). Дед кӱ кулас Шатовлӱн лыйӱмысь, судитасны-ӱ Шатовӱс? Эз адзыв ӱд некод. А кор та бӱрын вӱрсӱ кераласны, судитасны-ӱ мыжаяссӱ, Шатовсӱ тшӱтш? Мыйла тадз шусьӱ гижӱдыс?

Водзынджык И. Торопов аслас ӱти акта пьесаын тшӱтш дорйис нӱмӱвӱйся вӱрсӱ кералӱмысь. Помланьыс танӱ лӱсялысь пищаль оз лый. Гижысыс тан оз жӱ корсь вӱр-васӱ збыльысь дорйыны поэян туйяс.

Кыкнан гижӱдыс — быттӱ виччысьтӱг помассысь детектив. Но ӱд талун збыльысь ӱтнӱсӱн некод оз вермы тышкасыны экология понда!

Н. Белыхлөн пьесаас эм телефонлөн зэв тѳдчана триньѳтѳм да «нимтѳм» веськѳдлысьлѳн вѳрсѳ пѳрѳдны тшѳктѳм. Тайѳ гѳлѳсыс — тшѳтш «одинѳчка»,— Емель пѳль моз? Али сы сайын — законыс?

Веркѳса кѳ видзѳдлам, бѳрѳя воясѳ коми драматургия лѳнтыліс татшѳм темаяс: видз-му овмѳс кыпѳдѳм; мортлѳн мортѳяммыны кѳс-йѳм; радейтчѳмлѳн виччысьтѳмторѳяс; вѳр-ва видзѳм; сиктын война-бѳрса сѳѳкыд вояс; мортлѳн быд нелючкиныс сѳѳлѳм висьѳм; выль сиктѳ йѳзѳс овмѳдѳм; нывбалѳн олѳм; кольѳм олѳм йылысь казы-тылѳм; паськыд войвывса ю дорын олѳм-вылѳм... «Бур темайд»— абу на бур пьеса. Медшѳрыс — абу сійѳ, мый петкѳдлѳма, а кызди петкѳд-лѳма! Коми пьесаясын абуйсѳ олѳмлѳн гырысь лоѳмторѳяс да пыдѳ проблемаяс. Коми мулысь да страналысь могѳяс кѳ казытыштѳма, герѳяс на йылысь сѳрнитѳны, быттѳѳ трибуна вывсањь (ѳти спектакль-ын сійѳс веськыда петкѳдѳма сцена вылас). Тайѳ проблемаясыс дек-ларация ногѳн юралѳны герѳояслѳн монологѳясын (П. Шаховлѳн да И. Тороповлѳн пьесаяс). Тайѳ эськѳ абу и тырвыйѳ пьесаяс, а сѳр-нияс, висьтасѳмѳяс, идеяс, кодѳясѳс вѳзйѳма видзѳдысьлы. Гижѳдѳ-ясыс зэв проза ногабсѳ, абу тан драматургиялы лѳсялана гижанног да кыв. Характер осьтѳм вылѳ тан оз коль кадыс, местаыс.

Унджык талунѳя коми пьесаыс — быттѳѳ герѳойлѳн олѳм йылысь юѳртѳм. Шоча аддзам сѳнѳ кутшѳмкѳ лоѳмтор, судьбаяслысь дзугсьѳм «гѳрѳд», петан туйтѳм герѳойсѳ, код гѳгѳр эськѳ гартчис действеиыс. Ставыс артмѳ тѳрмасьтѳг, сѳрнитѳгкѳстѳ. Артавсьѳ кѳ мыйкѳ — зэв ас-лыспѳлѳс ногѳн, та ради весиг лѳсѳдѳма выль жанр (шулім нин)— «висьтасѳмѳяс». Монолог, казытылѳм — ыджыдалѳны. Найѳ пьесасѳ ньѳжмѳдѳны, «сѳѳктаммѳ» сійѳ. Уна персонажлы оз и ков асьѳ пет-кѳдлыны. Лѳмторйыс коркѳ важѳн нин вѳвлѳма, а талуныс — сѳмын сылѳн колясьясыс. Шуам, «Биа ты» пьесаын (А. Ларевлѳн) Иван висьтасѳ, мый вит во нин видзѳ тысѳ, висьысь кагаѳс моз. Сѳсся вись-талѳ, кызди артмѳма тыыс зэв ылі кадѳясѳ.— ѳти сѳрнисѳ Иван вись-талѳ оз ѳти мортлы.

Реализм искусствоас, дерт,— медся колана визѳ.

Реализмлысь позянлунѳяссѳ став коми драматургѳясыс осьтѳны оз тырвыйѳ, ѳти бѳкѳянджык видзѳдѳны асланыс герѳойяс вылѳ. Пье-са, дерт, «тѳрыб» жанр, оз ставсѳ юѳрт. Но пьесалы ковтѳмѳс «ичѳт мывкыда» герѳояс...

Ловѳяѳсѳ век на коми пьесаясын натурализмѳ уськѳдан туйяс: петкѳдлыны типизируйттѳг ставсѳ, «кызд олѳмас». Тайѳ овлѳ оз ге-жѳда! Тайѳ — искусстволысь аслыспѳлѳслунсѳ ньѳти гѳгѳрвотѳм по-мысь. Торѳя нин, кор авторѳяс асланыс гижѳдын вѳрзьѳдѳны став проблемасѳ ѳттшѳтш. Мыйла мукѳдторсѳ казытыштѳма,— гѳгѳрвотѳм.

Коми драматургия век жѳ бѳсьтчывлѳ водзтѳ тѳдтѳм темаясѳ, кѳс-йѳ петкѳдлыны быд пѳлѳс герѳоясѳс, быд социальнѳй тшупѳдысь, ин-теллектлѳн быд тшупѳдысь, быд арлыдаѳс, быд пѳлѳс оланѳнысь, уна пѳлѳс нравственнѳй видзѳдласѳяса, оласнога да уджыввса йѳзѳс. Но медся ыджыд могыс сылѳн кольѳ ѳти: выль пѳв ловзьѳдны, кыпѳдны чужан кывлысь вѳвлытѳм мичлунсѳ да вынсѳ.

Финно-угорскѳй вокѳяскѳд коми драматургиялѳн ловѳя йитѳдѳяс абуйсѳ. Абуйсѳ найѳ тшѳтш, тыдалѳ, мукѳд войтырыслѳн. Ловѳя во-лысьѳмыс, ѳглаын уджалѳмыс — абу ѳмѳй кивыв ставнысьлы? Абу рѳч кыв пыр, а кывйысь кывйѳ вуджѳдчан удж, театрын ѳта-мѳдлысь пье-саяс пуктѳм, аслад войтырысь сьылан-йѳктан, нѳдан-«мойдан» искус-ство спектакляд суйѳм,— ставыс тайѳ позяна удж, кодѳс эськѳ колѳ паськѳдны став выњѳяс чукѳртѳмѳн — гижысьлы, пуктысьлы и вор-сысьлы.

Ёма чом, пач—лэбач да изки—бергач

МОИД

ПУКАЛА РЫТГОРУВ да вурунысь шөрт печка. Матыст-чисны внучка Оля да внук Женя.

— Бабё,— шыасисны найё,— мыйла нё мян йылысь мойдсё он лосьод?

— Лосьода,— шуа налы,— пуксьой да кывзой...

Олісны-вылісны Оля да Женя. Налён вөлі Роза нима көза. Оля да Женя олісны керкаын, көза Роза — картаын. Отчуд войнас кокура вөв вылын рөдтіс Ёма, пыраліс картаё да гусяліс налысь көзасё. Көза Роза табанитчө да гораа горзө:

— Оля, Женя, менё мездой!

Ёма менё гусяліс!

Сюръясё гез көрталіс,

Кокораё домаліс!

Рөдтө-гөнитө,

Укватөн сынө,

Коколоукаён бөжалө,

Майтөг быг пызйө,

Туйсө мавтө.

Садьмисны чоя-вока.

— Ок, ок, ок! Ёма көзанымөс гусяліс, вөтөдам, мырдям!— горөдіс Женя.

Петісны гортсьыс. Ёма ылын рөдтө. Горзөны:

— Ёма — пиньтөм вома, вай мянлысь көзасё.

Чоя-вока котөртөны Ёма бөрся, майтөг быг вылын вильдалөны. Ёма сералө. Женя шуө Олялы:

— Вай көмьяснымөс лыаён киськалам, сэк ог кутөй вильдавыны.

Збыль эз кутны вильдавыны. А Ёма вөрө нин пырис, аслас чом дорө воис. Чомйыс өшиньтөм, вевтыс рака бордйысь, өдзөсыс зверь пиньяса, калич пыдди бугульяс. Чомйыс путкылясьө-паткылясьө. Ёма горөдіс:

— Ёма, чом-чум-чим,

Мела дорө бергөдчы!

Путкылясьыны дугды!

Чом путкылясьыны дугдіс. Ёмалань өдзөсөн бергөдчис.

Ёма бара горөдіс:

— Өдзөс пиньяс, жергөдчөй!

Ош-көин моз равөстой!

Өдзөс зверь пиньяс паськөдіс, өти дзир ош моз равөстіс, мөд дзир көин моз омляліс. Ёма звирк-пырис чомйө, көзаөс

чомйö тойыштис. Оля да Женя чом динö котөрөн воисны, горöдисны:

— Ёма, вай миянлысь кöзасö!

— Пырö да босьтö!— шуис Ёма.

Пырисны Оля да Женя Ёма чомйö. Чомйын ыджыд пач, сöмын оз сулав джодж вылын, а öшалö пötөлöк бердын, вöжжиөн көрталöма. А пач улас изки öтарö-мöдарö бергалö. Ёма горöдис:

— Öдзöс пиньяс, зялькнитчöй-топöдчöй!

Öдзöс зялькмунис-пöдласис.

— А-а, сюринныд!— горöдис Ёма.— Асьныд локтинныд! Сё шайтъяс. Гусявны оз ков! Ок и радейта ме челядьастö! Сэтшöм найö небыдикöсь. Дуль ваой виялö. Öти пиньнад, буракö, он сёй. Лоö тиянöс изкиён изны, котлет вöчавны, лыяссьыд блин пöжала, кöза яйсьыс шыд пуа. Вот сöмын изки гыргач-бергач шöрсö колö вийён мавыштны, мед шыльыджыка бергалас.

Оля и шуö:

— Ёма, ёна жö тэ горш.

Ёма тай кызди чеччыштас, чирöстас, серöктас, сывны да йöктыны кутас:

— Ёма горш, ок и горш.

Ог и пötлы сёйöмысь,

Челядьöс радейта,

Найöс изкиён иза,

Котлет жарита,

Лыяссьыс блин пöжала!

Кöзасьыд шыд пуа,

Яг-Мортöс гөститöда!

Ёма водзö йöктö да сьылö, а Оля Женялы и вашнитис:

— Менам кöмъясöй тырöмаöсь лыаөн, кокöй доймö.

— Пыркöд кöмкотъястö изки гыргач-бергач розяс.

Оля зэв öдийö кöмъяссö пөрччис да пыркöдис изки розьö. Изкиыд кызöктис, несйöдис да сувтис.

— Ок-ок!— повзис Ёма.— Буракö, изкиöй жугалис. Рöдтыла-гөнитла кокура вöv вылын Яг-Мортла, сийö öдийö лöсьöдас. А тi пукалöй чомйын, пач вылö эн кавшасьöй, вöжжиöd эн тракйöй.

Рöдтис Ёма кокура вöv вылын, öдзöс пöдлалис, а Оля да Женя паччөр вылö пуксисны, кöзасö сэтчö жö лэптисны. А пачыд и шыасис:

— Вöжжи гезйöd веськöдлöй,

Ёма рокөн туй бусйöй,

Ёма ньöрийөн шутьлялöй,

Чарлаөн югдöдöй,

Кытчö колö лэбöда!

Гөгөрвоисны Оля да Женя, мый пачыд абу прöстöй. Босьтис Женя рос, шуркйö-шаркйö туй буссö. Оля ньöрийөн шутьлялö. Кöза чарлаөн югдöдö. Ёмалөн рака бордъя пötөлöк вöссис, пачыд кыпалис. Енэжöd лэбö. Оля да Женя керка кильчö

дорё пуксис. Оля да Женя пачсё гортас пыртисны, лампочка бердё домалісны. Ёма да Яг-Морт воисны чомйё. Видзёдёны: Оля ни Женя, ни кёза абуюсь. Пачыд абу ни. Яг-Морт скөрмис:

— Ок, тэ, Ёма, паськыд вома! Он кё ассыд пачтё бөр вай, ме тэнё мойдысь вётла. Тшыглы кулан!

Рёдтіс Ёма Оля да Женя ордё, бёрдё-лимзалё:

— Дона челядь, ме од тіянёс сёмын повзьоді. Ме сэсся ог нин кёзатё гусяв. Сёмын вайё менсьым пачёс. Менё Яг-Морт мойдысь вётлыны кёсйё.

Жаль лоис Олялы да Женялы Ёмаыс. Сетісны сылысь пач-лэбачсё.

Пуксис Ёма пач-лэбач вылё, укват-коколюка пач улё сйё-ис, кокора вёв вылё катіс, вёжжйён веськөдлө, роскён бусйё, ньөрйён шутьлялө, енэжөдыс лэбё. Выль мойдө мөдө.

* * *

Чёла пукалёны ме гөгөр Оля да Женя, кывзёны Ёма йылысь мойд. Матыстчис Максим внукөй, зэв ёна дузёма:

— Мыйла ме йылысь мойдсё он висьтав?

— Висьтала, висьтала,— шуа,— Ёмаыд од мөд мойдө лэбис. Лэбё Ёма пач-лэбач вылын. Вёжжйён веськөдлө, роскён бусйё, ньөрйён шутьлялө, чарлаён югдөдө. Воис, Максим да Агнюша кильчө вылө пуксис, өдзөсө таркөдчө.

— Тар-тар,— лэдзөй узьны.

— Миянын некытчө, лишнөй крөватыс абу,— шыасис Максим.

— Эн маитчөй, ме од аслам паччөр вылын верма узьыштны.

Пырис Ёма, пач-лэбач пыртөдіс, лампочка бердө домаліс, водіс и мөвпалө, кыдзи эськө аслас чомйё челядьсё ылөдны-нуөдны. Сэсся и шуө зэв меліа: — Көсьянный кё, ме тіянёс пач-лэбач вылын лэбөда. Видзөдланыйд вылісянь, кутшөм муыслөн серыс.

— Көсьям!— ышмисны Максим да Агнюша. Пуксисны пач-лэбач вылө. Керкаысь пач петіс. Енэжас кыпөдчис. Лэбёны керкаяс вывті, джуджыд гураньяс вомён. Воисны вөрө, Ёма чом дінө пуксисны. Чом путкылясьө-паткылясьө. Ёма горөдіс:

— Ёма чом-чум-чим,

Мела дорө бергөдчы!

Путкылясьны дугды!

Чом путкылясьны-паткылясьны дугдіс. Бөрыньтчис, өдзөс-ладорён сувтіс. Ёма бара горөдіс:

— Өдзөс пиньяс, жергөдчөй!

Ош-кбін моз равөстөй!

Максим да Агнюша повзисны, лэччыны паччөр вылысь эз удитны, кыдзи Ёма пач-лэбачсё чомйё пыртөдіс да өдзөс-лы тшөктіс:

— Өдзөс пиньяс, зялькнитчөй-топөдчөй!

Өдзөс топаліс-пөдласис.

— А-а!— Ёма кияснас кутіс шенасьны да óta-мод ки пыдөссө зыравны,— Оні пажнайтыштам. Ме тiянос изкион иза, котлет жарита, лыясыд блин пөжала. А тэнө, изкиой-другой, ме вуйон мавта, медым гылыджыка бергалан.

— Ёма-бабө, а кызди нө ми кутам пажнайтны, тэ кө миянысь котлет вөчан?— юалис Агнюша.

— Йөюкьяс, огө од ме тiянкөд пажнайт, а Яг-Морткөд. Кодныд водзджык пыранныд изки шөрас?— юалис Ёма.

— Вай гораньон ворсам, кодөс водзджык кутан, сийөс и суй изкиас.

Көрталіс Ёма синсө чышъянөн, кияссө паськөдіс, кутавны босьтчис. Максим кватитіс пач-лэбач вылысь рос да изки шөрас суйис. Трач-трач-трач изкиыд и роскыд пасьмунісны-жугалисны. Ёма чышъянсө син вывсыс нетшыштіс да горөдіс:

— Коді пакөститчө? Коді изкисө да россө жугөдіс?! Рөд-тыла кокура вөв вылын Яг-Морт дорө. Сийө өдий лөсьодас. Медым он пышйой, көр тала пач-лэбач вылө. Ростөгыд некыт-чө онө лэбөй.

Тайө здукө сиктаныс буретш воисны гөстьяс, Тоня да Соня. Видзөдоны: керка өдзөс гурйыв восьса, некод некөн абу. Петісны ывлаө, корсьоны. Паныд көза Роза локтө.

— Көза, көза, он-ө төд, көні Максим да Агнюша?

— Төда, найөс Ёма нуөдіс. Пач-лэбач вылын лэбөдіс аслас чомйө. Колө мездыны. Туйсө ме төда. Көтөртамөй!

Воисны Ёма чом дорө, дзевбисны. Буретш сэки Ёма кокура вөв вылын петіс, чом өдзөс пөдлаліс и рөдтіс Яг-Морт дорө. Көза и шуө:

— Ёма чом-чум-чим,

Мела дорө бергөдчы!

Путкылясьны дугды!

Чом путкылясьны дугдіс, өдзөсөн бергөдчис. Көза бара шуис:

— Өдзөс пиньяс, жергөдчөй

Ош-көин моз равөстой.

Өдзөс равөстіс-воссис. Пырисны Тоня, Соня да көза, видзөдоны: паччөр вылын көрталөм Максим да Агнюша бөрдөны. Разисны найөс. Сэсея ставөн пуксисны пач-лэбач вылө. Вөжжи пөтөлөкысь разисны. А пач-лэбач и шуө:

— Ог ме лэб ростөгыд! Мыйла Максим россө жугөдіс?

А көза и юалис:

— Оз-ө позь, дона пач-лэбач, менам тошкөн туй бусйыны?

— Туяс,— шуис пач-лэбач.

Көза тошнас туй бусйө. Максим ньөрйөн шутьялө, Агнюша вөжжион веськөдлө, Тоня чарлаон югзьөдө, Соня укватон сынө, коколюкаон бөжалө. Пач енэжө кыпөдчис, лэбисны, лэбисны, гортаныс воисны, пач-лэбач гортас пыртісны, игнаисны.

Рөдтісны-гөнитісны Ёма да Яг-Морт кокура вөв вылын. Чомйө пырисны, а сэні некод абу, изки бөрдө. Яг-Морт зэв скөрысь равөстіс:

— Ок тэ, Ёма, паськыд вома! Кысь кужан, сэтысь и корсь пач-лэбачтö!

Рөдтіс-гөнитіс Ёма Максим да Агнуша дорö. Таркөдчö.

— Коді сәні?— юалісны челядь.

— Ме, Ёма-баб. Челядьöй,— зэв меліа шуö,— вайö бөр менсьым пач-лэбачсö. Ог сэсся кут тіянös öбөдитны.

— Тэ öтпыр көсйысьлін Олялы да Женялы, мый он кут некодös гусявны, бара пөръялін? Ме вот и юала став челядь-ыслысь: сетны али не сетны Ёмаислы пач-лэбачсö?



Александра МИШАРИНА

Турун пунктöм

Со тай, майбыр,
Гожöм жарсö сетіс.
Том и пöрысь
Видзьяс вылö петіс.
Гыма кымөр
Повзьöдыштлас недыр.
Öшкамöшка
Бара нин кыз мегыр
Қусыньтчöма
Сикта-юа вомөн.
Пукалыштам недыр
Зорöd помын.
Оз кө куртны шогмы,
Уджыд сюрас.
Зонка майöгъясла
Вөлөн тюрас.
Аньяс оз на чөвтны
Қисыс куран:
Бергөдлөны, пыркөдөны
Турун.
Мужикулов
Зорöd пиньяс ёсьтö.
Гожся шонді
Турунсö бөр косьтö.
Тöv ныр мыжа морт моз
Қымөр вөтлө.
Қисытнытö пö тырмас,
Сэсся пөтлө.
Лэччы карö,
Бус-няйтсö сэсь мыськы.
Миянö бөр локтан
Турун пунктöм мысти.

Том олөмөй, том гажөй

Уна во чөж ме эг вөвлы мамөс дзёбөм бөрын аслам чужан да быдман сиктын, но пенсия вылө петөм бөрын окота лои видзөдлыны, кызди олөны-вылөны менам землякъясөй. Сулаліс мича гожея лун, кор ме пукси Печора карын, и теплоход «Заря» төвзөдіс Печора ю катыд. Теплоходад пукалан местаыс эз сюр, йөзыс пукалісны и сулалісны. Унджыкыс вөліны военнойяс. Кор ме юалі ме кодь кымын арлыда мортлысь, мый нө, мися, тані көнкө военной гарнизонъяс сулалөны? Гарнизонъяс абуөсь, а тайө йөзыс видзөны заключённойясөс, кодъясөн пондім тырны, тшаклаыд пө муннысө вөрад и то полам, медбөръя кольөм вөр діяссө пө пилитөны. Окмыс час асылө ме вои аслам Пөзөрика сиктө, берегас эз тыдав ни өти морт, сөмын, неыджыд самоходной баржа неыджыд костьясөн тутөстлывліс кыз гөлөса сиренаөн, а некымын морт, тыдалө, турун пуктысьяс, кыліс, видісны кутшөмкө Машөөс дыр узьөмысь. Кор Машөыс мыччысис кыр йылас сигаретөн вомас и ыджыд сумкаөн кнас, ланьтісны, а сэсса гораа сєралігмоз тойыштчысны берегсьяс, кыкысны Машө сумкаысь сулеяяс и пондісны юны да Машөөс ошкыны.

Сиктсө ме кытшовті, но ыджыд вежсьөмъяс эз тыдавын, сөмын катыд помланьыс сулалісны некымын керка, кодъяс ме дырйи эз вөвны, да выльөн вөчөм магазин. Миян вөвлөм керканым сулаліс на өшиньясөдзыс муө пырөмөн, көні уна вояс вөлөма магазин, а өні выль магазинад петөм бөрын овлөны карысь волөм велөдчысьяс — картофель босытны отсасьсыяс. Пыравлі и пытшкас, көні стенъяс пөлөныс сулалісны наръяс. Стенъяссө вөлі мичмөдөмаөсь быд сикас ног фотографируйтөм зывөк кодь пасьтөм нывкаяслөн да зонкаяслөн, өнія миян быдтасьяснымлөн снимокъяс. Наръяс улас тупляисны тыртөм сулеяяс, кодъясөс лэдзө миян химической промышленность бытөвөй нуждаяс вылө, пызан вылас, коді сулаліс керка шөрас, куйлісны кос чери юръяс да пурттөг жуглөм нянь торъяс, чигарка помыс вөлі сы мыйта, мый и джоджыс эз тыдав.

Васька, меысь пөрысьджык воча вок, код дінө ме пыри, чай юис да саридзса чериөн закусывайтіс. Ме юалі, мый нө, мися, ас черинад он гөститөд? Вөвлі пө коркө, а өні көть неунаыс эм на, сөйнытө оз позь, кольөм луньясө ветельө пырөма пө вөлі куим сын да сэтшөм пеж дукаөсь, бөр лои шыбитны. Васө пө важөн нин босьтам юкмөсысь, юсьыд ваыд сөянтө пуны ни чай пузьөдны оз шогмы. Дыр на Васька висьталіс вөр-васө пежөсьтөм да рөзөритөм йылысь, а кор сєрний воим скөттө видзөм йылысь, со мый менам братаныд висьталіс. Некымын во сайын на вөлі пө мөс нелямын кымын, а өні кык мөс колис, ми вокыс пө пөрысьмим, турунтө заптыны сьөкыд лои, а том йөзыслы, кодъяс ещө колины, неокота асьнысө сьөктөдны, совхозө лун сьөмөснас петавласны, кымынкө час уджыштасны, а йөвтө вайыштлөны магазинө, шочинника и нөк вайлөны, сө майбыр пө өні том йөздылы. Асывнас кайи кладбище вылө мамлысь гусө видзөдлыны, дыркодь пукалі и став том кадся олөмөй уси дум вылө.

А делөыс вөлі тадз. Сизим класс помалөм бөрын меным вөлі окота водзө велөдчыны, но колана документъясыд, аттестатысь кындзи, менам эз вөвны, а медым пöлучитны паспорттө, первойөн колө вөлі справка колхозсянь, мый ме абу член, а сы бөрын сельсөветсянь форма № 1 фотокарточкаөн, колхозса преыд меным справкатө эз

сет, некодлы пö уджавнысö, а тэ велöдчöм йылысь мöвпалан. Ме эськö заводитлі жö предыдлы висьтавыны, мый ме колхозад эг пыравлы, а сійö: бать-мамыд пö колхозын и тэ пö сэні жö лыддыссян, кызди полноправной член. Сизимöд классад ми велöдим Сталинской конституция и ме зэв бура помнита вöлі, кытчö гижöма, быд морт имейтö право велöдчöм, уджалöм и шойччöм вылö. Тайö вескöй аргументнас ме муни сельсöветö, кöні пукаліс, кызди вöлі гижöма конституцияс, странаса самöй демократической представитель. Предыс вöлі мян сиктса Климко Петырлөн медпöрысь пиыс, Öрöп, кодi лыддысис медся дыш да пöрьясысь мортөн, кодöс и морт пыддиыс некод эз пуктывлы, тайö мортислөн эз вöвлы нинöм: керка ни карта, оліс батыслөн вежынтчöм важ керкаын, но йöзсö кулачитöм бöрын петöма мырддöм Семö дядь керкаö, кулачитан воясад вöвлöма медся лютой активистөн. Выль властьса представительясдыл кажитчöма ас сиктса крестьяниньястö рöзöритöмыс, и сэк жö примитöмаöсь Öрöпöс ВКП(б)-са членөн, а сэсся регыдөн и индöмаöсь преднад. Вот тайö лои збыль, кызди гижлісны сэкся лозунгад «Кто был никем, тот станет всем». Тайö мортис уна бур йöзöс пуксьöдiс, кытысь бöрсö ни öтик морт эз во. Война воясас, медым не сюрны фронт вылö, ас кодыс жö участкөвöй милиционеркөд пыр корсисны врагьясöс, весиг öтка нейджыд пöчинökьясысь куталисны пöлясöс, кызди властылы паныд мунысьясöс. Тайö лөк уджнас найö петкөдлісны, мый натöг вермасны путкыльтны советской властисö. Татшöм йöзыс бырöдiсны му дiнас вужьясым крестьянин рöдсö, татшöм некытчö туйтöм юралысьясыс вайöдiсны талунья оломöдзыс, мый грездьясас некод эз кол: йöзыс пондiсны пышйыны, кодi кызди вермис. Татшöм Öрöпьясыд öнөдз на эмöсь, и öнөдз на бырöдöны сиктьясысды да грездьясысды олысьястö. Ме вель уна грезд пыр прöйдитi «Зарянад», и быдлаын на тыдалис вежынтчöм, колхозьясöдзыс на стрöбитлөм керкасыд. Пондам надейтчыны, мый выльөн бöрйöм депутатской корпус кызкө вермас петкөдны бурджык оломö. Татшöм морт дiнас ме мөдöдчи паспорттö пöлучитан колана документьяслаыс. Сиктсöветыс вöлі Семö дядь керкаын, кытысь морттö семьянас вöтлісны кулачитöм бöрас, унакодö во коли сы бöрын, но ме эг на пыравлы да и полакодö вöлі. Первой ме вескалі нейджыд жырьö, кöні коркө ворслим Семö дядь меддзоля пиыскөд, Ваньökөд. Öнi тани пукаліс секретарь, орчча грездса ар комына кымын, пöрысь гулящöй да куритчысь нывбаба. Сійö кадас мян местаясын вöвлытöм делö — бöжтöм чань кодö тшöтшкөртöм юрсиа. Юрсö лэдзöмөн сійö мыйкө гижис, а вомас кутiс чунь кызта кымын чигарка, кысянь трубатöм пачысь моз пуркйис тшын. Неуна сулыштöм бöрын ме шыаси: Мавра Пöлиновна, ме, мися, мөгөн локтi. Менсьым корöмтö кывзыштöм бöрын, ыстiс предыс дiнö. Тайö мортнас пöчьяс мянöс ичөтджык дырйи кывзысьтöмысь повзöдлісны, но ме смелмөдчи да пыри Семö дядьлөн вöвлөм горничяас, кöні пызан сайын Сталин ёрт портрет улын пукаліс мян властным и бумагаясөн шарөдчис. Менам пырöм бöрын первойөн дукуштити менö кос конда ув кодö чукля нырнас, а сэсся порсьлөн кодö синкымтöм еджыд сувтса синьясöс кыпөдiс ме вылö и стрöга юалис, мый мен колö. Ме сылы висьтали мөгöс и йöй юрнам содыштити, мый Конституция сертиыс ме верма водзö велөдчыны.

Зырымбедь, Конституция тöдысь, регыд пö мунан вөр лэдзны, сэні пö казялан, мый не тэ кодö конституция тöдысьясöс нюкыльтавлим. Та бöрын некымын лун мысти воис письмö Ижемской районса Мохча сиктсынь, кытчö ме гижлі мам чойлы, кодi вöлі верöс сайын сійö сиктас. Менам тётöйд вöлі гижöма, медым локта. Сійö кадас сэні вöлі педагогической техникум, кытчö ме и мөвпалi сюрны, но Щельяюр пристаньын менö кутiс милиционер, кызди паспорттöм мортöс и вайöдiс милиция отделö, пуксьöдiс ичөтик чуланö, кöні ме тшыгйөн да лудикьяскөд воуйтигмоз пукалі некымын лун. Кор тöдмалöмаöсь, кытысь и кодi, кызди пышьялысь мортöс милиция колльöдiс мян сиктса сиктсöветөдз. Öрöп Петрöвич зургис повестка вөр лэдзны, и зэв

лӧгпырысь предупредитіс: пышъянко пӧ удж вылысь — пуксӧда. Та-
дзи помасис менам велӧдчӧмой.

16 арӧс эз на тыр, кызди ме веськалі лесоучастокӧ. Тайӧ не-
мын барака посёлокыс сулаліс кӧрт туй бокрын, кӧні олісны быдлаыс
вӧтлӧм да вайӧдӧм песни челядя пӧрысь йӧз, вӧліны и ме кодь арӧса-
яс, тані вӧліны немецяс, вӧліны и Прибалтийскӧй республикаысь,
а сіджӧ ме кодь пӧвесткаа войтыр. Тайӧ баракысыс сулалісны не-
ыджыд нюр бокрын, кысянь визувтіс ичӧтик шор. Ни ю, ни ёль матігӧ-
гӧрын эз вӧв, пӧрӧдӧм вӧрсӧ кыскалісны кӧрт туй бокӧ, кӧні грузита-
лісны вагонъясӧ. Тані олӧмсӧ, кытчӧ менӧ ыстісны, кувтӧдз ог вунӧд.
Баракыс, кытчӧ менӧ индісны овны, вӧлі ляпкыд, куим судта наръ-
яса, неважӧн уль вӧрысь шняпкӧдӧмабсь, а лым сора нитшсьыс стена-
яс кузътаыс ва вияліс. Кор ме пыри баракас, нырӧ ӧвтыштіс сісь ду-
кӧн. Ывлаас кӧть и вӧлі лунъюгыд, но тані вӧлі пемыд, барак шӧрас
сулалісны кӧрт бӧчкаысь вӧчӧм пач и кузь пызанъяс; джоджыс вӧлі
сэтшӧм няйт да ва, мый эз и тыдавны плакаясыс, кодъясӧн вӧлі воль-
салӧма барак шӧрсӧ, а наръяс улас нинӧм эз вӧв, наръяс костъясыс
вӧліны сэтшӧм ляпкыдӧсь, мый улыс да шӧр наръяса узигад ӧдва и
бергӧдчыны верман, вылыс нарас кӧ сюран — бергӧдчыны верман, но
лолавнытӧ нинӧмӧн, быдсикас чӧскыдтӧм дукъяссьыс да жарсьыс,
уджалан ва паськӧмыс кузь гезъяс вылӧ ӧшлӧмӧн тані жӧ косьмис.
Быд асыв чеччан юр висӧмӧн: улыс наръяса, коді вӧлі весьт мын-
даӧн вылынджык джоджтӧм мусьыс, кайис уль кӧдзыд ру. Узылан
кӧлуй некутшӧм эз вӧв, наръяс вылас вольсалӧм идзасысь кызди.
Улыс наръяса узлысь йӧзыс кынмисны, войбыд ломтісны пачсӧ. Не
кӧ наръяса да пачыс, миян колхозса кукуан видзан гид кодь вӧлі
миян оланінным. Шоныдджык лунъяснас джодж кузътаыс частӧкодь
уявлісны нидзувъяс. Тайӧ дзоляник баракас оліс морт сӧ кымын.
Олісны няйта, паськӧмтӧ мыскавны вӧлі некӧн, тшыгъялісны, кар-
точка вылӧ сетыштӧм сӧянныд эз тырмыв, а сӧсся тойӧн да лудікӧн
пондім тырны. Ваыс и то эз вӧв, сывдісны лым. Неыджыд шор, кыс
босьтісны васӧ, тӧвнас кынмис. Пывсян эськӧ вӧлі жӧ, но ваыс некор
эз тырмыв, пывсянас вӧлі пывсӧны баба и мужик ӧтлаын, и бара жӧ
ваыс абутӧм понда. Ставыслы вӧлі окола кӧть неуна жарас пыв-
сшышты, но корӧсьыд эз вӧв, унаӧн кольлісны пасьтӧг. Тайӧ прокля-
той местаас велӧдчӧм пыдди Ӧрӧпыд менӧ тойыштіс. Татшӧм усло-
виеяса олігӧн колӧ вӧлі сетны норма — 3,5 кубометр вӧр. Вӧр дорад
уджавлытӧм да тшыг йӧзыд первойсянь норматӧ оз вермыны сетны и
слабитӧмабсь. А ме гортысь вайыштӧм сӧяннад, а сӧсся бура уджа-
лӧмнад первой лунсяныыс пӧлучайті стахановскӧй доппак, а сіджӧ
спирт. Ӧд меным ичӧтссянь вӧр лӧдзан уджъясыд вӧліны тӧдсабсь, ве-
лӧдчигӧн на тӧвсая каникуляс дырйи отсасьлі батлы, коді уджаліс
некымын километр сайын миян сиктссянь лесоучастокын. Ме узлыны-
тӧ сюри пельсӧ, вылыс нарас. Мекӧд орчӧн узліс нывка ар кыкӧн
меысь ыджыдджык. Регыдӧн ми тӧдмасим и ӧтлаын пондім уджавны.
Ме тайӧ нывсӧ велӧді пӧрӧдчыны лучкӧвӧй пилаӧн, а сӧсся велалӧм
бӧрас меысь ӧйдӧджык на пуястӧ пондіс пӧрлӧдлыны. Тайӧ зіль да
сюсь нывкаыскӧд кыкнад ми вӧлі 15 кубометрӧдз луннас пӧрӧдам,
увъям, чинталам, а увсӧ вӧлі сотам, кор лун югыдыс эз нин вӧв,
уджалам бипур югыднас. Катя, тадзи шуисны тайӧ нывсӧ, вӧлі ичӧтик
тушаа, неуна кузьмӧс чужӧма, лӧз ыджыд синъяса, чиганка кодь сӧд
мича юрсиа, а банйыштӧм мича чужӧмыс пыр вӧлі мелі. Тайӧ ныв-
касӧ ыстӧмабсь Кировскӧй областъса колхозысь лӧка уджалӧмысь да
кызысьтӧмысь. Сійӧ қадас ыстывлісны, кодъяс эз иментлыны колана
мында трудодень, сетавлісны срокъяс вит вӧдз, нулісны ылі местаясӧ,
кӧні комендант видзӧм улын олісны и уджалісны. Татшӧм йӧзыс тані
вӧлі унакодь и уна местаясысь. Вылыс нарад ми жарсьыс пыр узь-
лім, кыз шуласны, мыйӧн мам чужтыліс. Татшӧм нывкаыдкӧд орч-
чӧн узьлігад пондіс Катялӧн кынӧмыс быдмыны. Миянсянь неылын,
зв ыджыд пожӧма вӧрын тӧвйис кутшӧмкӧ колхозлӧн кӧр стада. Кӧр
видзысьясыс частӧкодь вольвлісны дадювнас миян лавкаӧ мыйсюрӧ

ньюбыштавны. Но спиртто, кодї налы вѳлі колѳ — эз вузавны, сѳмын бура уджалѳмысь 100 граммѳн лун сетлісны вѳр лѳдзсысьяслы. Миян Катякѳд ютѳгыд чѳжсис вель уна, кодѳс налы и сетїм туша джын кѳр яй вылѳ. Тойѳссыѳм йѳзсысь ми Катякѳд ассыным пельѳснымѳс потшим фанераѳн да пѳвьясѳн, а выходнѳй водзвылас войяснас сывдлїм лым и пывсянас, кодѳс ломтывлїм, асьнымѳс мыськавлїм и сѳні жѳ мыськавлїм паськѳмнымѳс. Пелькджыка олїгѳн миян тойыд эз вѳвлы, да и бура уджалѳмнад да ютѳгыд ми олїм мукѳд йѳзсысь бурджыка, да сѳмын лѳк, мый Катялы лѳи сыбкыд пѳрѳдчынысѳ, кынѳмыс эз пондзы сетны гѳрбыльтчѳмѳн уджавны. Сїѳ каджьас некутшѳм отпускьяс эз вѳвлыны, кыдзи вайсьытѳдз, сїдзи и вайсьѳм бѳрын, а сїдзжѳ ни ѳти кѳпейка эз сетлыны.

Гожѳмнас менам Катяѳй чужтїс нылѳс. 17 арѳс на эз тыр, кыдз ме лѳи батѳн. Чужтїс бараканым асланым потшыштѳм пельѳсын пон оланїнын моз, эз волы татчѳ ни медрабѳтник, ни некутшѳм начальник. Кор ме шыаси мастерыс дїнѳ, сѳмын и шуис: татчѳ пѳ тїянѳс эз ыстыны кагаяс вѳчны, кыдзи пѳ кужинныд, сїдзи и олїй. Ме сѳки жѳ гижї сѳкся «Вѳрлѳдзысь» газетѳ, кытчѳ ставсѳ пасїн ассыным гїдын моз олѳмсѳ. Менам эськѳ ваяѳн нин помассис повесткаыдлѳн срокыс, и мамлѳн волїс некымын письмѳ, кѳнї юасис, мыйла ог лок гортѳ да и сиктсѳветсянныс вѳѳма вѳлї бумага леспромхозас, медым менѳ ыстасны колхозаным, а оз кѳ мѳд локны — уджсѳ не сетны и милиция пыр вайѳдны. Лѳка кѳ уджалї, дерт, эськѳ менѳ срокыд помассьѳм бѳрын вѳтлїсны, но менам вѳлїны медся ыджыд показательясыс тайѳ лесопунктса йѳз костас.

Менам статьяыд бѳрын регыд воис корреспондент. Ме ѳнѳдз на казтывла сїѳ мортсѳ, кодї ѳна отсалїс пикѳ вѳѳм бѳрад меным. Ме ог тѳд, кыдзи сѳрнїгїс леспромхозса начальствоыскѳд тайѳ война выльыс вѳѳм да армейскѳй формаа олыштѳм мортсы, но сѳк жѳ аддзисны неыджыд чулан столѳвѳй помсысь, кѳнї видзлѳмаѳсь картофель да мукѳд град выв пуктасьяс. Ми рытъяснас удж бѳрын некымын лун Катякѳд мыськалїм, весалїм, а сѳсся кыськѳ вайисны ѳти пызан, кык улѳс, кѳрт крѳвать и артмис зѳв бур оланїн. Ме Танялы, асланым нывлы, вѳчи потан, а сѳсся сѳки жѳ Катялы сетїсны пусысьылы отсасян удж столѳвѳйын, медым кагаыс дїнѳ вѳлї матынджык. Кор петїс статьяыд прѳверка бѳрас, менѳ примитїсны пыр кежлѳ кер дорын уджалан кадрьясѳ. Сїѳ жѳ 1946 вѳнас Канин посѳлокын пѳлучитї паспорт, ветлї гортѳ, мамлы ставсѳ вїсьталї. Кѳть и ѳнакодь скѳрмылїс ачыс, менам вїсьтавлѳм бѳрын, кутшѳм бур да шань Катяѳй, кѳйїс амыс ветлыны видзѳдлыны. Кадыс вѳлї гожѳм, турун пуктан кад, но колхозса прѳдыд лѳдзѳма вѳлї куим лун кежлѳ.

Мамлы Катя сылѳм вылас воис, кажитчис и Таня внучкаыс, кодї пукалїс бабыс водзын и нюмьялїс. Тайѳ луннас ме первѳйысь пукалї пызан сайын аслам дзѳляник семьякѳд да мамкѳд, кыдзи кѳзынн, и первѳйысь юыштї спирттѳ, а сѳсся гажмыштѳм бѳрас ѳбїдаысь бѳрдзи и вїсьталї, мый велѳдчѳмѳй менам лѳк йѳз вѳсна эз артмы и сїдзи и ковмас, тыдалѳ, нѳмсѳ вѳр лѳдзны. Мам менам та вылѳ шуис: мун пѳ и велѳдчы, ѳнї пѳ тѳ вѳльнѳй морт, паспортыд киад, а Катяѳс внучкаыдкѳд ме гортѳ нуѳда. Катяыд бѳрдзис и вїсьталїс мамлы, мый сылы колѳ на нѳшта куим во танї овны да уджавны комендант видзѳдѳм улын. 40-ѳд воясас миян олѳмным вѳлї лагерын кодь жѳ: сѳмын сутшласян сутугаыс эз вѳв, некытчѳ и некыдз оз позь вѳлї мунны аслад колѳм серти, быдлаын и быдѳн олїсны надзор улын.

1946-ѳд воын декабрь тѳлысьын менѳ босытїсны армияѳ. Вѳлї секретнѳй частын гижысѳн, некымынысь волї отпускѳ сїѳ жѳ лесопунктас, семьяѳй дїнѳ, а сѳсся демѳбїлизуйтчи. 1951 воын мунїм Катялѳн чужан муѳ, кѳнї ме пенсияѳдз уджалї да олї неыджыд вѳр лѳдзан посѳлокын.

Гортсы повестканад ыстѳм бѳрын коли 45 во, миян ѳнї Катякѳд ѳти правнучка, ѳти внучка и внук. Таня нывным медицинскѳй институт помалѳм бѳрын уна во нин уджалѳ врач-педиатрѳн Киров карын,

сійō жō карас областнōй больничаян уджалō Коля мужикыс терапевтōн, ыджыдджык нылыс — Зина, кодī петіс верōс сайō фельдшерско- акушерскōй школа помалōм бōрын, неважōн чужтīс пīс, менам зятъыд да нылыд та бōрын лоины пōль да пōчōн. А Коля пиным, кодī армияын служитōм бōрын уджалō леспромхозса шōфērōн, Вера гōтырыскōд стрōитісны аслыныс керка и быдтōны пīс. Катя, кодōс нимтīсны пōчыс нимōн, Танялōн дзольджык нылыс олō мянкōд, велōдчō шōр школаын да отсасъō ичōтик, косīник пōчыслы град йōрса пуктасъяс дōзъōритны.



Никон ХАТАНЗЕЙСКИЙ,

Ижма сиктыс народнōй
музейōн веськōдлыс

Улыс Обьса изъватасъяс ордын

Ижма районыс культура керкаса сьылыс да йōктыс ансамбль тавося гождōмын ветліс Обь ю вылō, кōнī олōны уна комияс, кодъяс- лōн пōльясис чужлōмаōс Изъва бердса сиктъясын. Ветлōмыс вōлі зєв колана. Ижмаын котыртчō изъваса комияслōн ассоциация, кодлы сетōма «Изъватас» ним. Сійōс шуōма лōсōдны сы могыс, медым Изъва бердыс петōм йōз эз вунōдны ассыныс чужан кывсō, традициясō, обычайсō, медым изъва кылōн сērнитыс йōз, кōть кōнī найō эз овны, волысисны ōта-мōд ордас.

Ижмаса сьылыс-йōктысъяс ветлісны Ямало-Ненецкōй автономнōй округō. Округса центрын — Салехардын, Шурышкарскōй района сиктъясын радпырыс примитісны гōстьясōс, зілісны кызд позъō бурджыка тōдмасъны, юасисны Печора да Изъва бердса войтырлōн олōм- вылōм йылыс, юксисны асланыс бурторъясōн да тōждъясōн.

Лым кодъ еджыд кык пирамида, кодъясōс йитō бетоныс кытш, висьталō, мый Салехард — му шар вылын дзик ōти кар, кодī пуксъōма полярнōй кытш вылын.

Меным ēна сьлōм вылō воисны сэтчōс олысъяс — рочъяс, хантъяс, комияс, ненецъяс, кодъяс зєв вылō донъялōны ассыныс историясō, унатор вōчōны сы могыс, медым музейын, кызд позъō пыдїсянджык да бурджыка, петкōдлыны, кызди олїсны важся йōз, кызди сōвмис экономика да культура. Салехардса музейсō 1902 воын котыртїс аслас сьōм вылō Ирнарх Шилановский — архимандрит да просветитель. Сылōн жō нимōн йитчōма и библиотека да миссионерскōй школа котыртōмыс. Экспонатъяс висьталōны, мый 1731 воын Анна Иоановналōн указ серти Обдорсклы (тадзи 1930 воōдз шуисны Салехардōс) вōлі сетōма герб, кōнī серпасалōма нъов кутыс ручōс. Печатяс гижōд: «Государстволōн печать, Сибирса муяс, Обь ю усянїн».

Дас ōкмысōд нэмсян медся тōдчанаōн Обдорскын вōліны выль вося ярмаркаяс. Сэтчō волїсны купечъяс Омскыс, Ижмаыс, Архангельскыс да мукōдлаыс, ньōбисны Обь вывса чōскыд чери, низь, кынь, руч, тулан, ур да мукōд зверьяслыс куяс, кōр кыв, ненецъясōн море берегыс кыйōм моржъяслыс, нерпаяслыс да еджыд ошъяслыс куяс.

1930 вося декабрь 10 луно вынсōдōм СССР-са ВЦИК-лōн декретōн вōлі котыртōма Ямало-Ненецкōй национальнōй округ. Сылōн центрыс лоис Обдорск, кодлы шуōма сетны Салехард ним. 1954 воын Салехардын вōлі котыртōма нефть да газ корсян экспедиция. Ōти бōрся мōд скважинаыс кутїс петны газ, нефть, конденсат. Ямал лоис государственнōй тōдчанлуна районōн. Салехард нималō и аслас чери кыйысъясōн, консерв вōчысъясōн, кōр видзысъясōн. Став кōр видзысъяс Салехардса совхозын комияс.

Салехард административной дакультурной центр. Техникумьясын да училищясын дасътоны учительясос, медротникьясос да культу-раса уджалысьясос. Ижма бердысь не этша том йоз велодчисны сәни.

Дыр ми сёрнитим сэтчос горкомса первой секретарь Валерий Део-мидович Артеевкөд. Сылы 40 арс.

— Батый менам чужлома Щельяюрин, — висъталис В. Д. Арте-ев. — Зэв окота волыны батыйон чужанино. Мем зэв кажитчо, мый ти көсьянный котыртны «Изьватас» ассоциация. Кад нин. Кад нин мян лосьодны топыджык йитодъяс.

Со мый висъталис Ермакова (нывнас Дьячкова) Маргарита Ефи-мовна:

— Ми старайтам видзны ассыным изьватас кывсө, ассыным сыланкывъяс. Куим во сайын котыртим фольклорной коллектив «Обь бердса пукаломъяс». Сывнысө чукортчылам 40—50 мортөдз, медсясө нывбабаяс, олмаяс и томъяс. И коми сыланкывсө уна сылам. Зэв мича гөлбса нывбабаяс да мужичойяс эмөсь.

Салехардянь кыпөдчим Обь ю кузя. Улыс Обь абу йоза, сикт-сянь сиктөдз 30—40 километр, а то и унджык. Луныс вөли мича. Теп-лоходлөн палуба вылын ворсө музыка. Самодеятельной артистъяс узь-төм вой вылө видзөдтөг сылисны-йөктисны. И паськыд Обь ю бе-регъяс пөлөн, кытчө XIX да XX нәмъясө чукөръясон овмөдчисны Изь-ва ю бердысь лөктөм йөз, юргис коми сыланкыв. Отяяс корсисны көръяслы пөтөс йирсянинъяс, мөдъяс дзевбисны гражданской война-ысь, коймөдъяс энөвтисны чужан сикт коллективизация воясө. А öни изьватасъяслы Обь юлөн берегъясыс лоисны нин чужанинон. Сөмын пөльяс да пөчъяс казътылом серти төдöны, мый көнкө эм Изьва ю, көни олöны на кодъ жö кыла йөз.

Окружной партийной конференция вылын, кодi вөлис тавося июнын, вөли пасйöма: «Округын унатор вöчсьө крайлөн историейн йөзөс төдмөдөм, хантъяслысь, комияслысь, ненецъяслысь культура сөвмөдөм кузя. Районной газетъяс кутисны йөздöны лист бокъяс на-циональной кывъяс вылын, местной радио тшöкыджыка кутис сёр-нитны ханты, коми да ненецкой кывъяс вылын. Унатор вöчсьө народ-ной обрядъяс ловзөдөм, фольклорной праздникъяс да литературной рытъяс нуөдөм, художественной промыселъяс да самодеятельной твор-чество сөвмөдөм кузя».

Радпырысь пыран Салехардса культура керкалөн методкабинетö. Сәни пыр уджалысь выставкалөн стендъясын петкөдлөма вöчөмторъ-яссө округса медея бур мастеръяслысь. Танi и көр куысь вурөм да мича серөдлөм уна сикас паськөм-көмкот, кодъясө новлөны хантъ-яс, ненецъяс, комияс. Танi и пуысь, сямөдысь да лыысь вöчөмторъяс.

Салехардын методкабинетса веськөдлысь Антонина Макаровна Сядей висъталис:

— Выставка вылын петкөдлам вурөм да вöчөмторъяссө 75 мас-терлысь. Медея уна мастераы Шурышкарской районын, көни унджы-кыс хантъяс да комияс. Мян выставка вөлис Москваын, Канадаын, сы йылысь бур отзывъяс эмөсь уна сикас странаысысь волөм йөзлөн.

Бурыс сыын, мый пуысь тасъти-пань, мича шкатулка, да уна му-көдтор челядь велөдчöны вöчны начальной классъясын на. Ми волим Шурышкарской районын Васюково сиктса школалөн мастерскойö. Стенъясын öшалöны челядьөн выжигайтөм картинаяс. Серпасалөма пуяс костын көръясөс, войся тундра, чери кыйысьясөс, вөралысьясөс... А жаджъясын быд сикас скульптураяс: зверьяс, көр пастукъяс да чери кыйысьяс, эмөсь и быд сикас мутияс, кодъяс вылө видзөдлан да быть петö нюмыд. Ставсө тайөс челядь вöчисны учитель Михаил Ива-нович Ануфриев веськөдлөм улын.

Волим гортас Анатолий Скалов ордö. Сылы 26 арс, уджалö элек-трикөн, зэв бура сёрнитö комиöн. Школаас на велөдчигас сийö пуысь быдтор вöчлөма. Сылөн збылысь зарни кияс. Любö видзөдлыны сы-өн вöчөм быд сикас зверьяс да лэбачъяс вылө. Ми дыр видзөдiм пи-

пуысь вѳчѳм богоматерь вылѳ, кодлѳн судтаыс матѳ кык метр. Арт-мѳма збыльысь бура, торйѳн нин мичаѳсь юрыс да киясыс.

Миян Ижемскѳй районын, республика культура кузя министерствоын оз тѳдны, кымын мастер эм районъясын, а ѳд кад нин найѳс кызкѳ ѳтувтны, вѳчны Сыктывкарын выставкаяс.

Ми волім вит сиктѳ. Кажитчис и сйѳ, мый быд сиктын эм стадион, кѳнй позѳ ворсны футболѳн, волейболѳн, карйѳн, мукѳд ворсанторйѳн. Быд школалѳн эм аслас музей. Торйѳн нин уна интереснѳй экспонатъяс чукѳрмѳмаѳсь Овгортса да Васюковка школаясын. Тайѳ школьнѳй музейяса эм став сикас кѳлуй, кодъясѳн важѳн хантъяс, ненецъяс да комияс вѳралісны, кыйисны чери. Овгортысь аддзылі нѳввуж да нѳввьяс, кодъясѳс вѳчлѳмаѳсь, гашкѳ, сѳ во сайын. Петкѳдлѳма сиктлысь и талунъя олѳмсѳ, водзмѳстчысь йѳзѳс. Танй ыджыд пайыс учительница Елена Ильинична Горинвалѳн.

Овгорт сиктса стадион вылын фольклорнѳй праздник нуѳдйгѳн съылісны да йѳктісны уна сикас кыла йѳз. Медся ѳна клопайтисны учитель Роман Кельчинлы, кодй петкѳдліс, кызди водзтй олісны хантъяс, кызди радейтчисны. Быдѳнлы сѳлѳм вылас воис Васюково сиктса коми нывбабаяслѳн съылѳмыс. Съылісны «Юкмѳс дорын», «Мыйла нѳ, шондйѳй», «Миян дона субѳта лун», съылісны ѳнйя съыланкывъяс — «Катшасинтъяс», «Енѳж кодъ лѳз синтъяса», мукѳдъясѳс. Гѳлѳсъяс мичаѳсь, мылаѳсь, вынаѳсь. Кывъясыс юргисны изъватас ног. Концерт бѳрас дыркѳдъ ворсісны карйѳн, шыблалісны няртала. Вѳліны и мукѳд ворсанторъяс. Праздникыс быдѳнлы воис сѳлѳм вылас.

Мунигѳн 70 арѳса Александра Ефимовна Ануфриева, кодлѳн батымамыс вѳвлѳмаѳсь Ижмаысь, шуаліс:

— Пасибѳ, мый волінныд. Ми быттѳ батылѳн му вылын вѳлім. Мунанныд да миянсянь копытчылѳй Изъва юыслы, вѳлѳстыслы, пѳч-пѳльяслѳн гуяслы.



Гажтӓм сыланкыв

Дзикӓдз шызис миян страна: Прибалтикаса народъяс асьнысӓ жалитӓг тышкасьӓны государственной суверенитет вӓсна, абу лӓнь Закавказьеын да Шӓр Азияса республикаясн. Да и автономной республикаясн лунысь-лун ёсьмӓ национальной вӓпрос. Ни ӓти нация, ни ӓти народ оз кӓйы бырны.

Кад нин сёрнитыштны и коми-пермякъяс йылысь. Ӑд веськыда кӓ шуны, тайӓ народ йывсьыс этша кодӓ мый тӓдӓ. Да, эм сэтшӓм йӓз, кодъяс олӓны Пермской областын — и сӓмын. А мӓвпалыштны да сёрнитны эм мый йылысь. И медводз сы вӓсна, мый коми-пермякъяс, кыдзи этнос, вермасны бырны. Та вӓсна колӓ вӓчны ставсӓ, мед народ эз вошты асьыс оласног, кыв да культура. Дерт, колӓ пасйыны, мый Коми-Пермяцкой округын эз вӓвлы индустриализация, эз быдмыны выль каръяс да ыджыд котырӓн бокысь воӓм йӓз эз овмӓдчыны сэтчӓ. Ӑния кадӓ на округын сӓмын комын процент коми-пермякыс олӓ карын. Бокысь татчӓ йӓзыс воӓны этша: джынсьыс унджыкыс округын — коми-пермякъяс, 62 процент. 1925 восян народлӓн эм национально-государственной образование, эм письменность, профессиональной художественной культура. Но век жӓ народыс бырӓ, воштӓ аслысикаслунсӓ. Та йылысь висьталӓны этносоциологической исследованиеяс, кодъясӓс нуӓдисны Коми научной центра учӓнойяс.

Видзӓдлам кыв вылӓ, ӓд буретш сы вылӓ медводз мыджсьӓ быд национальной культура, национальной вежӓр, лов. Воысь-воӓ народлӓн чужан кывйыс пыр ёнджыка петӓ общественной олӓмысь. Пыр содӓ лыдыс сэтшӓм пермякъяслӓн, кодъяс чужан кывнас лыддӓӓны роч кыв. Босьтам пример вылӓ ӓти лыдпас. 34 сайӓ процентыс том йӓз пӓвстын, кодъяслы абу на тырӓма 30 арӓсыс, роч кывсӓ лыддӓӓны чужан кывйӓн. Дерт, та дырйи тшӓтш колӓ пасйыны и татшӓмтор: унджык пермякыс лыддӓ, мый народ-этносӓс медводз ӓтувтӓ чужан кыв — пермяцкой кыв. Сиктын тайӓ кывйыс ыджыдалӓ на, а карса олысьяс пиысь джынсьыс унджыкыс ёнджыкасӓ сёрнитӓны рочӓн.

Падмӓдӓ делӓсӓ и сийӓ, мый округын газетъяс петӓны роч кыв вылын, радио рочӓн жӓ сёрнитӓ. Этша петӓны коми-пермяцкой кыв вылын книгаяс. Та вӓсна унджык коми-пермякыс гижӓны да лыддӓысьӓны сӓмын рочӓн. Коми-пермяцкой гижан кыв бӓръя кадӓ округын оз некыдзи вужъясь. А сӓдзкӓ, водзӓ вермас лоны, мый народлӓн оз лоны национальной гижысьяс — поэтъяс, прозаикъяс, драматургъяс. А народлӓн кӓ абу национальной творческой интеллигенция, то сийӓ абу нин торъя этнос. Война водзвылын Калининской областын олӓс 140 тысяча карел, сӓни вӓли автономной округ, вӓли сэтчӓс карелъяслӓн литературной кыв, газетъяс, школаяс. Сталин кадӓ национальной интеллигенция, национальной печать бырӓдисны. И мый жӓ? Ӑни сӓмын некымын сюрс морт асьсӓ лыддӓ карелӓн, ставныс найӓ пӓрысь йӓз. Томъяс жӓ асьнысӓ карелъяслӓн оз нин лыддӓны. Бырис народ — кисисны сиктъяс, дзикӓдз жугалис областын видз-му овмӓс. Со кӓни примерыс, кодӓ висьталӓ, мый чужан кыв, культура да экономика топыда йитчӓмаӓсь ӓта-мӓдыскӓд.

Мый жӓ вӓчны, медым коми-пермякъяс, кыдзи народ-этнос эз чусмы да дзикӓдз эз быр?

Медводз колӓ видзчысьны урбанизациясь — выль каръяс лӓптӓмысь. Каръясын комияс воштӓны да вунӓдӓны чужан кывсӓ.

Коми АССР-ын карса олысьяс пиысь коми кывсӓ тӓдӓны сӓмын найӓ, кодъяс чужлӓмаӓсь да быдмӓмаӓсь сиктын. А коми мам-батьлӓн челядь, кодъяс чужисны карын, коми кывсӓ оз нин тӓдны.

АЭС, мукӓд гырысь промышленной объектъяс лӓптӓм бергӓдчас

сійөн, мый боки муысь воас уна йёз. И этнос сэки сорласяс да вушъяс, дзикёдз бырас. А ёд тайё 150 тысяча морт, дзонь народ! Дерт, ме ог шу, мый колё лёсьодны народъяслысь Гёрд книга, но резервация лёсьодом йылысь сёрни колё кыпёдны. Да, да — резервация. Тайё кыв улас ми гёгөрвоам сёмын омёлтор, но став цивилизованной страна-ясын сы пыр буретш видзёны уна сикас племеналысь, национальной котыръяслысь аслыссикаслунсё, олан сямсё да культурасё.

Дерт, ме ог лыдды, мый округсё оз ков экономическёя сёвмёдны. Колё. Но кызди? Медводз, ме думысь, колё сёвмёдны видз-му овмёс, кёни и уджалё унджык коми-пермякыс. Колё кутны тёд вылын, мый найё кужёны да радейтёны вёчны. Сідз, пёшти быд коми-пермяккёй семьян радейтёны да бура кужёны кысыны, вурсыны, вёчны ком-кот. Сідзкё, колё восьтыны лёгкёй промышленностьлысь предприятиеяс. Но та могысь колё нуёдны, ставсё гёгөрбок артыштёмён, научно-исследовательскёй уджъяс. Колё котыртны региональной экспертнёй сёвет. Та боксянь ыджыд отсёг вермас сетны СССР-са Наукаяс академиялён Уральскёй отделение.

Ю. Шабаев,
Коми научной центрысь кыв, лите-
ратура да история институтса
учёной-секретарь



Бур повесть

Кёсья чолёмавны Александр Размысловёс «Курыд зарава» зэв бур повестьён, коді петіс «Войвыв кодзувлён» коймёд номерын. Тайё нин збыльысь литература, оз йёршитчы национальной потшёс сайё.

Повестьсё гижёма мича коми кывйён, газетса штампъястёг, плакат-лозунгыясса чуксасём-горёдлёмъястёг, бюрократическёй кывбертласьястёг. Коми литератураын, позьё шуны, тайё медводдза ыджыд-джык гижёд, кён туявсё войвывса кодзыд крайё, сёд вёр шёрё гортсыныс комтёг-пасьтёг вётлём, сідз шусяна спецпереселенецъяслён сир курыд олмыс.

Повестьса персонажясыс — быдён аслас, ёта-мёдсыс торъялан характеряса-ёбликъяса ловья йёз, но озджык эскыссы О. Рынышовлён биографиялы. Гёрд Армияса вёвлём командирёс, кодлысь морёссё мичмёдо орден, коммунистёс, некызди эз вермыны кулакавны. Сэтшём йёзыслён юръясныс воши сёрнджык, 1937 воясё. Олёмас Рынышовлён местаыс Скобелевкёд орччён, коть гёгөрвоа: авторыслы тані тыдала-наджык.

Казявтёмён повестьын кольёма и ВКП(б) райкомлён веськёдлан визыс. Збыльвылассё быдсяма сэтчёс уполномоченнойясыс эз и петавлыны леспромхозъясысь да вёр пунктъясысь — «котыртавлісны» быдсяма ордысьёмъясё, ударной тёлысыс. Налы вёлі сетёма зэв ыджыд правояс: эрдёдны дышодчысысёс, вред вёчысысёс, саботажникъясёс. И «эрдёдлісны».

Олёмас комендант Скобелев и збыльысь вермис сгинитны зыбуч нюрё, но повестьын татшём помыс, чайта, ковтёмтор: авторыс быттьо матё воёма аслас персонажнас, одйёджык мездысьёма сысы да мездёма тайё кык кока кёинсыс и мукёд литературной геройяссё, кодъяслы Скобелевлён кабыр улас олёмыс эз жё нин кут лоны.

Сиа гижём кузя ёртлы, Александр Размысловы (став сертиыс тыдалё Сыктывдин районаса Паль сиктысь петём мортлы, а кутшёмакё, сідзкё, земляклы) бур дзоньвидзалун, олёмас шуд да выль творческёй вермёмьяс.

Г. Шуктомов-
Тамбов кар.



Дзоридзысь ёг турунтё торйода жё

Журналлөн коймод номерысь лыдди Владимир Тиминлөн «Ракета видзодё енежё» повесть кузя А. Н. Ракинлысь да А. Тарабукинлысь статьяс.

А. Н. Ракин бура донъялёма В. Тиминлысь кольём воын петавлём книгасё. Повестьсё писатель и збылысь гижёма мича, сөстём коми кывйён.

Колё шуны, мый öнiя коми гижысьяс пиысь мыла, сөстём коми кывйён гижöны: Г. Юшков, В. Тимин, И. Торопов и миян районьс В. Лодыгин.

А. Тарабукин аслас статьяын веськыда видчö: мыйла пö Владимир Тимин повестьсö заводитö Коми АССР-са Конституциялөн статьясянь. Гижод донъялысьлы сiдзжö оз кажитчы Советскöй Армия да НАТО йылысь книгаын мöвпъяс и мукöдторъяс.

Повестьлөн автор — Владимир Тимин — бура тöдö, мый вöчсö миян гөгöр и, навернö, сы вöсна и гижис книгасö. Быдмöны пиян, внукъяс, кодъяс лыддясны тайö книгасö и унатор төдмаласны Советскöй Армия йылысь.

Олём муно водзö. Колökö, коркö бырасны военнöй блокъяс, а сiдзжö и ракетаяс оз лоны.

А. Тарабукинлөн мöвпъяс серти книгасö оз вöлём ков гижнысö. Статьяслөн нимыс та йылысь веськыда крапкö: «Выльсö нинём эз вость». Мый нö, век выльысь-выль Америка али мый колö востьны? Либö жö «Война и мир» книгакод быдтор колö öткодявны? Сiдзтö öд кöть сэсса нинём эн и гиж. Кодлыкö мыйкö бара оз туй, кöть висьталанторйыс и колана.

Ме абу литературнöй критик, но мича дзоридз да ёг турун öтамöдсыс кужа жö торйöдны. В. Тимин гижис Советскöй Армия да миян талунъя салдатъяс йылысь интереснöй книга. Мед том йöз лыддьöны да төдмалöны миянлысь история, мед водзö вылö эз лоны лекторъясыс. А татшöм «критикаыс» подувтём, сöмын падмöдö лыддьысьысьсö да и гижысьсö оз ышöд. Сiдзкö, вайö сöмын лектор.

Н. Игнатова.
Помöсдiн сикт,
Кулёмдiн район.

□

Чолём Дереваннöйсянь!

Видза олад, гижысь ёртъяс! Чуймöдiд менö тi асланыд коймод номера журналөн. Аддзи Дьяконовлысь снимоксö: обложкалөн мöд лист бокын тi петкöдлöмныдöсь менö да Лидия Логиноваöс. Видзöдлём пöръяысь ме ачым аслым ньöти эг кажитчы, но йöзыс шуöны, мый снимок вылас пö тэ дзик ас кодъыд. Аттьö тiяны менö пыдди пуктöмысь.

Зэв повтём повесть гижёма А. Размыслов. Миян Кулёмдiн районьн öнiя Крутоборка да Ньюмид посёлок вөръясын кызь кöкъямысöдсянь комын кöкъямысöд воясын тшыгла кулёмаöсь зэв уна ыстылём морт. Öнi юрсынд сувтö, кор та йылысь юасылан пöрысь йöзлысь. Видзны колö асьнымöс, мед водзö эз вермы лоны татшöмторйыс. Видзны медвöйдөр сөвесть, вежавидзём йöз дорö. Каитчыны колö и бöрдны мыжтём йöзсö мыждёмсыс. Кыдзи шуö Егор Рочев: «Нациялөн дзөнвидзалун — быд морт киян». Сыөн гижём статьяыс зэв колана. Менам ловшыын ставыс тайö пукалö вöли ичöт дырсянь и некор эг вежлы асьым видзöдласöс. Аттьö Егор Рочевлы. Кутла сылысь кисö бур друглысь моз. Аддзысьлытöдз. Дереваннöйса «Кузнеч Вась». В. А. Чувьюров.

В. Чувьюров,
сиктса композитор, лыддьысьыс.

Выль книгаяс

лэдзас Коми книжнӧй издательство тавоя мӧд кварталын

Е. В. РОЧЕВ. **Морттуй**. Сэтчӧ пырисны кык повесть да висьтьяс. Гижысь зильӧ тӧдмӧдны лыддысьсысьясӧс, мый жӧ вайӧдӧс мяняӧс ӧнія татшӧм олӧмӧдзыс, кӧнӧ вужйыс йӧзкостса йитӧдъяс дзугсьӧмыслӧн? Мыйла та вайӧдз вайӧдӧсны коми грездясын да сиктясын йӧзлысь олӧмсӧ.

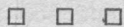
А. В. ПОПОВ. **Олӧм олысьяс**. Коми войтыр пӧвстын тайӧ шуӧмсӧ, кодӧс босьтӧма книгаыслы ним вылӧ, позьӧ гӧгӧрвоны кык ногӧн. Бур мывкыда, кыпӧдтуя да авъя йӧз йылысь вермасны шуны, мый сийӧ пӧ вот олӧм олысь. Сидзкӧ, зумыда сулалӧ олан ордым вылас. Кодсюрӧ йылысь вермасны шуышты: «Эсийӧ олӧм олысьяс». Та дырйи весиг кинас на шеныштласны. Бытьӧ петкӧдласны, мый сылӧн пӧ олӧмыс тшынасьыс сӧрапом моз бур йӧзысьысь синсӧ курӧдӧ. Тайӧ кыкнан пӧлӧс войтыр йывсьыс и гижӧма книгагас кык повестьын да висьтьясын.

Я. И. ЧУПРОВ. **Ме радейга**. Тайӧ гижысьыс вӧлӧ коми сӧветскӧй литературалы подув пуктысьяс лыдын. Книгаӧ чукӧртӧма сылысь кывбурьяс, кодьяс петавлисны ӧна важӧн нин.

В. Н. ВЬЮХИН. **Поколение**. Сыктывкарса поэтлысь кывбурьясӧ йӧзӧдӧма роч кыв вылын. Найӧ тӧдмӧдасны война кадӧн, сӧкся сӧккыд челядьдырӧн, уджалысь войтырлӧн, Коми мулӧн тӧждьясӧн, радлуньясӧн да майшасьӧмьясӧн.

Н. Н. КУРАТОВА. **Миша быдмӧ**. Коми прозаиклӧн тайӧ книгагас ӧтувтӧма ичӧтик зонка йылысь неыджыд висьтьяс. Сийӧ кажитчас посни войтырлы. Ӧд висьтавсьӧ дзик на йылысь, кодьяс зильӧны ставсӧ тӧдны, аддзыны да быдлаӧ слӧймывны.

З. И. РОГОВА. **Куим чой**. Сэтчӧ пыртӧма висьтьяс, кывбурьяс, сыланкывьяс да нӧдкывьяс.



Техн. редактор А. Одинцов.

Адрес редакции: 167610, г. Сыктывкар, Дом Печати, комн. 26.
Телефоны редакции: 2-47-52 (гл. редактор), 2-51-52 (отв. секретарь).

Сдано в набор 17.05.91. Подписано к печати 17.06.91. Формат 70×108¹/₁₆. Печать высокая. Усл. печ. л. 7+0,36; усл. кр.-отт. 5,64; учетно-изд. л. 7,49+0,38. Тираж 3704 экз. Заказ № 4912. Цена 60 коп.

Главное предприятие Коми республиканского полиграфического производственного объединения. 167610, г. Сыктывкар, ул. Первомайская, 70.



В. А. Савин нима премия лауреат «Коми му» газетлөн отделса заведующой, журналист С. Ф. Пыстин Юля внучкаыскөд.

«Архангельскса пединститутö мунтöдз Мылва вылысь батькөд нель бöчка чери кыйим. Джынсö вузалим — туй вылö денга да и медводдза тöлысыссö кутчысьны. Велöдчигөн лаборанталі, экспедиция-ясö ветлöдлі — преподавательлы мында сьом мынтисны. Эг ло учёнойон, көть сдایتлі экзаменьяс аспирантураö. Бөр кыкис гортö. Троицко-Печорскöй, Печорскöй районьясса да «Югд туй» («Коми му») газет редакциясын уджала нин 35 во. Сьölөмöй кызь арöса зонлөн кодь на. Нэмöс видз-му овмöс кыпöда», — висьталö Серафим Филимонович.

Снимокыс П. Прокушевлөн.



Хельсинки шөрын Вежа Николайлөн собор. Кыпөдөмаось сійөс
1830—1852 воясö.

Снимокыс Е. Цыпановлөн.